叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 查尔斯·达德利·华纳作品中的(quotes And Images From The Works Of) 000001

2. 查尔斯·达德利·华纳作品中的(quotes And Images From The Works Of) 000002

3. 查尔斯·达德利·华纳作品中的(quotes And Images From The Works Of) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

查尔斯·达德利·华纳作品中的(Quotes and Images From The Works of)
第1/3页

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv]
THE WRITINGS OF
这 著作 的

著作

[tʃɑːlz] ['dʌdli] ['wɔːnə]
CHARLES DUDLEY WARNER
查尔斯 达德利 华纳

查尔斯·达德利·华纳

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['sʌmə(r)] [ɪn][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n]
Summer in a Garden
夏天 在 一个 花园

花园里的夏天

['bæklɒg] ['stʌdiz]
Backlog Studies
积压 研究

积压研究

['bæˌdɛk]
Baddeck
巴德克

巴德克

[ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs]
In the Wilderness
在 这 荒野

在荒野中

[sprɪŋ] [ɪn] [njuː] ['ɪŋglənd]
Spring in New England
春天 在 新的 英格兰

新英格兰的春天

['kæptɪn] [dʒɒn] [smɪθ]
Captain John Smith
队长 约翰 史密斯

约翰·史密斯船长

[ˌpɒkə'hɒntəs]
Pocahontas
宝嘉康蒂

宝嘉康蒂

[sɔntɝɪŋz]
Saunterings
漫步

漫步

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ]

Being **a** **Boy**

存在 一个 男生

身为男孩

[ɒn] ['hɔːsbæk]

On **Horseback**

在 马背

骑马

[fɔː(r); fə(r)] [huːm] ['ʃeɪkspɪə(r)] [rəʊt]

For **whom** **Shakespeare** **Wrote**

为了 谁 莎士比亚 写道

莎士比亚为谁而写

['nɒv(ə)l][ænd; ənd] [skuːl]

Novel **and** **School**

小说 和 学校

小说与学校

['ɪŋglənd]

England

英格兰

英格兰

[ðeə(r)] ['pɪlgrɪmɪdʒ]

Their **Pilgrimage**

他们的 朝圣

他们的朝圣之旅

['mɪstə(r)] . [fruʊdz] ['prəʊgres]

Mr **.** **Froude's** **Progress**

先生 . 弗劳德 进步

弗劳德先生的进步

['mɒd(ə)n]['fɪkʃ(ə)n]

Modern **Fiction**

现代的 小说

现代小说

[jɔː(r); jə(r)]['kʌltʃə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː]

Your **Culture** **to** **Me**

你的 文化 到 我

你的文化对我而言

[i'kwɒləti]

Equality

平等

平等

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd] [laɪf]

Literature **and** **Life**

文学 和 生活

文学与生活

['lɪtərəri] ['kɒpiraɪt]

Literary **Copyright**

文学 版权

文学版权

[ˌɪndɪ'tɜːmɪnət] ['sentəns]

Indeterminate **Sentence**

不定 句子

不确定刑期

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ]
Education of the Negro
教育 的 这 黑人

黑人教育

['kɔːzɪz] [ɒv; əv] [ˌdɪskən'tent]
Causes of Discontent
原因 的 不满

不满的根源

['pɪlgrɪm][ænd; ənd] [ə'merɪkən]
Pilgrim and American
朝圣 和 美国人

朝圣者和美国人

[dai'vəːsəti] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] [laɪf]
Diversities of American Life
多样性 的 美国人 生活

美国生活的多样性

[ə'merɪkən] ['njuːzpeɪpə(r)]
American Newspaper
美国人 报纸

美国报纸

['fæʃnz] [ɪn]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
Fashions in Literature
时尚 在 文学

文学中的时尚

['wɒʃɪŋtən] ['ɜːvɪŋ]
Washington Irving
华盛顿 欧文

华盛顿·欧文

[naɪn] [ʃɔːt] ['eseɪz; e'seɪz]
Nine Short Essays
九 短的 散文

九篇短文

['kɒntents] :
CONTENTS :
内容 :

内容：

[naɪt] [ɪn] [tuːlɝiːz]
Night in Tuilleries
夜晚 在 杜乐丽

杜乐丽花园之夜

['truːθflnəs]
Truthfulness
真实性

真实性

[pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['hæpinəs]
Pursuit of Happiness
追逐 的 幸福

追求幸福

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd][ðə; ði][steɪdʒ]
Literature and the Stage
文学 和 这 阶段

文学与舞台

[laɪf]	[prə'lɒŋ, 'lɔːŋ]	[ɑːt]
Life	**Prolonging**	**Art**
生活	延长	艺术

延寿艺术

[eɪtʃ]	.	[eɪtʃ]	.	[ɪn]	[es]	.	[ˌkælə'fɔːniə]
H	**.**	**H**	**.**	**in**	**S**	**.**	**California**
H	.	H	.	在	S	.	加利福尼亚州

南加州的HH

[sɪm'plɪsəti]
Simplicity
简单

简单

['ɪŋglɪʃ]	[ˌvɒlən'tiəz]
English	**Volunteers**
英语	志愿者

英语志愿者

['neɪθən]	[heɪl]
Nathan	**Hale**
内森	黑尔

内森·黑尔

[æz; əz]	[wiː; wi]	[gəʊ]
As	**We**	**Go**
作为	我们	去

随着我们前进

[æz; əz]	[wiː; wi]	[wɜː(r); wə(r)]	['seɪɪŋ]
As	**We**	**Were**	**Saying**
作为	我们	是	说

正如我们刚才所说

[ðæt]	['fɔːtʃuːn]
That	**Fortune**
那	财富

那笔财富

[ðə; ði]	['gəʊldən]	[haʊs]
The	**Golden**	**House**
这	金的	房子

金色的房子

['lɪt(ə)l]	['dʒɜːni]	[ɪn]	[ðə; ði]	[wɜːld]
Little	**Journey**	**in**	**the**	**World**
小的	旅行	在	这	世界

世界小旅程

[p'æsɪdʒɪz]	[ænd; ənd]	[ʃɔːt]	[kwoʊ'teɪʃənz]	[frɒm; frəm]
PASSAGES	**AND**	**SHORT**	**QUOTATIONS**	**FROM**
段落	和	短的	引文	从

摘录和简短引语

[tʃɑːlz]	['dʌdli]	['wɔːnə]
CHARLES	**DUDLEY**	**WARNER**
查尔斯	达德利	华纳

查尔斯·达德利·华纳

['wɒʃɪŋtən]	['ɜːvɪŋ]
WASHINGTON	**IRVING**
华盛顿	欧文

华盛顿·欧文

" [sʌm; səm] [p'ɜ:sənz] , [ɪn] ['lʊkɪŋ] [ə'pɒn] [laɪf] , [vjuː] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [vjuː] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] ,
" Some persons , in looking upon life , view it as they would view a picture ,
" 一些 人 , 在 寻找 之上 生活 , 看法 它 作为 他们 会 看法 一个 图片 ,

有些人看待生活，就像看待一幅画一样。

[wɪð] [ə; eɪ] [stɜːn] [ænd; ənd] ['kriti,saiz] [aɪ] .
with a stern and criticising eye .
和 一个 船尾 和 批评 眼睛 .

以严厉而批判的眼光。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [lʊks] [ə'pɒn] [laɪf] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [kætʃ] [ɪts] [bj'uːtɪz] ,
He also looks upon life as a picture , but to catch its beauties ,
他 还 看起来 之上 生活 作为 一个 图片 , 但 到 抓住 它是 美女 ,

他也把生活看作一幅画，但要捕捉到它的美，

[ɪts] [laɪts] , — [nɒt] [ɪts] [dɪ'fekts] [ænd; ənd] ['ʃædəʊz] .
its lights , — not its defects and shadows .
它是 灯 , — 不是 它是 缺陷 和 阴影 .

它的优点，而不是它的缺点和阴影。

[ɒn] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə] [dwel] .
On the former he loves to dwell .
在 这 以前的 他 爱 到 住 .

他喜欢在前者（指前者）上停留。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [næk] [æt; ət] ['ʃʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪnɪstə(r)] [saɪd] [ɒv; əv]
He has a wonderful knack at shutting his eyes to the sinister side of
他 有 一个 精彩的 诀窍 在 关闭 他的 眼睛 到 这 险恶 边 的
['eniθɪŋ] .
anything .
任何事物 .

他有一种神奇的本领，能对任何事物阴暗的一面视而不见。

['nevə(r)] [biːt] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['kaɪndli] [hɑːt] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ; [ə'laɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɒrəʊz] , [bʌt; bət] [nɒt]
Never beat a more kindly heart than his ; alive to the sorrows , but not
绝不 打 一个 更多的 亲切地 心 比 他的 ; 活 到 这 悲伤 , 但 不是
[tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːlts] ,
to the faults ,
到 这 故障 ,

世上再也找不到比他更善良的心了；他能体会他人的悲伤，却不计较他人的过错。

[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [frendz] , [bʌt; bət] ['dʌbli] [ə'laɪv] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd] ['gʊdnəs] .
of his friends , but doubly alive to their virtues and goodness .
的 他的 朋友们 , 但 双倍 活 到 他们的 美德 和 善良 .

他珍视自己的朋友，但更能体会他们的美德和善良。

[ɪn'diːd] , ['piːp(ə)l] [siːmd] [tuː; tə] [grəʊ] [mɔː(r)] [gʊd] [wɪð] [wʌn] [səʊ] [ʌn'selfɪʃ] [ænd; ənd] [səʊ] ['dʒent(ə)l] .
Indeed , people seemed to grow more good with one so unselfish and so gentle .
的确 , 人们 似乎 到 生长 更多的 好的 和 一 所以 无私 和 所以 温和的 .

的确，人们似乎会因为有一个如此无私、如此温柔的人而变得更加善良。

" — ['eməli] ['fɒstə(r)] .
" — Emily Foster .
" — 艾米丽 促进 .

——艾米丽·福斯特。

. . . . ['ɔːθəz] [ɑː(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] ['kændɪd] [ɪn] [əd'mɪtɪŋ] [ðə; ði] [fɔːlts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [frendz] .
. . . . authors are particularly candid in admitting the faults of their friends .
. . . . 作者 是 特别 坦率 在 承认 这 故障 的 他们的 朋友们 .

作者们尤其坦诚地承认朋友的缺点。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɜːn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['skuːnə(r)] ,
The governor , from the stern of his schooner ,
这 州长 , 从 这 船尾 的 他的 大篷车 ,

总督从他的双桅帆船船尾说道：

[geɪv] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [bʌt; bət]['truːli][ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l] [ə'dres] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪtəznz] ,
gave a short but truly patriarchal address to his citizens ,
给予 一个 短的 但 真的 父权制 地址 到 他的 公民 ,

他向民众发表了一篇简短但充满父权色彩的讲话，

[weər'ɪn] [hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kəm'pɔːt] [laɪk] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['piːsəbl] ['sʌbdʒɪkts] ,
wherein he recommended them to comport like loyal and peaceable subjects ,
其中 他 受到推崇的 他们 到 康波特 喜欢 忠诚 和 和平的 主题 ,

他建议他们要像忠诚和平的臣民那样行事。

— [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tʃɜːtʃ] ['regjələli] [ɒn] ['sʌndez] , [ænd; ənd][tuː; tə][maɪnd][ðeə(r)] ['bɪznəs] [ɔːl]
— to go to church regularly on Sundays , and to mind their business all
— 到 去 到 教会 经常 在 星期日 , 和 到 头脑 他们的 商业 全部
[ðə; ði] [wiːk] [bɪ'saɪdz] .
the week besides .
这 星期 除了 .

—每周日定期去教堂，其余时间都安分守己。

[ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['djuːtɪf(ə)l][ænd; ənd] [ə'fekʃənət] [tuː; tə][ðeə(r)] ['hʌzbəndz] ,
That the women should be dutiful and affectionate to their husbands ,
那 这 女性 应该 是 尽职尽责的 和 亲热 到 他们的 丈夫们 ,

妇女应当孝顺丈夫，对丈夫充满爱意。

— ['lʊkɪŋ] ['ɑːftə(r)]['noʊˌbɑːdiːz] [kən'sɜːnz] [bʌt; bət][ðeə(r)] [əʊn] , — [is'tʃuː] [ɔːl] ['gɑsəp] [ænd; ənd]
— looking after nobody's concerns but their own , — eschewing all gossipings and
— 寻找 后 没有人 担忧 但 他们的 自己的 , — 回避 全部 闲言碎语 和
['mɔːnɪŋ] ['gædiŋ] ,
morning gaddings ,
早晨 加丁斯 ,

——只关心自己的事，不关心别人的事；——摒弃一切闲言碎语和早晨的闲逛。

— [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ʃɔːt] [tʌŋz] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['petɪkəʊts] .
— and carrying short tongues and long petticoats .
— 和 携带 短的 舌头 和 长的 衬裙 .

——并且舌头很短，衬裙很长。

[ðæt] [ðə; ði] [men] [ʃʊd; ʃəd] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] [ˌɪntər'mɛdlɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] [kən'sɜːnz] ,
That the men should abstain from intermeddling in public concerns ,
那 这 男人 应该 弃权 从 干预 在 民众 担忧 ,

这些人应该避免干预公共事务。

[ɪn'trʌst] [ðə; ði] [k'eəz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðem; ðəm]
intrusting the cares of government to the officers appointed to support them
信任 这 关心 的 政府 到 这 警官 任命 到 支持 他们
, ['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [həʊm] ,
, staying at home ,
, 入住 在 家 ,

将政府事务委托给受命协助的官员，自己则留在家中。

[laɪk] [gʊd] ['sɪtəznz] , ['meɪkɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] ['getɪŋ] ['tʃɪldrən] [fɔː(r); fə(r)]
like good citizens , making money for themselves , and getting children for
喜欢 好的 公民 , 制作 钱 为了 他们自己 , 和 获得 孩子们 为了
[ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌntri] .
the benefit of their country .
这 益处 的 他们的 国家 .

像好公民一样，为自己赚钱，并为国家生育子女。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] ['pɪərɪədz] [ɒv; əv] ['veərɪŋ]
It happens to the princes of literature to encounter periods of varying
它 发生 到 这 王子们 的 文学 到 遇到 时期 的 变化
[dju'reɪʃn] [wen] [ðeə(r)] [nems] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'vɪəd] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [riːd] .
duration when their names are revered and their books are not read .
期间 什么时候 他们的 姓名 是 受人尊敬的 和 他们的 图书 是 不是 读 .

文学巨匠们有时会经历一段时期，他们的名字备受尊崇，但他们的作品却无人问津。

[ðə; ði] [grəʊθ] , [nɒt] [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [ˌflʌktʃu'eɪʃ(ə)n] ,
The growth , not to say the fluctuation ,
这 生长 , 不是 到 说 这 波动 ,

增长，更不用说波动了。

[ɒv; əv] ['ʃeɪkˌspɪərz] [ˌpɒpju'lærəti] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv] ['lɪtərəri] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
of Shakespeare's popularity is one of the curiosities of literary history .
的 莎士比亚的 人气 是 一 的 这 奇闻异事 的 文学 历史 .

莎士比亚作品受欢迎的原因，是文学史上的一大奇闻。

['wəːʃip] [baɪ] [hɪz; ɪz] [kənt'ɛmpəɹəɹiz] ,
Worshiped by his contemporaries ,
崇拜 经过 他的 同时代人 ,

受到同时代人的崇拜，

[ə'pɔstrəfaiz] [baɪ] ['mɪlt(ə)n] ['əʊnli] [ˌfɔː'tiːn] [peəz] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] [æz; əz] [ðə; ði] " [dɪə(r)] [sʌn]
apostrophized by Milton only fourteen pears after his death as the " dear son
带撇号 经过 米尔顿 仅有的 十四 梨 后 他的 死亡 作为 这 " 亲爱的 儿子
[ɒv; əv] ['meməri] ,
of memory ,
的 记忆 ,

弥尔顿在他去世仅十四年后就称他为“记忆的挚爱之子”，

[greɪt] [eə(r)] [tuː; tə] [feɪm] , " — " [səʊ] ['sepəlkə] [ɪn] [sʌtʃ] [pɒmp] [dʌst] [laɪ] , [ðæt] [kɪŋz] ,
great heir to fame , " — " So sepulchred in such pomp dost lie , That kings ,
伟大的 继承人 到 名声 , " — " 所以 已埋葬 在 这样的 盛大场面 朋友 说谎 , 那 国王 ,

名望的伟大继承人，“——“如此隆重地长眠于此，以至于国王们，

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tuːm] , [wʊd] [wɪʃ] [tuː; tə] [daɪ] , " — [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɪ'glektɪd] [baɪ] [ðə; ði]
for such a tomb , would wish to die , " — he was neglected by the
为了 这样的 一个 墓 , 会 希望 到 死 , " — 他 曾是 被忽视的 经过 这
[sək'siːdɪŋ] [eɪdʒ] ,
succeeding age ,
成功 年龄 ,

对于这样的陵墓，他宁愿死去——他被后世所遗忘。

[ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] ['vaɪələnt] [ɛkstɹ'iːmz] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ɪn] [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] ,
the subject of violent extremes of opinion in the eighteenth century ,
这 主题 的 暴力 极端情况 的 观点 在 这 第十八 世纪 ,

十八世纪极端暴力观点的焦点

[ænd; ənd] [səʊ] ['laɪtli] [ɪs'tiːmd] [baɪ] [sʌm; səm] [ðæt] [hjuːm] [kʊd; kəd] [daʊt] [ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ]
and so lightly esteemed by some that Hume could doubt if he were a
和 所以 轻轻 尊敬的 经过 一些 那 休谟 可以 怀疑 如果 他 是 一个
['pəʊɪt] " ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] [ˌentə'teɪnmənt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd]
poet " capable of furnishing a proper entertainment to a refined and
诗人 " 有能力的 的 家具 一个 恰当的 娱乐 到 一个 精制 和
[ɪn'telɪdʒənt] ['ɔːdiəns] ,
intelligent audience ,
聪明的 观众 ,

有些人对他评价不高，以至于休谟怀疑他是否是一位“能够为有教养、有见识的听众提供恰当娱乐”的诗人。

" [ænd; ənd][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][tuː; tə][ðə; ði] ['ruːdnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] " [dɪsprə'pɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd]
" and attribute to the rudeness of his " disproportioned and
" 和 属性 到 这 粗鲁 的 他的 " 不成比例的 和
[ˌmɪs'ʃeɪpən] " ['dʒiːniəs][ðə; ði] " [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv]['bɑːbərɪzəm] " [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['neɪʃ(ə)n][hæd; həd]
misshapen " genius the " reproach of barbarism " which the English nation had
畸形 " 天才 这 " 责备 的 野蛮 " 哪个 这 英语 国家 有
['sʌfəd] [frɒm; frəm][ɔːl][ɪts] ['neɪbəz] .
suffered from all its neighbors .
遭受 从 全部它是 邻居 .

并将英国民族遭受所有邻国"野蛮的谴责"归咎于他"不成比例且畸形"的天才的粗鲁无礼。

[ai][hæv; həv] [lɒst] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði]['feɪvərəb(ə)l] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][maɪ] ['kʌntrimən] ,
I have lost confidence in the favorable disposition of my countrymen ,
我 有 丢失的 信心 在 这 有利 处置 的 我的 同胞们 ,

我对同胞们的善意已经失去了信心。

[ænd; ənd] [lʊk] ['fɔːwəd] [tuː; tə][kəʊld]['skruːtəni][ænd; ənd] [stɜːn] ['krɪtɪsɪzəm] ,
and look forward to cold scrutiny and stern criticism ,
和 看 向前 到 寒冷的 审查 和 船尾 批评 ,

并期待接受冷静的审视和严厉的批评。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][laɪn][ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv][nɒt] [ˌhɪðə'tuː] [æsə'teind] [maɪ] [əʊn]
and this is a line of writing in which I have not hitherto ascertained my own
和 这 是 一个 线 的 写作 在 哪个 我 有 不是 迄今为止 已确定 我的 自己的
[p'aʊəz] .
powers .
权力 .

而在这个写作领域，我至今还没有完全发挥出自己的能力。

[kʊd; kəd][ai] [ə'fɔːd] [ˌaɪ 'tiː] , [ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk][tuː; tə] [raɪt] , [ænd; ənd][tuː; tə] [leɪ] [maɪ] ['raɪtɪŋz] [ə'saɪd]
Could I afford it , I should like to write , and to lay my writings aside
可以 我 买得起 它 , 我 应该 喜欢 到 写 , 和 到 躺 我的 著作 旁边
[wen] ['fɪnɪʃt] .
when finished .
什么时候 完成的 .

如果我负担得起，我想写作，写完后就把作品放在一边。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['stʌdi] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kri'eɪtɪv] ['eksəsaɪz][ɒv; əv][ðə; ði]
There is an independent delight in study and in the creative exercise of the
那里 是 一个 独立的 喜 在 学习 和 在 这 有创造力的 锻炼 的 这
[pen] ;
pen ;
笔 ;

学习和写作创作本身就蕴含着一种独特的乐趣；

[wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] [driːmz] , [bʌt; bət] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [lets] [ɪn][ðə; ði] ['nɔɪzi] ['ræbl] [ɒv; əv]
we live in a world of dreams , but publication lets in the noisy rabble of
我们 居住 在 一个 世界 的 梦境 , 但 发布 让我们 在 这 嘈杂 乌合之众 的
[ðə; ði] [wɜːld] ,
the world ,
这 世界 ,

我们生活在一个充满梦想的世界里，但出版业却让世间的喧嚣涌入。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][æn; ən][end][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['driːmɪŋ] .
and there is an end of our dreaming .
和 那里 是 一个 结尾 的 我们的 做梦 .

我们的美梦就此结束。

[ðeə(r)] ['pɪlgrɪmɪdʒ]
THEIR PILGRIMAGE
他们的 朝圣

他们的朝圣之旅

[ækt][ɒv; əv] ['iːtɪŋ] [ɪz][æpt][tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪsɪn'tʃɑːntɪŋ]
Act of eating is apt to be disenchanting
行为 的 吃 是 易于 到 是 令人失望

进食行为本身就容易令人感到厌倦。

[eə(r)][ɒv; əv] [ɪn'djʊərəns] [ðæt] ['fɑːðəz] [ɒv; əv] ['fæmɪlɪz] [pʊt] [ɒn]
Air of endurance that fathers of families put on
空气 的 耐力 那 父亲们 的 家庭 放 在

父亲们展现出的那种坚韧不拔的气质

['æŋkʃəsli] [ɑːskt] [æt; ət] ['evri] [tɜːn] [haʊ] [hiː; hi] [laɪks] [ˌaɪ 'tiː]
Anxiously asked at every turn how he likes it
焦虑地 问 在 每一个 转动 如何 他 点赞 它

他每走一步都被人焦急地问感觉如何

[æz; əz] [mʌtʃ] [baɪ] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [seɪ] [æz; əz] [baɪ] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd] [seɪ]
As much by what they did not say as by what they did say
作为 很多 经过 什么 他们 做过 不是 说 作为 经过 什么 他们 做过 说

他们没说什么，和他们说了什么，同样重要。

[ɑːskt] ['mɪstə(r)] [kɪŋ] [ɪf] [ðɪs] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [fɜːst] ['vɪzɪt]
Asked Mr King if this was his first visit
问 先生 国王 如果 这 曾是 他的 第一的 访问

问金先生这是否是他第一次来访

['bjuːtɪfli] ['regjələ(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ˌsætɪs'fæktərəli] [mə'nɒtənəs]
Beautifully regular and more satisfactorily monotonous
非常漂亮 常规的 和 更多的 令人满意地 单调

优美而规整，单调得更令人满意

[best] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [θɪŋz] [nɒt] [sed]
Best part of a conversation is the things not said
最好的 部分 的 一个 对话 是 这 事物 不是 说

对话中最精彩的部分往往是那些未说出口的话。

['kʌmfət] [ɒv; əv] ['liːvɪŋ] [seɪm] [θɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]
Comfort of leaving same things to the imagination
舒适 的 离开 相同的 事物 到 这 想像力

把这些事情留给想象，会让人感到舒适。

['kɒmən] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊlseɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['riːteɪl] ['diːlə(r)]
Common attitude of the wholesale to the retail dealer
常见的 态度 的 这 批发的 到 这 零售 经销商

批发商对零售商的普遍态度

['kɒnfɪdənt] [ə'pɪnjənz] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ]
Confident opinions about everything
自信的 意见 关于 一切

对一切都充满自信的观点

['kʊd(ə)nt] [stænd] [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)]
Couldn't stand this sort of thing much longer
不能 站立 这 种类 的 事物 很多 更长

我再也无法忍受这种事了。

[dɪ'zaɪnd] [baɪ][ə; eɪ]['kɑːpəntə(r)] , [ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd][baɪ][ə; eɪ] [stəʊn] - ['meɪs(ə)n]
Designed by a carpenter , and executed by a stone - mason
设计 经过 一个 木匠 , 和 执行 经过 一个 石头 - 石匠

由木匠设计，石匠建造

[fə'siːʃəs] ['hjuːmə(r)] [ðæt] [ɪz][mɔː(r)] ['deɪndʒərəs] [ðæn; ðən] ['grʌmblɪŋ]
Facetious humor that is more dangerous than grumbling
滑稽的 幽默 那 是 更多的 危险的 比 抱怨

比抱怨更危险的滑稽幽默

[fæt] [men] / ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n]
Fat men / women were never intended for this sort of exhibition
胖的 男人 / 女性 是 绝不 故意的 为了 这 种类 的 展览

肥胖的男人/女人原本就不适合参加这种展览。

['fiːdɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ]
Feeding together in a large room must be a little humiliating
喂养 一起 在 一个 大的 房间 必须 是 一个 小的 羞辱

在大房间里一起吃饭肯定有点尴尬。

[fɪʃ] , [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [seɪ] , [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] ['iːzəli] [kɔːt] [æz; əz] [men]
Fish , they seemed to say , are not so easily caught as men
鱼 , 他们 似乎 到 说 , 是 不是 所以 容易地 捕捉 作为 男人

他们似乎在说，鱼不像人那么容易被捕获。

['flɒrɪd] [mæn] , [huː] " [sweld] " [ɪn] , ['pætrənaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ruːm]
Florid man , who " swelled " in , patronizing the entire room
佛罗里达 男人 , WHO " 肿胀 " 在 , 居高临下 这 全部的 房间

一位佛罗里达男子"趾高气扬"地走进房间，对整个房间的人都颐指气使。

[heit] [ə; eɪ] ['feləʊ] [ðæt] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt]
Hated a fellow that was always in high spirits
憎恨 一个 同伴 那 曾是 总是 在 高的 烈酒

讨厌那种总是兴高采烈的人。

[ˌɪrɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] [həʊ'tel] [laɪf]
Irresponsibility of hotel life
不负责任 的 酒店 生活

酒店生活的不负责任

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ai] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [dɪ'spens] [wɪð]
It is a kind of information I have learned to dispense with
它 是 一个 种类 的 信息 我 有 学习 到 分配 和

我已经学会了不再关注这类信息。

[ɪts] [æn; ən] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ]
It's an occupation for a man to keep up a cottage
它是 一个 职业 为了 一个 男人 到 保持 向上 一个 小屋

维护小屋是男人的一项职业。

[let] [ˌem 'iː] [biː; bi] [ʌn'hæpi] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ænd; ənd] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː]
Let me be unhappy now and then , and not say anything about it
让 我 是 不开心 现在 和 然后 , 和 不是 说 任何事物 关于 它

让我偶尔不开心就好，别说出来。

[lɪv; laɪv] , [ɪn] [ʃɔːt] , ['rɑːðə(r)] [mɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [self] [ðæn; ðən] [fɔː(r); fə(r)] [sə'saɪəti]
Live , in short , rather more for one's self than for society
居住 , 在 短的 , 相当 更多的 为了 一个人的 自己 比 为了 社会

简而言之，与其说是为了社会而活，不如说是为了自己而活。

['lɒftɪli] [ˌkɒndɪ'sendɪŋ]
Loftily condescending
傲慢地 居高临下的

高傲的居高临下

[lʌntʃ] [wɒz; wəz] ['dɪnə(r)] [ænd; ənd] [ðæt] ['dɪnə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌpə(r)]
Lunch was dinner and that dinner was supper
午餐 曾是 晚餐 和 那 晚餐 曾是 晚餐

午餐就是晚餐，那顿晚餐就是夜宵。

[mæn] [ɪn] [lʌv] [ɪz] [pɔː(r); pʊə(r)] ['kʌmpəni] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['evribɒdi] [els]
Man in love is poor company for himself and for everybody else
男人 在 爱 是 贫穷的 公司 为了 他自己 和 为了 大家 别的

恋爱中的男人，无论对自己还是对别人来说，都是个糟糕的伴侣。

[ˌnɪə'saɪtɪd] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ə'baʊt] ['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
Nearsighted , you know , about seeing people that are not
近视 ， 你 知道 ， 关于 看到 人们 那 是 不是

你知道，我目光短浅，看不到那些不认识我的人。

[nɒt] [tuː; tə] [keə(r)] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ] [duː; də] [keə(r)] [ə'baʊt]
Not to care about anything you do care about
不是 到 关心 关于 任何事物 你 做 关心 关于

对你所珍视的一切都漠不关心

['nəʊʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['djuːti] [hæz; həz] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪzəri] [ɪn] [laɪf]
Notion of duty has to account for much of the misery in life
概念 的 责任 有 到 帐户 为了 很多 的 这 苦难 在 生活

责任观念是造成人生诸多苦难的根源。

['piːp(ə)l] [huː] ['hævnt] [səʊ] ['meni] ['kɔːnəs] [æz; əz] ['aʊə(r)] ['piːp(ə)l] [hæv; həv]
People who haven't so many corners as our people have
人们 WHO 还没有 所以 许多 角落 作为 我们的 人们 有

那些不像我们这样拥有众多角落的人，却拥有如此多的角落。

['piːp(ə)l] [huː] [liːv] [həʊm] [ɒn] ['pɜːpəs] [tuː; tə] ['grʌmb(ə)l]
People who leave home on purpose to grumble
人们 WHO 离开 家 在 目的 到 叽

故意离家抱怨的人

[pet] [dɒgz] [ɒv; əv] [ɔːl] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] ['ʌglinəs]
Pet dogs of all degrees of ugliness
宠物 狗 的 全部 学位 的 丑陋

各种丑陋程度的宠物狗

['sætɪsfaɪ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [teɪst] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [liːst] [eɪd] [frɒm; frəm] [ɑːt]
Satisfy the average taste without the least aid from art
满足 这 平均的 品尝 没有 这 至少 援助 从 艺术

无需任何艺术辅助，就能满足大众口味。

[siːmd] ['əʊnli] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)]
Seemed only a poor imitation of pleasure
似乎 仅有的 一个 贫穷的 模仿 的 乐趣

似乎只是对快乐的拙劣模仿。

['ʃrɪŋkɪŋ] ['lɪt(ə)l] [mæn] , [huːz] [həʊl] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ə'pɒlədʒi]
Shrinking little man , whose whole appearance was an apology
收缩 小的 男人 ， 谁 所有的 外貌 曾是 一个 道歉

一个矮小的男人，他浑身上下都透着歉意。

[smɔːl] [freɪm] ['haʊzɪz] ['həʊpləsli] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [skrəʊl] - [wɜːk]
Small frame houses hopelessly decorated with scroll - work
小的 框架 房屋 绝望地 装饰 和 滚动 - 工作

小木屋装饰着繁复的卷轴花纹，显得格格不入。

[səʊ] ['meni] ['sweərɪŋ] [k'ʌləz]
So many swearing colors
所以 许多 咒骂 颜色

这么多脏话的颜色

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːsɪŋ]
Thinking of themselves and the effect they are producing
思维 的 他们自己 和 这 影响 他们 是 生产

思考自身以及自身产生的影响

['vænɪʃɪŋ] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ə'træktɪv] [ænd; ənd] [kən'səʊləbl] [griːf]
Vanishing shades of an attractive and consolable grief
消失 色调 的 一个 吸引人的 和 可安慰的 悲伤

一种迷人而令人慰藉的悲伤，渐渐消逝。

['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [krʊəl] [wen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][kaɪnd]

Women are cruelest when they set out to be kind

女性 是 最残酷的 什么时候 他们 放 出去 到 是 种类

女人最残忍的时候，往往是她们本意想要表现得友善的时候。

[wɔː(r)][ðeə(r)]['vɪzəb(ə)l] [ɪk'skluːsɪvnəs] [laɪk] [ə; eɪ] ['gɑːmənt]

Wore their visible exclusiveness like a garment

穿着 他们的 可见的 独家性 喜欢 一个 服装

他们将这种显而易见的尊贵感穿在身上，就像穿一件衣服一样。

[jʌŋ] [wʌnz] [huː] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] [best] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['eldəz]

Young ones who know what is best for the elders

年轻的 一个 WHO 知道 什么 是 最好的 为了 这 长者

年轻人懂得什么对老年人最好

['lɪt(ə)l] ['dʒɜːni] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld]

LITTLE JOURNEY IN THE WORLD

小的 旅行 在 这 世界

世界小旅程

[əb'sɜːd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [fɪk'tɪʃəs] ['trʌb(ə)l]

Absurd to be so interested in fictitious trouble

荒诞 到 是 所以 感兴趣的 在 虚拟 麻烦

对虚构的麻烦如此感兴趣，真是荒谬。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] [ai] [krɔːl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [æz; əz]['juːʒuəl]

And in this way I crawled out of the discussion , as usual

和 在 这 方式 我 爬行 出去 的 这 讨论 , 作为 通常

于是，我像往常一样，悄悄地退出了讨论。

['eniθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [bɔːn] [ɪf] [hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [tə'mɒrəʊ]

Anything can be borne if he knows that he shall see her tomorrow

任何事物 能 是 出生 如果 他 知道 那 他 将 看 她 明天

只要知道明天就能见到她，什么都能忍受。

[klʌbz] [ænd; ənd] ['sɝklz]

Clubs and circles

俱乐部 和 界

俱乐部和圈子

[dɪ'mɒkrəsi] [ɪz] [ɪn'tɒlərənt] [ɒv; əv] [ˌverɪ'eʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['lev(ə)l]

Democracy is intolerant of variations from the general level

民主 是 不宽容 的 变体 从 这 一般的 等级

民主制度无法容忍与总体水平的偏差。

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ?

Do you think so ?

做 你 思考 所以 ?

你这么认为吗?

['iːgənəs] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][ðə; ði] ['mʌni] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] , [nɒt][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]

Eagerness to acquire the money of other people , not to make it

渴望 到 获得 这 钱 的 其他 人们 , 不是 到 制作 它

渴望获取他人的钱财，而不是创造财富。

['iːzɪə] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃærətəbl] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi][dʒʌst]

Easier to be charitable than to be just

更轻松 到 是 慈善 比 到 是 只是

行善比公正容易。

['evribɒdi] [hæz; həz] [riːd] [ˌaɪ 'tiː]

Everybody has read it

大家 有 读 它

每个人都读过它

[greɪt] [diːl] [ɒv; əv][maɪnd] , [ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [hɪm][səʊ] [lɒŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp]
Great deal of mind , it takes him so long to make it up
伟大的 交易 的 头脑 , 它 需要 他 所以 长的 到 制作 它 向上
他心思很重，需要很长时间才能想明白。

[haʊ] [mʌtʃ] [gʊd] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ˌkɒndɪ'sendɪŋ] ['tʃærəti] [dʌz] ?
How much good do you suppose condescending charity does ?
如何 很多 好的 做 你 认为 居高临下的 慈善机构 做 ?
你认为居高临下的慈善行为能起到多大作用?

[ɪn] [juːθ] , [æz; əz][æt; ət][ðə; ði] ['ɒprə] , ['evriθɪŋ] [siːm] ['pɒsəb(ə)l]
In youth , as at the opera , everything seems possible
在 青年 , 作为 在 这 歌剧 , 一切 似乎 可能的
年轻的时候，就像在歌剧院里一样，一切皆有可能。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][səʊ] ['iːzi] [tuː; tə] [tɜːn] [laɪf]['ɪntuː][ə; eɪ] ['kɒmədi] !
It is so easy to turn life into a comedy !
它 是 所以 简单的 到 转动 生活 进入 一个 喜剧 !
把生活变成喜剧真是太容易了!

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][səʊ]['peɪnf(ə)l][tuː; tə] [ʃrɪŋk] , [ænd; ənd][səʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [tuː; tə] [grəʊ] !
It is so painful to shrink , and so delightful to grow !
它 是 所以 痛苦 到 收缩 , 和 所以 愉快 到 生长 !
缩小是件痛苦的事，长大是件令人愉快的事!

[njuː] [haʊ] ['rʌfli] [laɪf]['hænd(ə)lz][ɔːl] ['juːθfl] [in'θjuːziæzəm, in'θuː-]
Knew how roughly life handles all youthful enthusiasms
知道 如何 大致 生活 把手 全部 青春 热情
深知生活如何残酷地对待所有青春的热情

['lɪbəti] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [rɪ'pʌblɪkən] [sɪm'plɪsəti]
Liberty to indulge in republican simplicity
自由 到 放纵 在 共和党人 简单
享受共和式简朴生活的自由

[mʌtʃ] ['iːzɪə] [tuː; tə] [fə'gɪv] [ə; eɪ]['feɪljə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [sək'ses]
Much easier to forgive a failure than a success
很多 更轻松 到 原谅 一个 失败 比 一个 成功
比起成功，失败更容易被原谅。

[nɒt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['mʌni] , [bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði][juːz] ['mʌni] [meɪks] [ɒv; əv][juː; jʊ]
Not the use of money , but of the use money makes of you
不是 这 使用 的 钱 , 但 的 这 使用 钱 制作 的 你
不是金钱的使用方式，而是金钱对你的影响。

[wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌentə'teɪnɪŋ]
One thing to entertain and another to be entertaining
一 事物 到 招待 和 其他 到 是 娱乐
娱乐他人是一回事，真正娱乐他人又是另一回事。

[pə'zesəri] [ækt][ɒv; əv] [ˌriːə'dʒʌst] [maɪ] ['nektaɪ]
Possessory act of readjusting my necktie
占有 行为 的 重新调整 我的 领带
重新调整领带的占有行为

['prəʊses] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [weɪɪŋ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði][maɪnd]
Process which is called weighing a thing in the mind
过程 哪个 是 称为 称重 一个 事物 在 这 头脑
在脑海中权衡事物的过程

['sɪmp(ə)l][ɪn'dʒɔɪmənt] ['biːɪŋ] [kən'sɪdəd] [æn; ən] [ʌn'wɜːði] ['məʊtɪv]
Simple enjoyment being considered an unworthy motive
简单的 享受 存在 经过考虑的 一个 不配 动机
单纯的享乐被认为是一种不正当的动机。

[sə'saɪəti] [ðæt] [ɪg'zɪsts] ['meɪnli] [tuː; tə] [peɪ] [ɪts] [dets] [gets] ['stjuːpɪd]
Society that exists mainly to pay its debts gets stupid
社会 那 存在 主要 到 支付 它是 债务 获得 愚蠢的

一个主要以偿还债务为目的的社会会变得愚蠢。

[tɔːk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [teɪm] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [dɛəz] ['eniθɪŋ]
Talk is always tame if no one dares anything
讲话 是 总是 驯服 如果 不 一 敢于 任何事物

如果没人敢做什么，谈话就总是平淡无奇。

[teɪsts] [ænd; ənd]['kʌltʃə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][eɪdʒ]
Tastes and culture were of the past age
口味 和 文化 是 的 这 过去的 年龄

品味和文化都已是过去时代的产物。

[ʌn'hæpi] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [huːz] [dɪ'zaɪr] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['rætɪfaɪd]
Unhappy are they whose desires are all ratified
不开心 是 他们 谁 欲望 是 全部 已批准

那些愿望全部实现的人是不快乐的。

[wɜːld] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [səʊ] ['tɒlərənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [keə(r)]
World has become so tolerant that it doesn't care
世界 有 变得 所以 宽容 那 它 不 关心

世界变得如此宽容，以至于它不再关心

[ðə; ði] ['gəʊldən] [haʊs]
THE GOLDEN HOUSE
这 金的 房子

金色的房子

['æbsəluːtli] ['nesəsəri] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'mjuːzd]
Absolutely necessary that the world should be amused
绝对地 必要的 那 这 世界 应该 是 觉得好笑

世界需要娱乐，这是绝对必要的。

[ˌæfek'teɪʃn] [ɒv; əv][fəˌmɪli'ærəti]
Affectation of familiarity
做作 的 熟悉

装作熟悉

[eə(r)][ɒv; əv] [dɪ'tɜːmɪnd] [ɪn'dʒɔɪmənt]
Air of determined enjoyment
空气 的 决定 享受

一副坚定而愉悦的神情

['ɔːlweɪz] [dɪd] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [duː; də]
Always did what he said he would do
总是 做过 什么 他 说 他 会 做

他总是说到做到。

[dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [meɪk] ['sʌmθɪŋ]
Desire to do something rather than the desire to make something
欲望 到 做 某物 相当 比 这 欲望 到 制作 某物

渴望去做某事，而不是渴望创造某物。

[dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ɪts] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] — [ai] [daʊt] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]
Don't know what it's all for — I doubt if there is much in it
不 知道 什么 它是 全部 为了 — 我 怀疑 如果 那里 是 很多 在 它

不知道这一切是做什么用的——我怀疑里面也没什么用处。

['iːzɪə] [tuː; tə] [meɪk] [ɑːt] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [ðæn; ðən][tuː; tə] [meɪk] ['fæʃ(ə)n] [ɑː'tɪstɪk]
Easier to make art fashionable than to make fashion artistic
更轻松 到 制作 艺术 时髦 比 到 制作 时尚 艺术

让艺术变得时尚比让时尚变得艺术容易得多。

[ˌeməˈneɪʃn] [ɒv; əv] [əˈgresɪv] [prɒˈsperəti]
Emanation of aggressive prosperity
散发 的 挑衅的 繁荣

侵略性繁荣的散发

[ˈevribɒdi] [ɪz] [ˌsuːpəˈfɪʃəli] [ˈedʒukeɪtɪd]
Everybody is superficially educated
大家 是 表面上 受过教育

每个人都受过肤浅的教育。

[ˈgreɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [fɔːˈbeərəns] [ɒv; əv] [ˈvɜːb(ə)l] [ɪkˈspreʃ(ə)n]
Grateful for her forbearance of verbal expression
感激的 为了 她 宽容 的 口头 表达

感谢她克制自己，没有开口说话。

[ˈhæpi] [laɪf] : [æn; ən] [ˈɪnkʌm] [left] , [nɒt] [ɜːnd] [baɪ] [tɔɪl]
Happy life : an income left , not earned by toil
快乐的 生活 : 一个 收入 左边 , 不是 获得 经过 辛劳

幸福生活：一份并非辛勤劳作所得的积蓄。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈveri] [ˈvɜːtjuːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈenəmɪz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [piːs]
Her very virtues are enemies of her peace
她 非常 美德 是 敌人 的 她 和平

她的美德本身就是她和平的敌人。

[haʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ə; eɪ] [θɪŋ] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈhæpi]
How little a thing can make a woman happy
如何 小的 一个 事物 能 制作 一个 女士 快乐的

一件小事就能让女人开心

[ˈhjuːmən] [ˈvænəti] [wɪl] [fiːd] [ɒn] [ˈeniθɪŋ] [wɪˈðɪn] [ɪts] [riːtʃ]
Human vanity will feed on anything within its reach
人类 虚荣 将要 喂养 在 任何事物 之内 它是 抵达

人类的虚荣心会吞噬一切触手可及之物。

[ɪf] [wʌn] [mæn] [wɪnz] , [ˈsʌmbədi] [els] [hæz; həz] [gɒt] [tuː; tə] [luːz]
If one man wins , somebody else has got to lose
如果 一 男人 胜利 , 某人 别的 有 得到 到 失去

如果一个人赢了，就必然有人输。

[njuː] [haʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [wɪˈðaʊt] [dɪsˈkləʊzɪŋ] [ˈeniθɪŋ]
Knew how to be confidential without disclosing anything
知道 如何 到 是 机密的 没有 披露 任何事物

懂得如何在不泄露任何信息的情况下保密。

[lɒŋ] - [ɪˈstæblɪʃt] [ˈhæbɪts] [ɒv; əv] [əˈvɜːʃ(ə)n] [ɔː(r)] [fɔːˈbeərəns]
Long - established habits of aversion or forbearance
长的 - 已确立的 习惯 的 厌恶 或者 宽容

长期养成的厌恶或容忍习惯

[ˈmɒrəl] [ˈhæzəd] [ˈbreɪvli] [ɪnˈkɜːd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdjuːti] [ɒv; əv] [ˈnəʊɪŋ] [laɪf]
Moral hazard bravely incurred in the duty of knowing life
道德 冒险 勇敢地 已发生 在 这 责任 的 会心 生活

在履行了解生命的职责中勇敢地承担了道德风险

[ˈneɪtʃə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈpeɪntə(r)] [ɒv; əv] [wʊd]
Nature is such a beautiful painter of wood
自然 是 这样的 一个 美丽的 画家 的 木头

大自然真是木雕大师。

[nəʊ] [ˈkɔnfidəns] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpɒsəb(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv] [ðæt] [rɪˈleɪʃ(ə)n]
No confidences are possible outside of that relation
不 秘密 是 可能的 外部 的 那 关系

在这种关系之外，不可能有任何保密行为。

[nəʊ][wʌn] [ɪk'spektɪd] ['eniθɪŋ] , [ænd; ənd][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd]
No one expected anything , and no one was disappointed
不 一 预期的 任何事物 , 和 不 一 曾是 失望的
没有人抱有任何期望，也没有人感到失望。

[nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃi:p] [jɒt]
No such thing as a cheap yacht
不 这样的 事物 作为 一个 便宜的 游艇
世上没有便宜的游艇。

['ɔ:dərɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [sɔ:t] [ɒv; əv] [lʌntʃ]
Ordering and eating the right sort of lunch
订购 和 吃 这 正确的 种类 的 午餐
点对午餐并享用合适的午餐

['pɪtɪf(ə)l] [ə'baʊt] [hə'bɪtʃuəl] [hɪ'pɒkrəsi] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]['nevə(r)] [di'si:v] ['enibɒdi]
Pitiful about habitual hypocrisy is that it never deceives anybody
可怜 关于 习惯性的 虚伪 是 那 它 绝不 欺骗 任何人
习惯性虚伪最可悲的地方在于，它永远骗不了任何人。

" [sk'weəz] , " [weə(r)] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['tʃɪldrən] [get] [ðeə(r)][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts]
" Squares , " where the poor children get their idea of forests
" 正方形 , " 在哪里 这 贫穷的 孩子们 得到 他们的 主意 的 森林
“广场”，贫困的孩子们在那里对森林有了最初的认识。

[tu:; tə][bi:; bi] [kə'mɑ:nd] [wɪð] [sʌtʃ] ['dʒent(ə)lnəs][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['lʌkʃəri]
To be commanded with such gentleness was a sort of luxury
到 是 命令 和 这样的 温柔 曾是 一个 种类 的 奢华
被如此温柔地命令，是一种奢侈享受。

[wɒz; wəz] ['getɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] ; [bʌt; bət] [naʊ] [ɪts] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l]
Was getting to be the fashion ; but now it's fashionable
曾是 获得 到 是 这 时尚 ; 但 现在 它是 时髦
曾经一度成为一种时尚；但现在它很时髦。

[wɒt'evə(r)] [hi:; hi] [dis'kləuz] [wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [ɪn] ['kɒnfɪdəns]
Whatever he disclosed was always in confidence
任何 他 披露 曾是 总是 在 信心
他透露的任何信息都始终是保密的。

[wɜ:ld] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv]['pi:p(ə)l][tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:]['gəʊɪŋ]
World requires a great variety of people to keep it going
世界 需要 一个 伟大的 种类 的 人们 到 保持 它 去
世界需要各种各样的人才能继续运转下去。

[ðæt] ['fɔ:tʃu:n]
THAT FORTUNE
那 财富
那份幸运

['ɑ:tɪst] [hu:] ['kænɒt] [peɪnt] [ə; eɪ][reɪl] - [fens] ['kænɒt] [peɪnt] [ə; eɪ] ['pɪrəmɪd]
Artist who cannot paint a rail - fence cannot paint a pyramid
艺术家 WHO 不能 画 一个 轨 - 栅栏 不能 画 一个 金字塔
不会画栅栏的艺术家不可能画金字塔。

[best] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ˌju: 'es][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [wi:; wi][dəʊnt][get]
Best things for us in this world are the things we don't get
最好的 事物 为了 我们 在 这 世界 是 这 事物 我们 不 得到
在这个世界上，对我们来说最好的东西往往是我们得不到的。

[bɪg]['sʌbdʒɪkt] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ][bɪg]['raɪtə(r)]
Big subject does not make a big writer
大的 主题 做 不是 制作 一个 大的 作家
题材宏大并不代表作家就能伟大。

[bʌd] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [tuː; tə]['flaʊə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['piːsɪz]
Bud will never come to flower if you pull it in pieces
芽 将要 绝不 来 到 花 如果 你 拉 它 在 件
如果把花苞一块一块地拔掉，它就永远不会开花。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][wɒnt] [wɒt] [juː; jʊ][dəʊnt][wɒnt] ?
Do you know what it is to want what you don't want ?
做 你 知道 什么 它 是 到 想 什么 你 不 想 ?
你知道想要自己不想要的东西是什么感觉吗?

[fjuː] ['piːp(ə)l][kæn; kən] [rɪ'zɪst] ['duːɪŋ] [wɒt] [ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
Few people can resist doing what is universally expected of them
很少 人们 能 抵抗 正在做 什么 是 普遍地 预期的 的 他们
很少有人能抗拒去做人们普遍期望他们做的事情。

['friːdəm] [tuː; tə] [ɪk'sel] [ɪn] ['nʌθɪŋ]
Freedom to excel in nothing
自由 到 Excel 在 没有什么
在任何方面都取得卓越成就的自由

[hæd; həd] [geɪnd] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ɪn][laɪf] [ɪk'sept] ['hæpinəs]
Had gained everything he wanted in life except happiness
有 获得 一切 他 通缉 在 生活 除了 幸福
他得到了人生中想要的一切，唯独缺少了幸福。

[ˌɪndɪ'fiːzəb(ə)l] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk][tuː; tə][hæv; həv] [njuːz]
Indefeasible right of the public to have news
不可剥夺的 正确的 的 这 民众 到 有 消息
公众享有不可剥夺的新闻权

[ˌɪntə'lektʃuəl] ['pɒvəti]
Intellectual poverty
知识分子 贫困
智力贫困

[nəʊn] ['sʌmθɪŋ] [ɪf] [ai]['hædnt] [biːn] [kept] [æt; ət] [skuːl]
Known something if I hadn't been kept at school
已知 某物 如果 我 之前没有 到过 保留 在 学校
如果我没有被留在学校，我或许会知道些什么。

['lɒŋɪŋ] [ɪz][wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd]['riːz(ə)n] [ə'nʌðə(r)]
Longing is one thing and reason another
渴望 是 一 事物 和 原因 其他
渴望是一回事，理由又是另一回事。

['meɪkɪŋ] [hɪm'self] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['mʌni]
Making himself instead of in making money
制作 他自己 反而 的 在 制作 钱
让自己成为赚钱的人，而不是赚钱的人

[ˌmiːdi'ɒkrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] [ɑːt] ['prɒdʌkt]
Mediocrity of the amazing art product
平庸 的 这 惊人的 艺术 产品
令人惊叹的艺术作品的平庸之处

['nevə(r)][gəʊ] ['fɪʃɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [bəʊθ][flai][ænd; ənd][beɪt]
Never go fishing without both fly and bait
绝不 去 钓鱼 没有 两个都 飞 和 饵
钓鱼时千万别忘了带鱼饵和鱼钩。

['nʌθɪŋ] [laɪk][ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə] ['enibɒdi]
Nothing like it certainly had happened to anybody
没有什么 喜欢 它 当然 有 发生 到 任何人
肯定没有人遇到过这样的事

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][wɒz; wəz][tuː; tə][wɪn][ə; eɪ] [keɪs] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][duː; də]['dʒʌstɪs][ɪn][ə; eɪ] [keɪs]
Object was to win a case rather than to do justice in a case
目的 曾是 到 赢 一个 案件 相当 比 到 做 正义 在 一个 案件
目的在于赢得官司，而非在案件中伸张正义。

['pʌblɪk] [ðæt] [gets] ['taɪəd][ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [ɪn][ə'baʊt] [θriː] [deɪz]
Public that gets tired of anything in about three days
民众 那 获得 疲劳的 的 任何事物 在 关于 三 天
公众大约三天就会对任何事情感到厌倦

[rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn'dʒɔɪmənt][ɪz][ðə; ði] [ɪn'dʌldʒəns] [ɒv; əv][fræŋk] [spiːtʃ]
Remaining enjoyment is the indulgence of frank speech
其余的 享受 是 这 放纵 的 坦率 演讲
剩下的乐趣在于坦诚的言语

[sel] [jɔː(r); jə(r)]['mænjʊskrɪpts] , [bʌt; bət][doʊnt] [sel] [jɔː(r); jə(r)] [səʊl]
Sell your manuscripts , but don't sell your soul
卖 你的 手稿 , 但 不 卖 你的 灵魂
卖掉你的手稿，但别出卖你的灵魂

[sək'ses] [ɪz]['ɒf(ə)n][ə; eɪ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn]
Success is often a misfortune
成功 是 经常 一个 不幸
成功往往是一种不幸

['sʌmə(r)] [deɪz] [ðæt] [kʌm] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ]
Summer days that come but to go
夏天 天 那 来 但 到 去
夏日时光，来去匆匆。

[ðeə(r)]['ɪz(ə)nt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [fiːl] [hɪə(r)] [ɪk'sept] [wɒt] [juː; jʊ] [siː]
There isn't much to feel here except what you see
那里 不是 很多 到 感觉 这里 除了 什么 你 看
除了所见之外，这里没什么可感受的。

[θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][self] - ['evɪdənt]['nəʊbədi] [siːm] [tuː; tə] [siː]
Things that are self - evident nobody seems to see
事物 那 是 自己 - 明显 无人 似乎 到 看
显而易见的事情，却似乎无人察觉。

['vænəti][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv]['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['riːznəbl] [æm'bɪʃ(ə)n]
Vanity at the bottom of even a reasonable ambition
虚荣 在 这 底部 的 甚至 一个 合理的 志向
即使是合理的抱负，其根源也在于虚荣心。

[wiː; wi] [kən'faʊnd] [ɪ'vents] [wɪð] ['kɔːzɪz]
We confound events with causes
我们 混杂 活动 和 原因
我们常常将事件与原因混淆。

[wɒt] [ɪz][sə'saɪəti][fɔː(r); fə(r)] ?
What is society for ?
什么 是 社会 为了 ?
社会存在的目的是什么?

[æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ]
AS WE WERE SAYING
作为 我们 是 说
正如我们刚才所说

[əb'zɔːpʃ(ə)n] [ɪn][self]
Absorption in self
吸收 在 自己
沉浸于自我

[ə'merɪkən] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['letə(r)] - [ə; eɪ] - [ə; eɪ] [rɪ'prəʊtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]
American pronunciation of the letter ' a ' a reproach to the Republic
美国人 发音 的 这 信 - 一个 - 一个 责备 到 这 共和国

美国人对字母"a"的发音是对共和国的侮辱

['ænjuəl] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
Annual good intentions
年度的 好的 意图

年度美好愿望

[ɑːt] [ɒv; əv] ['lɪsənɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['tɔːkɪŋ] [bəuθ] ['biːɪŋ] [lɒst]
Art of listening and the art of talking both being lost
艺术 的 聆听 和 这 艺术 的 说 两个都 存在 丢失的

倾听的艺术和说话的艺术都已失落。

[ə'tempt] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp] ['aʊə(r)] [maɪndz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒ'ɑːz]
Attempt to fill up our minds as if they were jars
试图 到 充满 向上 我们的 思想 作为 如果 他们 是 罐子

试图像填满罐子一样填满我们的头脑

[bɑːr'beriənz] [ɒv; əv] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn]
Barbarians of civilization
野蛮人 的 文明

文明的野蛮人

['blesɪd; blest] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ðæt] [ɪk'spekt] ['nʌθɪŋ]
Blessed are those that expect nothing
蒙福 是 那些 那 预计 没有什么

不求回报的人有福了。

[bʌt; bət] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [truː] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz] ['evə(r)] ['riːəli] ['nætʃ(ə)rəlaɪzd] ?
But is it true that a woman is ever really naturalized ?
但 是 它 真的 那 一个 女士 是 曾经 真的 归化 ?

但女性真的能真正融入美国社会吗?

[siːst] [tuː; tə] ['relɪʃ] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ]
Ceased to relish the act of studying
停止 到 尽情享用 这 行为 的 学习

不再喜欢学习这件事了。

['kɒntent] [wɪð] [ðə; ði] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l]
Content with the superficial
内容 和 这 浅

满足于表面现象

[kʊd; kəd] [pleɪ] ['enibɒdi] ['ɛlsɪz] [hænd] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] [əʊn]
Could play anybody else's hand better than his own
可以 玩 任何人 其他人的 手 更好的 比 他的 自己的

他能把别人的牌玩得比自己的好。

['kʌltʃə(r)] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] [tuː; tə] [mɒk] [ɪt'self] [ɪn] [taɪm]
Culture is certain to mock itself in time
文化 是 肯定 到 嘲笑 本身 在 时间

文化终将自嘲。

[dɪ'ziːz] [ɒv; əv] [kən'fɔːməti]
Disease of conformity
疾病 的 一致性

从众心理

[ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ʃɪft] ['leɪbə(r)] [ɒn] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] - ['ʃəuldəz]
Disposition of people to shift labor on to others ' shoulders
处置 的 人们 到 转移 劳动 在 到 其他的 - 肩膀

人们倾向于将劳动转嫁给他人。

[du:; də] [nɒt] [laɪk] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn'sʌlt] [wɪð] [ə,rɪdʒə'næləti]
Do not like to be insulted with originality
做 不是 喜欢 到 是 受辱 和 独创性

不喜欢被人用原创性来侮辱

[i:v] ['trʌstɪd] [ðə; ði] ['sɜ:pənt] , [ænd; ənd] ['ædəm] ['trʌstɪd] [i:v]
Eve trusted the serpent , and Adam trusted Eve
前夕 可信 这 蛇 , 和 亚当 可信 前夕

夏娃信任了蛇，亚当也信任了夏娃。

[fɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [els] , [ðeɪ] [kæn; kən] [æt; ət] [li:st] [raɪt]
Fit for nothing else , they can at least write
合身 为了 没有什么 别的 , 他们 能 在 至少 写

他们除了写作一无是处，至少还会写字。

[gʊd] [fɔ:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn,θju:zi'æstɪk] [ænd; ənd] [nɒt] [dɪs'greɪsfl] [tu:; tə] [bi:; bi] [sə'praɪzd]
Good form to be enthusiastic and not disgraceful to be surprised
好的 形式 到 是 热情的 和 不是 可耻 到 是 惊讶

热情是礼貌之举，感到惊讶也并不丢人。

['haʊs,kli:nɪŋ] , [ðæt] ['raɪət] [ɒv; əv] ['klenlinəs] [wɪtʃ] [men] [fɪə(r)]
Housecleaning , that riot of cleanliness which men fear
家政服务 , 那 暴动 的 清洁 哪个 男人 害怕

家务清洁，那场令男人胆寒的洁净狂潮

['aɪd(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] ['bɪzi] [wɪ'ðaʊt] ['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ]
Idle desire to be busy without doing anything
闲置的 欲望 到 是 忙碌的 没有 正在做 任何事物

闲散的欲望，想让自己忙碌却什么也不做。

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mɔ:(r)] [nɔɪz] [ðeə(r)] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] [ðə; ði] ['betə(r)]
Imagining that the more noise there is in the room the better
想象 那 这 更多的 噪音 那里 是 在 这 房间 这 更好的

想象一下，房间里的噪音越大越好。

['ɪmɪ,teɪtɪvnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪs]
Imitativeness of the race
模仿性 的 这 种族

种族的模仿性

[ɪn'sɪst] [ðæt] [hi:; hi] [ʃæl; ʃəl] [əd'maɪə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] ['beɪənət]
Insist that he shall admire at the point of the social bayonet
坚持 那 他 将 钦佩 在 这 观点 的 这 社会的 刺刀

坚持让他用社会刺刀来表达钦佩之情

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] [tu:; tə] ['wɪtnəs] ['aʊə(r)] [rɪ'laɪəns] [ə'pɒn] ['ʌðə(r)z]
It is beautiful to witness our reliance upon others
它 是 美丽的 到 证人 我们的 依赖 之上 其他的

见证我们对他人的依赖是一件美好的事。

['leɪdi] [ɪn'tendɪŋ] ['su:ɪsaɪd] ['ɔ:lweɪz] [θrəʊ] [ɒn] [ə; eɪ] ['wɔ:təpru:f]
Lady intending suicide always throw on a waterproof
女士 意图 自杀 总是 扔 在 一个 防水的

打算自杀的女士总是会穿上防水外套。

[let] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['kɒmən] , [ænd; ənd] [wɒt] [dɪ'stɪŋkʃn] [wɪl] [ðeə(r)] [bi:; bi] [ɪn] [,aɪ 'ti:] ?
Let it be common , and what distinction will there be in it ?
让 它 是 常见的 , 和 什么 区别 将要 那里 是 在 它 ?

让它变得平庸，那它又有什么特别之处呢?

[mænz] [,ɪnə'bɪləti] [tu:; tə] " [mætʃ] " ['eniθɪŋ] [ɪz] [nəʊ'tɔ:riəs]
Man's inability to " match " anything is notorious
男人的 无力 到 " 匹配 " 任何事物 是 臭名昭著

人类无法“匹配”任何事物是众所周知的。

[niːdz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [ɪf] ['fæʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ɔː'θɒrəti] [kən'demz] [ˌaɪ 'tiː]
Needs no reason if fashion or authority condemns it
需求 不 原因 如果 时尚 或者 权威 谴责 它

如果时尚或权威谴责它，则无需理由。

['nʌθɪŋ] [ɪz] [səʊ] ['iːzi] [tuː; tə] [beə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l]
Nothing is so easy to bear as the troubles of other people
没有什么 是 所以 简单的 到 熊 作为 这 麻烦 的 其他 人们

没有什么比承受他人的苦难更容易的了。

['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'spleɪ] [ɪz] [ɪm'plɑːntɪd] [ɪn] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)]
Passion for display is implanted in human nature
热情 为了 展示 是 植入式 在 人类 自然

对炫耀的热情根植于人类本性之中。

[ˌplætɪ'tjuːdɪnəs] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ['hæpi] ?
Platitudinous is to be happy ?
老生常谈 是 到 是 快乐的 ?

平庸就是快乐吗?

['riːdə(r)] , [huː] [hæz; həz] [ɪ'nʌf] [bæd] ['weðə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ɪk'spɪəriəns]
Reader , who has enough bad weather in his private experience
读者 , WHO 有 足够的 坏的 天气 在 他的 私人的 经验

读者，他个人的经历中已经经历过足够多的恶劣天气了。

['seldəm] [ðæt] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [haʊs] [ə; eɪ] ['leɪdi] [gets] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [skriːm]
Seldom that in her own house a lady gets a chance to scream
很少 那 在 她 自己的 房子 一个 女士 获得 一个 机会 到 尖叫

很少有女人能在自己家里有机会尖叫。

[teɪst] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [sɪ'lekʃ(ə)n]
Taste usually implies a sort of selection
品尝 通常 暗示 一个 种类 的 选择

品味通常意味着一种选择。

[tuː; tə] [riːd] ['eniθɪŋ] [ɔː(r)] ['stʌdi] ['eniθɪŋ] [wiː; wi] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [klʌb]
To read anything or study anything we resort to a club
到 读 任何事物 或者 学习 任何事物 我们 采取 到 一个 俱乐部

要阅读或学习任何东西，我们都会加入俱乐部。

[vɑːst] [flɒks] [ɒv; əv] [ʃiːp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sætɪsfaɪɪŋ] [pleɪn] [ɒv; əv] [ˌmiːdi'ɒkrəti]
Vast flocks of sheep over the satisfying plain of mediocrity
广阔的 羊群 的 羊 超过 这 令人满意 清楚的 的 平庸

大群绵羊遍布平庸而令人满足的平原。

[vaɪ'tæləti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fæləsi] [ɪz] [ɪn'kælkjələbl]
Vitality of a fallacy is incalculable
活力 的 一个 谬论 是 不可估量

谬误的影响力是无法估量的。

[wɒnt] ['aʊə(r)] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ([ɔː(r)] [wɒt] ['pɑːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt]) [ɪn] [lait] [ə'reɪ]
Want our literature (or what passes for that) in light array
想 我们的 文学 (或者 什么 通过 为了 那) 在 光 大批

想要我们的文献（或者说，勉强能称之为文献的东西）以光阵列形式呈现

[wiː; wi] [muːv] [ɪn] ['spaɪrəlz] , [ɪf] [nɒt] [ɪn] ['sɜːklz]
We move in spirals , if not in circles
我们 移动 在 螺旋 , 如果 不是 在 界

我们以螺旋式或圆形的方式运动。

[æz; əz] [wiː; wi] [gəʊ]
AS WE GO
作为 我们 去

随着我们前进

[ə'gri:əb(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɪti] ['i:vnli] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri]

Agreeable people are pretty evenly distributed over the country

同意 人们 是 漂亮的 均匀地 分布式 超过 这 国家

性格随和的人在全国各地分布相当均匀。

[æz; əz] [welθ] [ɪz] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [kə'pæsəti] [ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [di'pɑ:t]

As wealth is attained the capacity of enjoying it departs

作为 财富 是 已达到 这 容量 的 享受 它 离开

财富积累之后，享受财富的能力也随之丧失。

[ə'sɜ:tɪv] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['smɑ:tnəs] [ðæt] [wɒz; wəz] ['veri] [ˌdɪsə'gri:əb(ə)l]

Assertive sort of smartness that was very disagreeable

自信 种类 的 聪明 那 曾是 非常 令人不快的

那种咄咄逼人的聪明劲儿，令人非常反感。

[ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['pɜ:sən(ə)l] [ə'pɪərəns] [ɪz] ['əʊnli] [spæz'mɒdɪk]

Attention to his personal appearance is only spasmodic

注意力 到 他的 个人的 外貌 是 仅有的 痉挛性的

他对个人外表的关注只是偶尔的。

[bɔɪ] [hu:] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [ɪz] [æn; ən] ['ɪnfənt]

Boy who is a man before he is an infant

男生 WHO 是 一个 男人 前 他 是 一个 婴儿

男孩在成为婴儿之前就已经是男人了。

['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] , [weə(r)] [hi:; hi] [bi'lɔŋz]

Bringing a man to her feet , where he belongs

带来 一个 男人 到 她 脚 ， 在哪里 他 属于

她让男人重新站起来，回到他应有的位置。

[tʃi:f] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪn] [laɪf] [ɪz] [tu:; tə] " [get] [ðeə(r)] " ['kwɪkli]

Chief object in life is to " get there " quickly

首席 目的 在 生活 是 到 " 得到 那里 " 迅速地

人生的主要目标是尽快"到达目的地"。

['klaɪmət] [wɪtʃ] [ɪz] ['rɑ:ðə(r)] [wɜ:s] [naʊ] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['saɪəntɪsts]

Climate which is rather worse now than before the scientists

气候 哪个 是 相当 更糟 现在 比 前 这 科学家

科学家们表示，现在的气候比以前更糟糕了。

['kɒntent] : [nɒt] ['wɒntɪŋ] [ðæt] [wi:; wi] [kæn; kən] [get]

Content : not wanting that we can get

内容 : 不是 想要 那 我们 能 得到

内容：不希望我们能得到

[ɪk'skju:s] [ɪz] [faʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] ['nɪəli] ['evri] ['mɒrəl] [dɪ'lɪŋkwənsi]

Excuse is found for nearly every moral delinquency

原谅 是 成立 为了 几乎 每一个 道德 犯罪

几乎每一种道德败坏行为都能找到借口。

['frɪvələs] [əʊld] ['wʊmən] ['faɪtɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [skɪn] - [di:p] ['bju:ti]

Frivolous old woman fighting to keep the skin - deep beauty

轻浮 老的 女士 斗争 到 保持 这 皮肤 - 深的 美丽

轻浮的老妇人为了维护肤浅的美丽而争斗不休。

['grɑ:ntɪd] [ðæt] ['wʊmən] [ɪz] [ðə; ði] [su:'pɪəriə(r)] ['bi:ɪŋ]

Granted that woman is the superior being

的确 那 女士 是 这 优越的 存在

假设女性是更优越的生物

[held] [tu:; tə] [strɪkt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔ:(r); fə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'træktɪvnəs]

Held to strict responsibility for her attractiveness

握住 到 严格的 责任 为了 她 吸引力

她的美貌需承担严格责任

['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] [struːn] [wɪð] [ðə; ði] [rek] [ɒv; əv]['pɒpjələ(r)] [dɪ'luːʒən]
History is strewn with the wreck of popular delusions
历史 是 散落的 和 这 破坏 的 受欢迎的 妄想

历史遍布大众幻想破灭的残骸。

[hɒt] ['ɑːgjʊm(ə)nts][ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [beɪn] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n]
Hot arguments are usually the bane of conversation
热的 论点 是 通常 这 祸根 的 对话

激烈的争论通常是谈话的祸根。

['aɪdlnəs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][lɑːst] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn]
Idleness seems to be the last accomplishment of civilization
懒惰 似乎 到 是 这 最后的 成就 的 文明

懒惰似乎是文明最后的成就。

[in'sist] [ə'pɒn] [ə'plaɪɪŋ] ['evriweə(r)] [ðə; ði] ['jɑːdstɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ləʊk(ə)l]
Insists upon applying everywhere the yardstick of his own local
坚持 之上 申请 到处 这 尺度 的 他的 自己的 当地的

他坚持在所有地方都采用自己当地的衡量标准。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ([ðæt] [hæz; həz] [biːn] [təʊld][bɪ'fɔː(r)])
It is not enough to tell the truth (that has been told before)
它 是 不是 足够的 到 告诉 这 真相 (那 有 到过 讲述 前)

仅仅讲述（以前已经讲述过的）真相是不够的。

[nəʊz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] [wɪl] ['evə(r)] [nəʊ] [ə'gen]
Knows more than he will ever know again
知道 更多的 比 他 将要 曾经 知道 再次

他知道的比他以后所能知道的还要多。

[lænd] [weə(r)] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [mʌtʃ] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ] [wɒt] [ðeɪ] [kɒst]
Land where things are so much estimated by what they cost
土地 在哪里 事物 是 所以 很多 估计的 经过 什么 他们 成本

在这个地方，一切都以价格来衡量。

['lɪs(ə)n] [ə'priːʃiˌeɪtɪŋli] ['iːv(ə)n] [ɪf] [dɪs'iːvɪŋli]
Listen appreciatingly even if deceivingly
听 赞赏地 甚至 如果 具有欺骗性地

即使听起来像是在欺骗人，也要心存欣赏地倾听。

[mæn][ænd; ənd] [waɪf] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌn][ɪz][ðə; ði] ['hʌzbənd]
Man and wife are one , and that one is the husband
男人 和 妻子 是 一 , 和 那 一 是 这 丈夫

夫妻二人合为一体，而这一人就是丈夫。

[miːn] [mɔː(r)][baɪ][ɪts] [sə'dʒestʃənz] [ænd; ənd] [ə'luːʒnz] [ðæn; ðən][ɪz] [sed]
Mean more by its suggestions and allusions than is said
意思是 更多的 经过 它是 建议 和 暗示 比 是 说

其含义远比字面意思更蕴含在暗示和典故之中。

[mʌst; məst][wiː; wi][biː; bi]['ɔːlweɪz]['aɪðə(r)]['væpɪd][ɔː(r)] ['sɪəriəs] ?
Must we be always either vapid or serious ?
必须 我们 是 总是 任何一个 乏味 或者 严肃的 ?

我们是否必须总是要么肤浅要么严肃?

['njuːzpeɪpə(r)] - [meɪd] ['pɜːs(ə)n]
Newspaper - made person
报纸 - 制成 人

报纸制造的人

[nəʊ]['paʊə(r)][ɒn] [ɜːθ] [ðæt] [kæn; kən] [prɪ'vent] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [skɜːt]
No power on earth that can prevent the return of the long skirt
不 力量 在 地球 那 能 防止 这 返回 的 这 长的 裙子

世上没有任何力量能够阻止长裙的回归。

[nəʊ]	[ruːm]	[fɔː(r); fə(r)]	[ə; eɪ]	['leʒə(r)]	[klɑːs]	[ðæt]	[ɪz]	[nɒt]	['juːsf(ə)l]
No	**room**	**for**	**a**	**leisure**	**class**	**that**	**is**	**not**	**useful**
不	房间	为了	一个	闲暇	班级	那	是	不是	有用

没有空间容纳无用的休闲课程

[pə'sɪstəns]	[ɒv; əv]	['prɪvəlɪdʒ]	[ɪz]	[æn; ən]	[ˌʌnɪk'spleɪnd]	[θɪŋ]	[ɪn]	['hjuːmən]	[ə'feəz]
Persistence	**of**	**privilege**	**is**	**an**	**unexplained**	**thing**	**in**	**human**	**affairs**
持久性	的	特权	是	一个	无法解释	事物	在	人类	事务

特权的持续存在是人类事务中一个无法解释的现象。

[pɔː(r); pʊə(r)]	[ɪn'hæbətənt]	['lɪvɪŋ]	[ə'lɒŋ]	['əʊnli]	[frɒm; frəm]	['hæbɪt]
Poor	**inhabitants**	**living**	**along**	**only**	**from**	**habit**
贫穷的	居民	活的	沿着	仅有的	从	习惯

贫困的居民仅靠习惯勉强维持生计。

[rɪ'pəʊz]	[ɪn]	[æk'tɪvəti]
Repose	**in**	**activity**
休息	在	活动

活动中的休息

[rɪˌspɒnsə'bɪləti]	[ɒv; əv]	[ə'træktɪvnəs]
Responsibility	**of**	**attractiveness**
责任	的	吸引力

吸引力的责任

[rɪ'spɒnsəb(ə)l]	[fɔː(r); fə(r)]	[ɔːl]	[ðə; ði]	['mɪstʃɪf]	[hɜː(r); hə(r)]	[ə'træktɪvnəs]	[pɹədj'uːsɪz]
Responsible	**for**	**all**	**the**	**mischief**	**her**	**attractiveness**	**produces**
负责任的	为了	全部	这	恶作剧	她	吸引力	产

她的一切恶作剧都是她美貌所引发的。

[raɪts]	['kænɒt]	[ɔːl]	[biː; bi]	[ɒn]	[wʌn]	[saɪd]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['djuːtiz]	[ɒn]	[ðə; ði]	['ʌðə(r)]
Rights	**cannot**	**all**	**be**	**on**	**one**	**side**	**and**	**the**	**duties**	**on**	**the**	**other**
权利	不能	全部	是	在	一	边	和	这	职责	在	这	其他

权利不能只在一边，义务不能只在另一边。

['sɜːvaɪl]	[ˌɪmɪ'teɪʃn]	[ɒv; əv]	['neɪtʃə(r)]	['di'greid]	[ɑːt]
Servile	**imitation**	**of**	**nature**	**degrades**	**art**
奴性的	模仿	的	自然	降解	艺术

对自然的奴性模仿会贬低艺术。

[ðeɪ]	[hæv; həv]	[wɔːn]	[ɒf]	[ðə; ði]	['æŋgjələ(r)]	['kɔːnəs]	[ɒv; əv]	[ɪg'zɪstəns]
They	**have**	**worn**	**off**	**the**	**angular**	**corners**	**of**	**existence**
他们	有	磨损	离开	这	角度	角落	的	存在

它们磨平了存在的棱角。

[ðeɪ]	[huː]	[bɪld]	[wɪ'ðaʊt]	['wʊmən]	[bɪld]	[ɪn]	[veɪn]
They	**who**	**build**	**without**	**woman**	**build**	**in**	**vain**
他们	WHO	建造	没有	女士	建造	在	徒劳

凡建造房屋而不带妇女的，都是徒劳的。

[ðəʊz]	[huː]	[juːz]	[ðeə(r)]	[taɪm]	['mɪəli]	[tuː; tə]	[kɪl]	[ˌaɪ 'tiː]
Those	**who**	**use**	**their**	**time**	**merely**	**to**	**kill**	**it**
那些	WHO	使用	他们的	时间	仅仅	到	杀	它

那些把时间仅仅用来消磨时间的人

['traɪɪŋ]	[tuː; tə]	[ɪ'skeɪp]	['wɪntə(r)]	[wen]	[wiː; wi]	[ɑː(r); ə(r)]	[nɒt]	['traɪɪŋ]	[tuː; tə]	[ɪ'skeɪp]	['sʌmə(r)]
Trying	**to**	**escape**	**winter**	**when**	**we**	**are**	**not**	**trying**	**to**	**escape**	**summer**
尝试	到	逃脱	冬天	什么时候	我们	是	不是	尝试	到	逃脱	夏天

我们本不想逃离夏天，却想逃离冬天。

[juːz]	[ðeə(r)]	[taɪm]	['mɪəli]	[tuː; tə]	[kɪl]	[ˌaɪ 'tiː]
Use	**their**	**time**	**merely**	**to**	**kill**	**it**
使用	他们的	时间	仅仅	到	杀	它

仅仅利用他们的时间来消灭它

[wɒnt] [ɒv; əv] [ˌtɒlə'reɪʃn] [ɒv; əv] ['sekʃənl] [pɪˌkjuːliː'ærətiːz]
Want of toleration of sectional peculiarities
想 的 容忍 的 分段式 特殊性

缺乏对地区性差异的容忍度

['wɒntənli] [sɪn'sɪə(r)]
Wantonly sincere
肆意妄为 真诚

肆意真诚

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [tuː] [nɪə(r)][məʊst]['piːp(ə)l]
We are already too near most people
我们 是 已经 也 靠近 最多 人们

我们已经离大多数人太近了

['wʊmən] [kæn; kən]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kwəʊt] ['ækjərətli]
Woman can usually quote accurately
女士 能 通常 引用 准确

女性通常能准确引用。

[naɪn] [ʃɔːt] ['eseɪz; e'seɪz]
NINE SHORT ESSAYS
九 短的 散文

九篇短文

[ə; eɪ] [naɪt] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuːlɜ˞iːz]
A Night in the Garden of the Tuilleries
一个 夜晚 在 这 花园 的 这 杜乐丽

杜乐丽花园之夜

['truːθflnəs]
Truthfulness
真实性

真实性

[ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['hæpinəs]
The Pursuit of Happiness
这 追逐 的 幸福

追求幸福

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd][ðə; ði][steɪdʒ]
Literature and the Stage
文学 和 这 阶段

文学与舞台

[ðə; ði] [laɪf] - ['seɪvɪŋ] [ænd; ənd] [laɪf] [prə'lɒŋ, 'lɔːŋ] [ɑːt]
The Life - saving and Life Prolonging Art
这 生活 - 保存 和 生活 延长 艺术

拯救生命和延长生命的艺术

" [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . " [ɪn] ['sʌðən] [ˌkælə'fɔːniə]
" H . H . " in Southern California
" H . H . " 在 南方 加利福尼亚州

南加州的"HH"

[sɪm'plɪsəti]
Simplicity
简单

简单

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ˌvɔlən'tiəz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [leɪt] [ɪn'veɪʒ(ə)n]
The English Volunteers During the Late Invasion
这 英语 志愿者 期间 这 晚的 入侵

入侵后期英国志愿军

['neɪθən] [heɪl]
Nathan Hale
内森 黑尔

内森·黑尔

[ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] , [ɔːl] - [raʊnd] ['kʌntri] ['dɒktə(r)]
Affection for the old - fashioned , all - round country doctor
感情 为了 这 老的 - 造型 , 全部 - 圆形的 国家 医生

对老派、全能的乡村医生的喜爱

[ə'plɔːdz] [wɒt] [wʊd] [hæv; həv] [blʌʃt] [æt; ət] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ]
Applauds what would have blushed at a few years ago
鼓掌 什么 会 有 脸红了 在 一个 很少 年 前

几年前人们会对此感到羞愧的事情，如今却大加赞赏。

[ˌɑːkɪ'tektʃərəl] ['miːz(ə)lz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri]
Architectural measles in this country
建筑 麻疹 在 这 国家

这个国家的建筑麻疹

[ə'vɔɪd] [kəm'pærəsnz] , ['sɪmɪlɪz] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [tuː] [mʌtʃ] [juːz] [ɒv; əv] ['metəfə(r)]
Avoid comparisons , similes , and even too much use of metaphor
避免 比较 , 明喻 , 和 甚至 也 很多 使用 的 隐喻

避免使用比较、明喻，甚至过多使用隐喻。

[bʊk] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] , [θruː] [wɪtʃ] [ai] [ˌeɪ 'em] [tuː; tə] [siː] [laɪf]
Book a window , through which I am to see life
书 一个 窗户 , 通过 哪个 我 是 到 看 生活

预订一扇窗，透过它，我将看到生活

['kænɒt] [biː; bi] ['truːθflnəs] [ə'baʊt] [laɪf] [wɪ'ðaʊt] ['nɒlɪdʒ]
Cannot be truthfulness about life without knowledge
不能 是 真实性 关于 生活 没有 知识

没有知识，就无法对生活保持真诚。

[kən'temp(ə)rəri] [pleɪ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kærəktə(r)] [wiː; wi] [hæv; həv] " ['kærəktəz] ,
Contemporary play instead of character we have " characters ,
当代的 玩 反而 的 特点 我们 有 " 人物 ,

当代戏剧中，我们用“角色”代替了人物，

" [ˌdɪspə'zɪʃn] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [wɒt'evə(r)] ['kɒmz] [tuː; tə] [ˌjuː 'es]
" Disposition to make the best of whatever comes to us
" 处置 到 制作 这 最好的 的 任何 来 到 我们

“无论遇到什么情况，都要尽力做到最好”

[duː; də] [nɒt] [hə'bɪtʃuəli] [pə'spəʊn] [ðæt] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] ['hæpinəs]
Do not habitually postpone that season of happiness
做 不是 习惯性地 推迟 那 季节 的 幸福

不要总是推迟那段快乐的时光。

['dwelɪŋ] [hɪə(r)] .
Dwelling here .
住宅 这里 .

居住于此。

[ænd; ənd] [hɪə(r)] ['kɒntent] [tuː; tə] [dwel]
And here content to dwell
和 这里 内容 到 住

并乐于在此居住

[ɪk'spleɪnəbl] , [ɪf] [nɒt] [ˌdʒʌstɪ'faɪəb(ə)l]
Explainable , if not justifiable
可解释的 , 如果 不是 合理的

可以解释，即便不能说是合理的

[aɪ] [dɪ'mɑːndz] ['sɪmp(ə)l] [laɪnz] , [prə'pɔːʃ(ə)n] , ['hɑːməni] [ɪn] [mæs] , ['dɪgnəti]
Eye demands simple lines , proportion , harmony in mass , dignity
眼睛 需求 简单的 线条 ， 部分 ， 和谐 在 大量的 ， 尊严
眼睛渴望简洁的线条、比例、整体的和谐以及尊严。

['hæpinəs] [ɪz] [æn; ən] ['ɪnə(r)] [kən'dɪʃn] , [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɹ'eɪsd] ['ɑːftə(r)]
Happiness is an inner condition , not to be raced after
幸福 是 一个 内 状况 ， 不是 到 是 比赛 后
幸福是一种内在状态，无需刻意追求。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['sɪmpli] ['biːɪŋ] ['hæpi] [ɪn] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [weə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)]
Instead of simply being happy in the condition where we are
反而 的 简单地 存在 快乐的 在 这 状况 在哪里 我们 是
与其仅仅满足于现状，不如……

['lɔɪərz] [wɪl] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['ɔɪstə(r)] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm]
Lawyers will divide the oyster between them
律师 将要 划分 这 牡蛎 之间 他们
律师们会瓜分这只牡蛎。

[meɪk] [ə; eɪ] ['njuːzpeɪpə(r)] [tuː; tə] [suːt] [ðə; ði] ['pʌblɪk]
Make a newspaper to suit the public
制作 一个 报纸 到 套装 这 民众
制作一份符合公众口味的报纸

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] [ðɪs] [laɪf] [wɪð] [dʒʌst] ['bægɪdʒ] [ɪ'nʌf]
Making the journey of this life with just baggage enough
制作 这 旅行 的 这 生活 和 只是 行李 足够的
带着恰到好处的行囊，踏上这段人生旅程。

['mɒrəl] ['speʃəlɪst] , [huː] [hæz; həz] ['əʊnli] [wʌn] ['hɒbi]
Moral specialist , who has only one hobby
道德 专家 ， WHO 有 仅有的 一 爱好
道德专家，只有一个爱好

[neɪm] [æn; ən] [eɪdʒ] [ðæt] [hæz; həz] ['tʃerɪʃt] [mɔː(r)] [dɪ'luʒən] [ðæn; ðən] ['aʊəz]
Name an age that has cherished more delusions than ours
姓名 一个 年龄 那 有 珍爱 更多的 妄想 比 我们的
请列举一个比我们这个时代更沉迷于幻想的时代。

[nəʊ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['feɪljə(r)] [siːm] [tuː; tə] ['les(ə)n] [ðɪs] [bɪ'liːf]
No amount of failure seems to lessen this belief
不 数量 的 失败 似乎 到 减少 这 信仰
无论经历多少失败，这种信念似乎都不会减弱。

[nəʊ] [mæn] [kæn; kən] [kaʊnt] [hɪm'self] ['hæpi] [waɪl] [ɪn] [ðɪs] [laɪf]
No man can count himself happy while in this life
不 男人 能 数数 他自己 快乐的 尽管 在 这 生活
没有人能在今生感到幸福。

[nəʊ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ɪn] ['geɪnɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wiː; wi] ['pɜːsənəli] [wɒnt]
No satisfaction in gaining more than we personally want
不 满意 在 获得 更多的 比 我们 亲自 想
获得超出我们个人意愿的东西，并不能带来满足感。

[nɒt] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪt'self] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [pə'sjuːt] , [ðæt] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'luːʒ(ə)n]
Not the thing itself , but the pursuit , that is an illusion
不是 这 事物 本身 ， 但 这 追逐 ， 那 是 一个 错觉
并非事物本身，而是追求的过程，那才是一种幻觉。

[prə'feʃn] [wɪtʃ] [dɪ'mɑːndz] [səʊ] [mʌtʃ] [self] - ['sækrɪfaɪs]
Profession which demands so much self - sacrifice
职业 哪个 需求 所以 很多 自己 - 牺牲
需要如此多自我牺牲的职业

[prə'praɪət(ə)ri]['medsn; 'medɪsn] ['bɪznəs] [ɪz]['pɒpjələ(r)] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd][krɪ'djuːləti]
Proprietary medicine business is popular ignorance and credulity
所有权 药品 商业 是 受欢迎的 无知 和 轻信

专有药品行业利用大众的无知和轻信。

" ['pjʊəli] ['vedʒtəb(ə)l] " [siːm] [məʊst]['suːtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['wʊdn] - [hedz]
" Purely vegetable " seem most suitable to the wooden - heads
" 纯粹 蔬菜 " 似乎 最多 合适的 到 这 木制的 - 头部

“纯素食”似乎最适合那些头脑简单的人。

[rɪ'læpsɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tɔːdri] [ænd; ənd][ðə; ði]['əʊvə(r)] - ['ɔːnəmentɪd]
Relapsing into the tawdry and the over - ornamented
复发 进入 这 庸俗的 和 这 超过 - 装饰

重蹈覆辙，变得庸俗不堪、过度装饰

['siːkrəsi] [ɔː(r)] [ləʊ] ['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['remədi] [ðæt] [ɪz][ɪts] [ə'trækʃ(ə)n]
Secrecy or low origin of the remedy that is its attraction
保密 或者 低的 起源 的 这 补救 那 是 它是 景点

药物的神秘性或低劣来源正是其吸引力所在。

[sɪm'plɪsəti] : [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][stæmp][ɒv; əv][ɔːl] [ɪn'djʊərɪŋ] [wɜːk]
Simplicity : This is the stamp of all enduring work
简单 : 这 是 这 邮票 的 全部 持久 工作

简洁：这是所有经久不衰作品的标志。

[θɪŋks] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ɪg'zempt][frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ruːlz]
Thinks he may be exempt from the general rules
思考 他 可能 是 豁免 从 这 一般的 规则

他认为自己或许可以不受一般规则的约束。

['triːtɪd] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] , [æz; əz][ðə; ði] [freɪz] [ɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][hiː; hi][wɒz; wəz] [wɜːθ]
Treated the patient , as the phrase is , for all he was worth
治疗 这 病人 , 作为 这 短语 是 , 为了 全部 他 曾是 值得

正如俗语所说，尽其所能地对待病人。

[ˌʌnrɪ'liːvd] ['riːəlɪzəm][ɪz][æpt][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [fɔːls] [ɪm'preʃ(ə)n]
Unrelieved realism is apt to give a false impression
未缓解 现实主义 是 易于 到 给 一个 错误的 印象

一成不变的现实主义容易给人以错误的印象。

[wɔːm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['dɒktə(r)] [wen] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [deɪ] [hiːvz] [ɪn] [vjuː]
Warm up to the doctor when the judgment Day heaves in view
温暖的 向上 到 这 医生 什么时候 这 判断 天 起伏 在 看法

当审判日临近，要对医生保持热情。

['jæŋki] [ˌɪndʒə'njuːəti] , — [hiː; hi] " [kʊd; kəd][duː; də] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][spɪn] ,
Yankee ingenuity , — he " could do anything but spin ,
扬基 独创性 , — 他 " 可以 做 任何事物 但 旋转 ,

洋基队的创造力——他“除了旋转球之外什么都会”，

" ['fæʃnz] [ɪn] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
" FASHIONS IN LITERATURE
" 时尚 在 文学

文学中的时尚

[dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['mænɪfəʊld] ['ʃeɪdɪŋ] [ɒv; əv] [ˌɪnsɪn'serəti]
Discrimination between the manifold shadings of insincerity
歧视 之间 这 歧管 阴影 的 虚伪

区分虚伪的种种表现形式

[greɪt] [diːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['riːdɪŋ] [dʌn] [ɪz][mɪə(r)][kən'teɪdʒən]
Great deal of the reading done is mere contagion
伟大的 交易 的 这 阅读 完毕 是 仅仅 传染

很多阅读都只是人云亦云。

[hɪz; ɪz] [əʊn] [teɪsts] [ænd; ənd]['predʒədɪsɪz][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt]
His own tastes and prejudices the standard of his judgment
他的 自己的 口味 和 偏见 这 标准 的 他的 判断

他的个人喜好和偏见构成了他判断的标准。

[ˌɪnə'bɪləti][tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] ['kʌrənt] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
Inability to keep up with current literature
无力 到 保持 向上 和 当前的 文学

无法跟上最新文献的阅读进度

[meɪn]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][laɪf][ɪz][nɒt][tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪntɪŋ] - [pres]
Main object of life is not to keep up with the printing - press
主要的 目的 的 生活 是 不是 到 保持 向上 和 这 印刷 - 按

人生的主要目标不是跟上印刷机的步伐。

[mæn] [huː] [ɪz][pɑːst][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv] ['bɪznəs] [æk'tɪvəti]
Man who is past the period of business activity
男人 WHO 是 过去的 这 时期 的 商业 活动

已过商业活动期的人

['nevə(r)][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ] [bʊk] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][faɪv] [j'iəz] [əʊld]
Never to read a book until it is from one to five years old
绝不 到 读 一个 书 直到 它 是 从 一 到 五 年 老的

一岁到五岁之前，千万不要读任何书。

['kwaɪətli] ['pʊtɪŋ] [hɪm'self] [ɒn] ['kɒmən] [graʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['riːdə(r)]
Quietly putting himself on common ground with his reader
悄悄 推杆 他自己 在 常见的 地面 和 他的 读者

他悄然与读者建立起共同的联系。

[sɪm'plɪsəti]
Simplicity
简单

简单

['slʌv(ə)nli]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [ˌʌnrɪ'bjuːkt] [ænd; ənd] [ˌʌnkə'rektɪd]
Slovenly literature , unrebuked and uncorrected
邋遢的 文学 , 未受责备 和 未修正

斯洛伐克文学，未经责备和纠正

[sə'dʒestʃən] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][baɪ] [kə'mɑːndmənt]
Suggestion rather than by commandment
建议 相当 比 经过 诫命

建议而非命令

[ˌʌnɪn'laɪt(ə)nd] ['pɒpjələ(r)] ['prefrəns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bʊk]
Unenlightened popular preference for a book
闭塞 受欢迎的 偏爱 为了 一个 书

愚昧无知的大众偏爱一本书

[weɪst] ['preʃəs] [taɪm] [ɪn] ['tʃeɪsɪŋ] [ˌmiːti'ɒrɪk] [ɐp'iəɹənsɪz]
Waste precious time in chasing meteoric appearances
浪费 宝贵的 时间 在 追逐 流星 外貌

把宝贵的时间浪费在追逐昙花一现的外表上

[ə'merɪkən] ['njuːzpeɪpə(r)]
AMERICAN NEWSPAPER
美国人 报纸

美国报纸

[ə'merɪkən] ['njuːzpeɪpə(r)][ɪz] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ɪm'pruːvmənt]
American newspaper is susceptible of some improvement
美国人 报纸 是 易受影响的 的 一些 改进

美国报纸还有一些改进的空间。

['bɔːdəlænd] [bɪ'twiːn] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd] ['kɒmən] [sens]
Borderland between literature and common sense
边疆 之间 文学 和 常见的 感觉
文学与常识的交界处

['kæʒuəltiz] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [njuːz]
Casualties as the chief news
伤亡 作为 这 首席 消息
伤亡人数成为主要新闻

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [tɜːn] [raʊnd] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][grɪst][tuː; tə][graɪnd]
Continue to turn round when there is no grist to grind
继续 到 转动 圆形的 什么时候 那里 是 不 磨粉 到 研磨
即使没有谷物需要研磨，也要继续转动。

['eliveit] [ðə; ði]['trɪviəl][ɪn][laɪf] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l]
Elevates the trivial in life above the essential
提升 这 琐碎的 在 生活 多于 这 基本的
将生活中的琐事提升到比本质更重要的地位

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [peɪ] [ɪts]['əʊnə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['væljuːləs] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk]
If it does not pay its owner , it is valueless to the public
如果 它 做 不是 支付 它是 所有者 ， 它 是 无价值 到 这 民众
如果它不能给所有者带来收益，那么它对公众来说就毫无价值。

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['spaɪsi][ænd; ənd][sen'seɪʃən(ə)l]
Looking for something spicy and sensational
寻找 为了 某物 辛辣的 和 轰动一时
想找点刺激又惊艳的东西

[məʊst] ['njuːzˌpeɪpəz] [kɒst][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [sel] [fɔː(r); fə(r)]
Most newspapers cost more than they sell for
最多 报纸 成本 更多的 比 他们 卖 为了
大多数报纸的成本都高于售价。

['nuːzˌpeɪpərz] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ɪts]['əʊnə(r)]
Newspaper's object is to make money for its owner
报纸的 目的 是 到 制作 钱 为了 它是 所有者
报纸的目的是为所有者赚钱。

['paʊə(r)] , [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [ðə; ði]['djuːti] , [ðə; ði] " ['mɪʃ(ə)n] , " [ɒv; əv][ðə; ði] [pres]
Power , the opportunity , the duty , the " mission , " of the press
力量 ， 这 机会 ， 这 责任 ， 这 " 使命 ， " 的 这 按
新闻界的权力、机遇、责任和"使命"。

['pʌblɪk] [kreiv] ['iːgəli] [fɔː(r); fə(r)]['əʊnli][wʌn] [θɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm]
Public craves eagerly for only one thing at a time
民众 渴望 急切地 为了 仅有的 一 事物 在 一个 时间
公众一次只渴望得到一样东西。

[kwoʊ'teɪʃənz][ɒv; əv] [ə'pɪnjənz] [æz; əz] [njuːz]
Quotations of opinions as news
引文 的 意见 作为 消息
以新闻形式引用观点

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [ʃɑːp] [laɪn] [drɔːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌedɪ'tɔːriəl]
Should be a sharp line drawn between the report and the editorial
应该 是 一个 锋利的 线 绘制 之间 这 报告 和 这 社论
报告和社论之间应该划清界限。

[dai'vəːsəti] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] [laɪf]
DIVERSITIES OF AMERICAN LIFE
多样性 的 美国人 生活
美国生活的多样性

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [spiːd] , — [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [muːv] ['ræpɪdli] [frɒm; frəm] [pleɪs]
It appears , therefore , that speed , — the ability to move rapidly from place
它 出现 , 所以 , 那 速度 , — 这 能力 到 移动 快速 从 地方
[tuː; tə] [pleɪs] ,
to place ,
到 地方 ,

因此，速度——即快速从一个地方移动到另一个地方的能力——似乎至关重要。

— [ə; eɪ] [ˌdɪsprə'pɔːʃənət] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['əʊvə(r)] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['saɪəns] , [æn; ən] [ɪn'tens]
— a disproportionate reward of physical over intellectual science , an intense
— 一个 不成比例的 报酬 的 身体的 超过 知识分子 科学 , 一个 激烈的
[dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪtʃ] ,
desire to be rich ,
欲望 到 是 富有的 ,

—对体能科学的奖励远高于对智力科学的奖励，以及对财富的强烈渴望，

[wɪtʃ] [ɪz] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kəm'pel] ['iːv(ə)n] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɡraɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [mɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði]
which is strong enough to compel even education to grind in the mill of the
哪个 是 强的 足够的 到 迫使 甚至 教育 到 研磨 在 这 磨 的 这
['fɪlɪˌstiːnz] ,
Philistines ,
非利士人 ,

这股力量强大到足以迫使教育也沦为非利士人的牺牲品。

[ænd; ənd] [æn; ən] [ɪn'ɔːdɪnət] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪn] ['pʌblɪk] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪtʃ] [men] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
and an inordinate elevation in public consideration of rich men simply because
和 一个 过度 海拔 在 民众 考虑 的 富有的 男人 简单地 因为
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃ] ,
they are rich ,
他们 是 富有的 ,

仅仅因为富有，就对富人给予过高的公众评价。

[ɑː(r); ə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [taɪm] [ɒn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [stænd] .
are characteristics of this little point of time on which we stand .
是 特征 的 这 小的 观点 的 时间 在 哪个 我们 站立 .

这些都是我们所处这个短暂时刻的特征。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ðə; ði] ['əʊnli] [ˌkærəktə'rɪstɪks] ; [ɪn] [ə; eɪ] ['riːz(ə)nəbli] [ˌɒptɪ'mɪstɪk] [vjuː] ,
They are not the only characteristics ; in a reasonably optimistic view ,
他们 是 不是 这 仅有的 特征 ; 在 一个 合理 乐观的 看法 ,

这些并非全部特征；从较为乐观的角度来看，

[ðə; ði] [eɪdʒ] [ɪz] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ʌnɪɡ'zɑːmp(ə)ld; ʌneɡ-] [ətʃ'iːvmənts] ,
the age is distinguished for unexampled achievements ,
这 年龄 是 杰出的 为了 史无前例 成就 ,

这个时代以其前所未有的成就而著称，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [hjuː'mænəti] ['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn]
and for opportunities for the well - being of humanity never before in
和 为了 机会 为了 这 出色地 - 存在 的 人类 绝不 前 在
[ɔːl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ə'teɪnəb(ə)l] .
all history attainable .
全部 历史 可实现的 .

并为人类福祉带来前所未有的机遇。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['prɒmɪnənt] [æz; əz] [tuː; tə] [bɪ'ɡet] [ðə; ði] [fɪə(r)] [ðæt] [wiː; wi]
But these characteristics are so prominent as to beget the fear that we
但 这些 特征 是 所以 著名的 作为 到 产生 这 害怕 那 我们
[ɑː(r); ə(r)] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['relətɪv] ['væljuː] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
are losing the sense of the relative value of things in this life .
是 输 这 感觉 的 这 相对的 价值 的 事物 在 这 生活 .

但这些特点如此突出，以至于让人担心我们正在失去对生活中事物相对价值的感知。

['pɪlgrɪm] [ænd; ənd] [ə'merɪkən]
PILGRIM AND AMERICAN
朝圣 和 美国人

清教徒和美国人

[wɒt] [rɪ'pʌblɪk] [hæv; həv][məʊst][tuː; tə][fɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɒs] ,
What republics have most to fear is the rule of the boss ,
什么 共和国 有 最多 到 害怕 是 这 规则 的 这 老板 ,

共和国最应该担心的是老板的统治。

[huː] [ɪz][ə; eɪ]['taɪrənt] [wɪ'ðaʊt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
who is a tyrant without responsibility .
WHO 是 一个 暴君 没有 责任 .

他是一个毫无责任感的暴君。

[hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði] [ˌnɒmə'neɪʃənz] , [hiː; hi] ['dɪkərz] [ænd; ənd] [treɪdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'lekʃnz] ,
He makes the nominations , he dickers and trades for the elections ,
他 制作 这 提名 , 他 迪克尔斯 和 交易 为了 这 选举 ,

他负责提名，他为选举讨价还价，进行各种交易。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][hiː; hi][di'vaid][ðə; ði] [spɔɪlz] .
and at the end he divides the spoils .
和 在 这 结尾 他 分割 这 战利品 .

最后他瓜分了战利品。

[ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɪz][mɔː(r)] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [hɔːs] [reɪs] ,
The operation is more uncertain than a horse race ,
这 手术 是 更多的 不确定 比 一个 马 种族 ,

这场手术比赛马比赛更没有不确定性。

[wɪtʃ] [ɪz][nɒt][dɪ'saɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːsɪz] ,
which is not decided by the speed of the horses ,
哪个 是 不是 决定 经过 这 速度 的 这 马匹 ,

这并非由马匹的速度决定，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['weɪdʒəz][ænd; ənd][ðə; ði] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɔki] .
but by the state of the wagers and the manipulation of the jockeys .
但 经过 这 状态 的 这 赌注 和 这 操纵 的 这 骑师 .

但这取决于赌注的状况和骑师的操纵。

[wiː; wi] [straɪk] [də'rektli] [æt; ət][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['mɪstʃɪf] [wen] [wiː; wi] ['ɔːgənaɪz] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]
We strike directly at his power for mischief when we organize the entire
我们 罢工 直接地 在 他的 力量 为了 恶作剧 什么时候 我们 组织 这 全部的
['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ɒn][kə'pæsəti] ,
civil service of the nation and of the States on capacity ,
民用 服务 的 这 国家 和 的 这 各州 在 容量 ,

当我们按能力整顿全国和各州的公务员队伍时，我们就直接打击了他的作恶能力。

[ɪn'tegrəti] , [ɪk'spɪəriəns] , [ænd; ənd] [nɒt] [ɒn] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊə(r)] .
integrity , experience , and not on political power .
正直 , 经验 , 和 不是 在 政治的 力量 .

正直、经验，而不是政治权力。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [lʊk] ['fɜːðə(r)] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['paʊə(r)]
And if we look further , considering the danger of concentration of power
和 如果 我们 看 更远 , 考虑 这 危险 的 专注 的 力量
[ɪn][ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)l][hændz] ,
in irresponsible hands ,
在 不负责任 双手 ,

如果我们进一步思考，考虑到权力集中在不负责任的人手中所带来的危险，

[wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] [njuː] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'lɑːm] [ɪn] [ˌʌn'djuː] ['fedərəl] ['mɑːstəri] [ænd; ənd] [ˌɪntə'fɪərəns] .

we see a new cause for alarm in undue federal mastery and interference .

我们 看 一个 新的 原因 为了 警报 在 过度 联邦 精通 和 干涉 .

我们看到联邦政府过度掌控和干预，这令人担忧。

['pɒvəti] [ɪz] [nɒt] ['kɒmənli] [ə; eɪ] [nɜːs] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] , [lɒŋ] [kən'tɪnjuːd] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] .

Poverty is not commonly a nurse of virtue , long continued , it is a degeneration .

贫困 是 不是 通常 一个 护士 的 美德 ， 长的 持续 ， 它 是 一个 退化 .

贫困通常不会滋养美德，长期如此，反而会导致堕落。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] [mæn] [tuː; tə] [biː; bi] ['vɜːtʃuəs] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['veri] [rɪtʃ] [mæn] ;

It is almost as difficult for the very poor man to be virtuous as for the very rich man ;

它 是 几乎 作为 难的 为了 这 非常 贫穷的 男人 到 是 有德行的 作为 为了 这 非常 富有的 男人 ；

对于非常贫穷的人来说，成为有德之人几乎和对于非常富有的人来说一样困难；

[ænd; ənd] ['veri] [gʊd] [ænd; ənd] ['veri] [rɪtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [sez] ['sɒkrətiːz] , [ə; eɪ] [mæn] ['kænɒt] [biː; bi] .

and very good and very rich at the same time , says Socrates , a man cannot be .

和 非常 好的 和 非常 富有的 在 这 相同的 时间 ， 说道 苏格拉底 ， 一个 男人 不能 是 .

苏格拉底说，一个人不可能既非常优秀又非常富有。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] ['piːp(ə)l] [ðæt] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [greɪt] [prɒ'sperəti]

It is a great people that can withstand great prosperity

它 是 一个 伟大的 人们 那 能 经受 伟大的 繁荣

这是一个伟大的民族，能够承受巨大的繁荣。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [nəʊ] [veɪn] [tʃeɪs] [ɒv; əv] [æn; ən] [i'kwɒləti] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɔːl] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪ'nɪʃətɪv] ,

We are in no vain chase of an equality which would eliminate all individual initiative ,

我们 是 在 不 徒劳 追赶 的 一个 平等 哪个 会 排除 全部 个人 倡议 ，

我们追求的平等并非徒劳，因为那种平等会消除一切个人主动性。

[ænd; ənd] [tʃek] [ɔːl] ['prəʊgres] , [baɪ] [ɪg'nɔːrɪŋ] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [kə'pæsəti] [ænd; ənd] [streŋθ] , [ænd; ənd] ['reɪtɪŋ] ['mʌs(ə)lz] ['iːkwəl] [tuː; tə] [breɪnz] .

and check all progress , by ignoring differences of capacity and strength , and rating muscles equal to brains .

和 查看 全部 进步 ，经过 忽略 差异 的 容量 和 力量 ， 和 等级 肌肉 平等的 到 大脑 .

忽略能力和力量的差异，将肌肉与大脑同等看待，以此来检查所有进展。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['iːkwəl] [lɔːz] ,

But we are in pursuit of equal laws ,

但 我们 是 在 追逐 的 平等的 法律 ，

但我们正在追求法律面前人人平等。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [f'eəɹe] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['liːdɪŋ] ['hæpi] [laɪvz; lɪvz] [ðæn; ðən] [hjuː'mænəti] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ['evə(r)] [hæd; həd] [jet] .

and a fairer chance of leading happy lives than humanity in general ever had yet .

和 一个 更公平 机会 的 领导 快乐的 生活 比 人类 在 一般的 曾经 有 然而 .

并且拥有比以往任何人类都更公平的机会去过上幸福的生活。

['kɔːzɪz] [ɒv; əv] [ˌdɪskən'tent]
CAUSES OF DISCONTENT
原因 的 不满

不满的原因

[naʊ] , ['kɒntent] [dʌz] [nɒt] [dɪ'pend] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [mænz] ['æktʃuəl] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['relətɪv]
Now , content does not depend so much upon a man's actual as his relative
现在 , 内容 做 不是 依赖 所以 很多 之上 一个 男人的 实际的 作为 他的 相对的
[kən'dɪʃn] .
condition .
状况 .

如今，内容与其说取决于一个人的实际状况，不如说取决于他的相对状况。

['ɒf(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [wɒt] [ai] [niːd] , [æz; əz] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [ðæt] [dis'təːb] [ˌem 'iː] .
Often it is not so much what I need , as what others have that disturbs me .
经常 它 是 不是 所以 很多 什么 我 需要 , 作为 什么 其他的 有 那 扰乱 我 .

通常让我感到不安的不是我需要什么，而是别人拥有什么。

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɒntent] [tuː; tə] [wɔːk] [frɒm; frəm] ['bɒstən] [tuː; tə] [njuː] [jɔːk] ,
I should be content to walk from Boston to New York ,
我 应该 是 内容 到 走 从 波士顿 到 新的 约克 ,

我应该满足于从波士顿走到纽约。

[ænd; ənd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fɔːtnaɪt] [ɒn] [ðə; ði] [wei] ,
and be a fortnight on the way ,
和 是 一个 两星期 在 这 方式 ,

大约两周后，

[ɪf] ['evribɒdi] [els] [wɒz; wəz] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [wɔːk] [huː] [meɪd] [ðæt] ['dʒɜːni] .
if everybody else was obliged to walk who made that journey .
如果 大家 别的 曾是 有义务 到 走 WHO 制成 那 旅行 .

如果其他所有踏上这段旅程的人都必须步行的话。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['hɑːdʃɪp] [wen] [maɪ] ['neɪbə(r)] [ɪz] [wɪsk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ruːt] [ɪn] [sɪks] ['aʊəz]
It becomes a hardship when my neighbor is whisked over the route in six hours
它 变成 一个 困境 什么时候 我的 邻居 是 搅拌 超过 这 路线 在 六 小时
[ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [tuː; tə] [wɔːk] .
and I have to walk .
和 我 有 到 走 .

当我的邻居六个小时就能穿过这条路线，而我却要步行时，这就成了一件很困难的事。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [stɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['hɑːdʃɪp] [ɪf] [hiː; hi] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪn] [æn; ən] ['aʊə(r)] ,
It would still be a hardship if he attained the ability to go in an hour ,
它 会 仍然 是 一个 困境 如果 他 已达到 这 能力 到 去 在 一个 小时 ,

即使他能在一个小时内完成，那仍然会很困难。

[wen] [ai] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪn] [sɪks] ['aʊəz] .
when I was only able to accomplish the distance in six hours .
什么时候 我 曾是 仅有的 有能力的 到 完成 这 距离 在 六 小时 .

而我当时只用了六个小时就走完了全程。

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [sed] , [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
It ought to be said , as to the United States ,
它 应该 到 是 说 , 作为 到 这 团结的 各州 ,

至于美国，应该说的是：

[ðæt] [ə; eɪ] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdɪskən'tent] [ɪz] [ɪm'pɔː(r)tɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['neɪtɪv] ,
that a very considerable part of the discontent is imported , it is not native ,
那 一个 非常 大量 部分 的 这 不满 是 进口 , 它 是 不是 本国的 ,

很大一部分不满情绪是外来的，并非本土的。

[nɔː(r)] [beɪst] [ɒn] ['eni] ['æktʃuəl] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪg'zɪstɪŋ] [hɪə(r)] .
nor based on any actual state of things existing here .
也不 基于 在 任何 实际的 状态 的 事物 现存的 这里 .

也不是基于这里实际存在的任何情况。

[ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bɪznəs] .
Agitation has become a business .
搅动 有 变得 一个 商业 .

煽动活动已经成为一种生意。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [men] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['wɪmɪn] , [tuː; tə] [huːm] [wɜːk] [ɒv; əv] ['eni] [sɔːt] [ɪz] [dɪs'teɪstfl] ,
A great many men and some women , to whom work of any sort is distasteful ,
一个 伟大的 许多 男人 和 一些 女性 , 到 谁 工作 的 任何 种类 是 令人厌恶的 ,

许多男性和一些女性，对任何形式的工作都感到厌恶。

[lɪv; laɪv][baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
live by it .
居住 经过 它 .

践行它。

[kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [æz; əz]['aʊəz] ,
Compared with the freedom of action in such a government as ours ,
比较的 和 这 自由 的 行动 在 这样的 一个 政府 作为 我们的 ,

与在我们这样的政府体制下所享有的行动自由相比，

['eni] [fɔːm] [ɒv; əv] ['kɒmjənɪzəm] [ɪz][æn; ən] [ɪ'nɪkwɪtəs] [ænd; ənd] ['medlsəm] ['despətɪzəm] .
any form of communism is an iniquitous and meddlesome despotism .
任何 形式 的 共产主义 是 一个 不义的 和 好事 专制主义 .

任何形式的共产主义都是一种不公正且干涉内政的专制主义。

['daʊtləs] [men] [mait] [hæv; həv] [biːn] [kri'eɪtɪd] ['iːkwəl][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] ,
Doubtless men might have been created equal to each other in every respect ,
毫无疑问 男人 可能 有 到过 创建 平等的 到 每个 其他 在 每一个 尊重 ,

毫无疑问，人类在各方面可能生而平等。

[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['ment(ə)l][kə'pæsəti] , [ðə; ði] [seɪm] ['fɪzɪk(ə)l] [ə'bɪləti] , [wɪð] [laɪk] [in'heritəns] [ɒv; əv] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] ['kwɒlətiz] ,
with the same mental capacity , the same physical ability , with like inheritances of good or bad qualities ,
和 这 相同的 精神的 容量 , 这 相同的 身体的 能力 , 和 喜欢 继承 的 好的 或者 坏的 品质 ,

拥有相同的智力、相同的身体能力，以及相同的优良或不良品质遗传，

[ænd; ənd] [bɔːn] ['ɪntuː][ɪg'zæktli]['sɪmələ(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][nɒt] [dɪ'pendənt] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
and born into exactly similar conditions , and not dependent on each other .
和 出生 进入 确切地 相似的 状况 , 和 不是 依赖 在 每个 其他 .

两人出生于完全相同的环境中，彼此之间没有依赖关系。

[bʌt; bət] [men] ['nevə(r)][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [kri'eɪtɪd] [ænd; ənd] [bɔːn] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] ['eni] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
But men never were so created and born , so far as we have any record of them ,
但 男人 绝不 是 所以 创建 和 出生 , 所以 远的 作为 我们 有 任何 记录 的 他们 ,

但就我们目前所知，人类并非如此被创造和诞生的。

[ænd; ənd][baɪ][ə'nælədʒi][wiː; wi][hæv; həv][nəʊ]['riːz(ə)n][tuː; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðeɪ] ['evə(r)] [wɪl] [biː; bi] .
and by analogy we have no reason to suppose that they ever will be .
和 经过 类比 我们 有 不 原因 到 认为 那 他们 曾经 将要 是 .

由此推断，我们也没有理由认为它们将来会是这样。

[ˌɪnɪ'kwɒləti] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['straɪkɪŋ] [fækt][ɪn][laɪf] .
Inequality is the most striking fact in life .
不等式 是 这 最多 引人注目 事实 在 生活 .

不平等是生活中最引人注目的事实。

['æbsəluːt] [i'kwɒləti] [mait] [biː; bi]['betə(r)] , [bʌt; bət][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] [siː] ,
Absolute equality might be better , but so far as we can see ,
绝对 平等 可能 是 更好的 , 但 所以 远的 作为 我们 能 看 ,

绝对平等或许更好，但就我们目前所见，

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ɪz] ['ɪnfɪnət] [daɪ'vɜːsəti][ɪn]['juːnəti] ;
the law of the universe is infinite diversity in unity ;
这 法律 的 这 宇宙 是 无限 多样性 在 统一 ;

宇宙的法则就是无限多样性中的统一性；

[ænd; ənd][və'raɪəti][ɪn] [kən'dɪʃn] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɒv; əv] [wɒt] [wiː; wi][kɔːl] ['prəʊgres] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ɪn]
and variety in condition is the essential of what we call progress — it is , in
和 种类 在 状况 是 这 基本的 的 什么 我们 称呼 进步 — 它 是 , 在
[fækt] , [laɪf] .
fact , life .
事实 , 生活 .

条件的多样性是我们所说的进步的本质——事实上，它就是生活。

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [hɑːf][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['luːzɪŋ] [ðə; ði]['paʊə(r)]
It sometimes seems as if half the American people were losing the power
它 有时 似乎 作为 如果 一半 这 美国人 人们 是 输 这 力量
[tuː; tə] [ə'plai] ['lɒdʒɪk(ə)l] ['prəʊsesɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'feəz] [ɒv; əv][laɪf] .
to apply logical processes to the ordinary affairs of life .
到 申请 逻辑 流程 到 这 普通的 事务 的 生活 .

有时似乎有一半的美国人正在丧失将逻辑思维应用于日常生活的能力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['les(ə)n][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ðæt] ['riːəl][rɔŋ, rɔːŋ] ,
It is human nature , it is the lesson of history , that real wrongs ,
它 是 人类 自然 , 它 是 这 课 的 历史 , 那 真实的 错误 ,

这是人性使然，也是历史的教训，真正的错误，

[ʌnrɪ'drest] , [grəʊ] ['ɪntuː] [prɪ'pɒstərəs] [dɪ'mɑːndz] .
unredressed , grow into preposterous demands .
未纠正的 , 生长 进入 荒谬 需求 .

如果不加以纠正，就会演变成荒谬的要求。

[men][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [laɪk]['neɪtʃə(r)][ɪn]['ækʃ(ə)n] ; [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɪ'stɜːbəns] [ɒv; əv] [ˌætməs'ferɪk]
Men are much like nature in action ; a little disturbance of atmospheric
男人 是 很多 喜欢 自然 在 行动 ; 一个 小的 干扰 的 大气
[ˌiːkwɪ'lɪbriəm] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['saɪkləʊn] ,
equilibrium becomes a cyclone ,
平衡 变成 一个 气旋 ,

人类的行为与自然界非常相似；大气平衡的轻微扰动就会引发飓风。

[ə; eɪ] [slaɪt] [breɪk] [ɪn][ðə; ði] ['levi] [ə; eɪ] [krə'væs] [wɪð] [ɪ'mens] [dɪ'strʌktɪv] ['paʊə(r)] .
a slight break in the levee a crevasse with immense destructive power .
一个 轻微 休息 在 这 堤坝 一个 裂缝 和 巨大 破坏性的 力量 .

堤坝上的一个小小的缺口，会形成一道具有巨大破坏力的裂缝。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ]
EDUCATION OF THE NEGRO
教育 的 这 黑人

黑人的教育

[bʌt; bət]['sleɪvəri] [brɔːt] [ə'baʊt][wʌn] [rɪ'zʌlt] ,
But slavery brought about one result ,
但 奴隶制 带来 关于 一 结果 ,

但奴隶制带来了一个结果，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [reɪs] [frɒm; frəm] ['sævɪdʒri] ,
and that the most difficult in the development of a race from savagery ,
和 那 这 最多 难的 在 这 发展 的 一个 种族 从 野蛮 ,

而将一个种族从野蛮状态发展到文明状态，其中最困难的就是这一点。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ə; eɪ]['trɒpɪk(ə)l] [reɪs] ,
and especially a tropical race ,
和 尤其 一个 热带 种族 ,

尤其是热带地区的种族，

[ə; eɪ] [reɪs] [ðæt] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['aɪd(ə)l][ɪn][ðə; ði][lʌg'ʒʊəriəns][ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪtʃə(r)] [ðæt] [sə'plaɪd] [ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] [niːdz] [wɪð] ['lɪt(ə)l]['leɪbə(r)] .
a race that has always been idle in the luxuriance of a nature that supplied its physical needs with little labor .
一个 种族 那 有 总是 到过 闲置的 在 这 奢华 的 一个 自然 那 供应 它是 身体的 需求 和 小的 劳动 .

这是一个一直游手好闲的种族，他们享受着大自然的奢华，无需付出太多劳动就能满足自身的物质需求。

[ˌaɪ 'tiː] [tɔːt] [ðə; ði]['niːgrəʊ][tuː; tə] [wɜːk] , [ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] [hɪm] , [baɪ] [kəm'pʌlʃn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] ,
It taught the negro to work , it transformed him , by compulsion it is true ,
它 教授 这 黑人 到 工作 , 它 转变 他 , 经过 强迫症 它 是 真的 ,

它教会了黑人劳动，它改变了他们，这的确是强迫性的。

['ɪntuː][æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ['biːɪŋ] , [ænd; ənd] [held] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] ['hæbɪt][ɒv; əv] ['ɪndəstri] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
into an industrial being , and held him in the habit of industry for several generations .
进入 一个 工业的 存在 , 和 握住 他 在 这 习惯 的 行业 为了 一些 几代人 .

使他成为一个勤劳的人，并使他几代人都保持着勤劳的习惯。

[pə'hæps] ['əʊnli] [fɔːs] [kʊd; kəd][duː; də] [ðɪs] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['rædɪk(ə)l] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] .
Perhaps only force could do this , for it was a radical transformation .
也许 仅有的 力量 可以 做 这 , 为了 它 曾是 一个 激进的 转型 .

或许只有武力才能做到这一点，因为这是一种彻底的变革。

[ai][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] [ɪz] ['rekəg'naɪzd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['bʊkə(r)] ['wɒʃɪŋtən] ,
I am glad to see that this result of slavery is recognized by Mr . Booker Washington ,
我 是 高兴的 到 看 那 这 结果 的 奴隶制 是 认可 经过 先生 . 布克 华盛顿 ,

我很高兴看到布克·华盛顿先生认识到奴隶制的这一后果。

[ðə; ði]['eɪb(ə)lɪst][ænd; ənd][məʊst][klɪə(r)] - ['saɪtɪd] ['liːdə(r)][ðə; ði]['niːgrəʊ] [reɪs] [hæz; həz]['evə(r)][hæd; həd] .
the ablest and most clear - sighted leader the Negro race has ever had .
这 最有能力 和 最多 清除 - 目击者 领导者 这 黑人 种族 有 曾经 有 .

黑人种族有史以来最有能力、最有远见的领袖。

[kən'siːt] [ɒv; əv][dʒen'tɪləti][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪ'nʌf] .
Conceit of gentility of which the world has already enough .
自负 的 绅士风度 的 哪个 这 世界 有 已经 足够的 .

世上已经充斥着太多自命不凡的绅士风度了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['kærəktə(r)] , ['kwɒləti] , ['hæbɪt] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sləʊ] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['prəʊses] ,
It is this character , quality , habit , the result of a slow educational process ,
它 是 这 特点 , 质量 , 习惯 , 这 结果 的 一个 慢的 教育 过程 ,

正是这种性格、品质和习惯，是缓慢的教育过程的结果。

[wɪtʃ] [dis'tiŋgwiʃ] [wʌn] [reɪs] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] .
which distinguishes one race from another .
哪个 区别 一 种族 从 其他 .

这是区分不同种族的关键所在。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði] [reɪs] [trænz'mit, træns-, trɑ:n-] ,
It is this that the race transmits ,
它 是 这 那 这 种族 传输 ,

这就是种族传承下来的东西。

[ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] [ˌæksɪ'dent(ə)l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dekeɪd] [ɔː(r)] [æn; ən] ['ɪərə] .
and not the more or less accidental education of a decade or an era .
和 不是 这 更多的 或者 较少的 偶然 教育 的 一个 十年 或者 一个 时代 .

而不是十年或一个时代中或多或少偶然形成的教育。

[ðə; ði] ['brɑːminz] ['kæri] [ðɪs] [aɪ'dɪə] ['ɪntuː] [ðə; ði] [nekst] [laɪf] ,
The Brahmins carry this idea into the next life ,
这 婆罗门 携带 这 主意 进入 这 下一个 生活 ,

婆罗门教徒将这种观念带入来世。

[ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtɪŋ] ['spɪrɪt] ['kæriz] [wɪð] [hɪm] ['nʌθɪŋ] [ɪk'sept] [ðɪs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kærəktə(r)] ,
and say that the departing spirit carries with him nothing except this individual character ,
和 说 那 这 离开 精神 携带 和 他 没有什么 除了 这 个人 特点 ,

并说，离世的灵魂除了这个个人性格之外，什么也没有带走。

[nəʊ] [ə'kwaiəmənt] [ɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ɪk'streɪniəs] ['kʌltʃə(r)] .
no acquirements or information or extraneous culture .
不 收购 或者 信息 或者 无关的 文化 .

没有获得任何外来知识、信息或文化。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pə'hæps] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['spɪrɪt] [ðæt] [ðə; ði][sæd] ['priːtʃə(r)] [ɪn] [ɪˌkliːzɪ'æstiːz] [sed] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] " ['nɒlɪdʒ] [nɔː(r)] ['wɪzdəm] [ɪn][ðə; ði] [greɪv] ,
It was perhaps in the same spirit that the sad preacher in Ecclesiastes said there is no " knowledge nor wisdom in the grave ,
它 曾是 也许 在 这 相同的 精神 那 这 伤心 牧师 在 传道书 说 那里 是 不 " 知识 也不 智慧 在 这 严重 ,

也许正是出于同样的精神，《传道书》中那位悲伤的传道者说：“坟墓里既没有知识，也没有智慧。”

['wɪðə(r)] [ðaʊ] ['gəʊist] .
whither thou goest .
往哪里去 你 去 .

你将去往何处？

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [ðɪs] ['kærəktə(r)] [ðæt] [wiː; wi]['klæsɪfaɪ]['sɪvəlaɪzd][ænd; ənd]['iːv(ə)n]['semi] - ['sɪvəlaɪzd]['reɪsɪz] ;
" It is by this character that we classify civilized and even semi - civilized races ;
" 它 是 经过 这 特点 那 我们 分类 文明 和 甚至 半 - 文明 种族 ;

“我们正是根据这种特征来对文明种族甚至半文明种族进行分类；

[baɪ] [ðɪs] ['sləʊli] [dɪ'veləpt] ['faɪbə(r)] ,
by this slowly developed fibre ,
经过 这 缓慢地 发达 纤维 ,

通过这种缓慢发育的纤维，

[ðɪs] [sləʊ] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv] [ɪn'herənt] ['kwɒləti] [ɪn][ðə; ði][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [frɒm; frəm]['ləʊə(r)][tuː; tə]['haɪə(r)] ,
this slow accumulation of inherent quality in the evolution of the human being from lower to higher ,
这 慢的 积累 的 固有 质量 在 这 进化 的 这 人类 存在 从 降低 到 更高 ,

人类进化过程中，内在品质从低级到高级缓慢积累的过程，

[ðæt] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][ɪg'zɪst] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['gʌvənmənts]
that continues to exist notwithstanding the powerful influence of governments
那 继续 到 存在 虽然 这 强大的 影响 的 政府
[ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] .
and religions .
和 宗教 .

尽管政府和宗教有着强大的影响力，但它仍然存在。

[ˌɪndɪ'tɜːmɪnət] ['sentəns]
INDETERMINATE SENTENCE
不定 句子

不确定刑期

[ðə; ði] [prə'pəʊzd] ['meθəd] [ɪz][ðə; ði] [ˌɪndɪ'tɜːmɪnət] ['sentəns] .
The proposed method is the indeterminate sentence .
这 建议的 方法 是 这 不定 句子 .

所提出的方法是不确定句。

[ðɪs] [straɪks] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [klɑːs] .
This strikes directly at the criminal class .
这 罢工 直接地 在 这 刑事 班级 .

这直接打击了犯罪分子阶层。

[ˌaɪ 'tiː] [pʊts] [ðæt] [klɑːs] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ɪts] [ˌdepri'deiʃən] [ə'pɒn][sə'saɪəti] .
It puts that class beyond the power of continuing its depredations upon society .
它 放置 那 班级 超过 这 力量 的 继续 它是 掠夺 之上 社会 .

它使该阶级丧失了继续对社会进行掠夺的能力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli] [dɪ'terənt] ,
It is truly deterrent ,
它 是 真的 威慑 ,

这确实具有威慑作用。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˌnəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['eni] [wʌn] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə]['entə(r)][ə'pɒn] [ðæt] ['meθəd]
because it is a notification to any one intending to enter upon that method
因为 它 是 一个 通知 到 任何 一 意图 到 进入 之上 那 方法
[ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][kə'rɪə(r)] [endz] [wɪð] [hɪz; ɪz][fɜːst] ['feləni] .
of living that his career ends with his first felony .
的 活的 那 他的 职业 结束 和 他的 第一的 重罪 .

因为这相当于给任何打算走上这种生活方式的人一个警告：他的职业生涯会随着他的第一次重罪而结束。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪndɪ'tɜːmɪnət] ['sentəns] ,
As to the general effects of the indeterminate sentence ,
作为 到 这 一般的 效果 的 这 不定 句子 ,

至于不确定句的一般效果，

[ai] [wɪl] [rɪ'piːt] [hɪə(r)] [wɒt] [ai]['riːs(ə)ntli] [rəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jeɪl] [lɔː] ['dʒɜːn(ə)l] .
I will repeat here what I recently wrote for the Yale Law Journal .
我 将要 重复 这里 什么 我 最近 写道 为了 这 耶鲁大学 法律 杂志 .

我将在这里重复我最近为《耶鲁法律杂志》撰写的内容。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [greɪt] ['sɪmpəθi] [wɪð] [ðə; ði][kə'rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
It happens , therefore , that there is great sympathy with the career of the
它 发生 , 所以 , 那 那里 是 伟大的 同情 和 这 职业 的 这
['lɔːˌbreikə] ,
lawbreakers ,
违法者 ,

因此，人们往往会对违法者的经历抱有很大的同情。

['meni] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['hæŋɪŋ] [ɒn] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [sə'pɔːt] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ðə; ði]
many people are hanging on them for support , and among them the
许多 人们 是 绞刑 在 他们 为了 支持 , 和 之中 他们 这
[səʊ] - [kɔːld] ['krɪmɪn(ə)l] ['lɔɪərz] .
so - called criminal lawyers .
所以 - 称为 刑事 律师 .

许多人都在依靠他们寻求支持，其中也包括所谓的刑事律师。

['eni] [ˌledʒɪs'leɪʃn] ['laɪkli] [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] ['sɪəriəsli] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l]
Any legislation likely to interfere seriously with the occupation of the criminal
任何 立法 可能 到 干扰 严重地 和 这 职业 的 这 刑事
[klɑːs] [ɔː(r)] [wɪð] [ɪts] [ɪn'kriːs] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bɒdi]
class or with its increase is certain to meet with the opposition of a large body
班级 或者 和 它是 增加 是 肯定 到 见面 和 这 反对 的 一个 大的 身体
[ɒv; əv] ['voʊtərz] .
of voters .
的 选民 .

任何可能严重干扰犯罪阶层的生存或壮大其规模的立法，都必然会遭到广大选民的反对。

[wɪð] [ðɪs] ['æktɪv] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['ɪntrəstɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ɪn'dɪfrəns]
With this active opposition of those interested , and the astonishing indifference
和 这 积极的 反对 的 那些 感兴趣的 , 和 这 惊人 漠不关心
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] ,
of the general public ,
的 这 一般的 民众 ,

由于相关利益者的积极反对，以及公众令人震惊的冷漠，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [waɪ] [səʊ] ['lɪt(ə)l] [ɪz] [dʌn] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ˌjuː 'es] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'tɒlərəb(ə)l]
it is easy to see why so little is done to relieve us of this intolerable
它 是 简单的 到 看 为什么 所以 小的 是 完毕 到 缓解 我们 的 这 无法容忍
['bɜːd(ə)n] .
burden .
负担 .

不难理解为什么很少有人采取措施来减轻我们这种难以忍受的负担。

[ðə; ði] [fækt] [ɪz] , [wiː; wi] [gəʊ] [ɒn] [ɪn'kriːsɪŋ] ['aʊə(r)] [ɪk'spensɪz] [fɔː(r); fə(r)] [pə'liːs] , [fɔː(r); fə(r)] ['krɪmɪn(ə)l]
The fact is , we go on increasing our expenses for police , for criminal
这 事实 是 , 我们 去 在 增加 我们的 开支 为了 警察 , 为了 刑事
[prə'siːdʒə(r)] ,
procedure ,
程序 ,

事实是，我们在警务和刑事诉讼方面的开支却在不断增加。

[fɔː(r); fə(r)] [dʒeil] [ænd; ənd] ['prizənz] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [gəʊ] [ɒn] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] [klɑːs]
for jails and prisons , and we go on increasing the criminal class
为了 监狱 和 监狱 , 和 我们 去 在 增加 这 刑事 班级
[ænd; ənd] [ðəʊz] [ə'fɪlieɪtɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
and those affiliated with it .
和 那些 附属 和 它 .

对于监狱而言，我们却在不断增加犯罪阶层及其相关人员的数量。

[ai] [wɪl] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] [kən'vɪkt] [ʃʊd; ʃəd] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] [seɪk] ,
I will suggest that the convict should , for his own sake ,
我 将要 建议 那 这 定罪 应该 , 为了 他的 自己的 清酒 ,

我建议，为了罪犯自身的利益，他应该这样做。

[hæv; həv][ðə; ði] [ˌɪndɪ'tɜːmɪnət] ['sentəns] [ə'plaɪd] [tuː; tə][hɪm][ə'pɒn] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][fɜːst]
have the indeterminate sentence applied to him upon conviction of his first
有 这 不定 句子 应用 到 他 之上 定罪 的 他的 第一的
['piːn(ə)l] [ə'fens] .
penal offense .
刑事 罪行 .

首次犯罪定罪后，对其适用不确定刑期。

[hiː; hi][ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [ðen] [ðæn; ðən][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd]
He is much more likely to reform then than he would be after he had
他 是 很多 更多的 可能 到 改革 然后 比 他 会 是 后 他 有
[hæd; həd][ə; eɪ] [tɜːm] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ['prɪz(ə)n][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'gen] [kən'vɪktɪd] ,
had a term in the State prison and was again convicted ,
有 一个 学期 在 这 状态 监狱 和 曾是 再次 已定罪 ,

他那时改过自新的可能性要比在州立监狱服刑后再次被定罪后大得多。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌrefə'meɪʃn] [wʊd] [biː; bi] ['les(ə)nd] [baɪ] [iːtʃ] ['sʌbsɪkwənt]
and the chance of his reformation would be lessened by each subsequent
和 这 机会 的 他的 改革 会 是 减少 经过 每个 随后的
[ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .
experience of this kind .
经验 的 这 种类 .

而他每次经历此类事件，改过自新的可能性就会降低。

[ðə; ði] [greɪt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪndɪ'tɜːmɪnət] ['sentəns] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti]
The great object of the indeterminate sentence , so far as the security
这 伟大的 目的 的 这 不定 句子 , 所以 远的 作为 这 安全
[ɒv; əv][sə'saɪəti][ɪz] [kən'sɜːnd] ,
of society is concerned ,
的 社会 是 担心的 ,

就社会安全而言，不定期刑罚的最大目的在于：

[ɪz][tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [klɑːs] ,
is to diminish the number of the criminal class ,
是 到 减少 这 数字 的 这 刑事 班级 ,

目的是减少犯罪阶层的数量。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [ðæt] [ðə; ði][fɜːst] ['feləni] [ə; eɪ][mæn] [kə'mits] [ɪz]
and this will be done when it is seen that the first felony a man commits is
和 这 将要 是 完毕 什么时候 它 是 已见 那 这 第一的 重罪 一个 男人 提交 是
['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][lɑːst] ,
likely to be his last ,
可能 到 是 他的 最后的 ,

当人们发现一个人犯下的第一起重罪很可能是他犯下的最后一次重罪时，就会采取这种措施。

[ænd; ənd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] ['krɪmɪn(ə)l] ['kɔntempleitɪŋ] [ðɪs] [kə'rɪə(r)][ðeə(r)][ɪz][ɪn] [ðɪs]
and that for a young criminal contemplating this career there is in this
和 那 为了 一个 年轻的 刑事 沉思 这 职业 那里 是 在 这
[də'rekʃ(ə)n] : " [nəʊ] ['θʌrəfeə(r)] .
direction : " No Thoroughfare .
方向 : " 不 通道 .

对于一个正在考虑从事犯罪活动的年轻罪犯来说，这条路是："没有通行道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [sɪg'nɪfɪkənt] [ðæt] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [klɑːs] [ə'dæptɪd] [ɪt'self] ['redɪli] [tuː; tə][ðə; ði][pə'rəʊl]
" It is very significant that the criminal class adapted itself readily to the parole
" 它 是 非常 重要的 那 这 刑事 班级 改编 本身 容易 到 这 言语
['sɪstəm] [wɪð] [ɪts]['slaɪdɪŋ] [skeɪl] .
system with its sliding scale .
系统 和 它是 滑动 规模 .

"犯罪阶层能够迅速适应假释制度的浮动标准，这一点非常重要。"

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] ,
It was natural that this should be so ,
它 曾是 自然的 那 这 应该 是 所以 ,

这自然是理所当然的。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][fɪts][ɪn] ['pɜːfɪktli] [wel] [wɪð] [ðeə(r)] [skiːm] [ɒv; əv][laɪf] .
for it fits in perfectly well with their scheme of life .
为了 它 适合 在 完美 出色地 和 他们的 方案 的 生活 .

因为这与他们的生活方式非常契合。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ][sɔːt] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [kə'rɪə(r)] ,
This is to them a sort of business career ,
这 是 到 他们 一个 种类 的 商业 职业 ,

对他们来说，这是一种职业发展方式。

[ˌɪntə'rʌptɪd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ['əʊnli][baɪ] [ə'keɪʒən(ə)l] ['lɪmɪtɪd] [pɪərɪədz][ɒv; əv][sɪ'kluːʒ(ə)n] .
interrupted now and then only by occasional limited periods of seclusion .
中断 现在 和 然后 仅有的 经过 偶然 有限的 时期 的 隔离 .

偶尔会被短暂的独处时间打断。

['eni] [dɪ'vaɪs] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] ['ʃɔːt(ə)n] [ðəʊz] [pɪərɪədz][ɪz] ['welkəm] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Any device that shall shorten those periods is welcome to them .
任何 设备 那 将 缩短 那些 时期 是 欢迎 到 他们 .

任何能够缩短这些时间的设备他们都欢迎。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,
As a matter of fact ,
作为 一个 事情 的 事实 ,

事实上，

[wiː; wi] [siː] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ['prizənz] [ðæt] [ðə; ði] [men] [məʊst] ['laɪkli] [tuː; tə] ['ʃɔːt(ə)n] [ðeə(r)] [taɪm] [baɪ] [gʊd] [bɪ'heɪvjə(r)] ,
we see in the State prisons that the men most likely to shorten their time by good behavior ,
我们 看 在 这 状态 监狱 那 这 男人 最多 可能 到 缩短 他们的 时间 经过 好的 行为 ,

我们在州立监狱中看到，表现良好的男性最有可能缩短刑期。

[ænd; ənd][tuː; tə][get] [rɪ'liːst] [ɒn] [pə'rəʊl] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][ˌekspə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] ['sentəns] ,
and to get released on parole before the expiration of their sentence ,
和 到 得到 发布 在 言语 前 这 到期日 的 他们的 句子 ,

并在刑期届满前获得假释。

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][men] [huː] [meɪk] [kraɪm] [ðeə(r)][kə'rɪə(r)] .
are the men who make crime their career .
是 这 男人 WHO 制作 犯罪 他们的 职业 .

他们是把犯罪作为职业的人。

[ðeɪ] [ək'sept] [ðɪs] ['dɪsəplɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [lɒt] [ɪn] [laɪf] ,
They accept this discipline as a part of their lot in life ,
他们 接受 这 纪律 作为 一个 部分 的 他们的 很多 在 生活 ,

他们接受这种纪律，认为这是他们人生命运的一部分。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['bɪznəs] ['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] ['bæŋkrʌptsi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] [ˌɪntə'fɪəz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [pə'sjuːts] .
and it does not interfere with their business any more than the occasional bankruptcy of a merchant interferes with his pursuits .
和 它 做 不是 干扰 和 他们的 商业 任何 更多的 比 这 偶然 破产 的 一个 商人 干扰 和 他的 追求 .

这不会比商人偶尔破产更影响其业务经营。

[nəʊ][traɪ'bjuːnl][ɪz]['eɪb(ə)l] [wɪð] ['dʒʌstɪs][tuː; tə] [miːt] [aʊt] ['pʌnɪʃmənt] [ɪn] ['eni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [keɪs] ,
No tribunal is able with justice to mete out punishment in any individual case ,
不 法庭 是 有能力的 和 正义 到 测量 出去 惩罚 在 任何 个人 案件 ,

任何法庭都无法公正地对任何个案进行量刑。

[fɔː(r); fə(r)] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [gɪlt] [dʌz] [nɒt] [ə'tætʃ] [tuː; tə] [tuː] [men] [ɪn] [ðə; ði]
for probably the same degree of guilt does not attach to two men in the
为了 大概 这 相同的 程度 的 有罪 做 不是 附 到 二 男人 在 这
[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['stætʃuːt] .
violation of the same statute .
违反 的 这 相同的 法令 .

很可能，违反同一法规的两个人所应承担的罪责程度并不相同。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pjʊəli] [æn; ən] [ˌiːkə'nɒmɪk] [ænd; ənd] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['prɒbləm] ,
It is purely an economic and educational problem ,
它 是 纯粹 一个 经济的 和 教育 问题 ,

这纯粹是一个经济和教育问题。

[ænd; ənd] [mʌst; məst] [rest] [ə'pɒn] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)lz] [ðæt] ['gʌv(ə)n] [ɪn] ['eni] [sək'sesf(ə)l] ['ɪndəstri] ,
and must rest upon the same principles that govern in any successful industry ,
和 必须 休息 之上 这 相同的 原则 那 治理 在 任何 成功的 行业 ,

并且必须遵循任何成功行业都适用的相同原则。

[ɔː(r)] [ɪn] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] ['rekəgnaɪz] [ɪn] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [laɪf] .
or in education , and that we recognize in the conduct of life .
或者 在 教育 , 和 那 我们 认出 在 这 执行 的 生活 .

或者在教育中，以及我们在生活中所认识到的。

[ðæt] ['lɪt(ə)l] ['prəʊgres] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɪz] [djuː] [tuː; tə] ['pʌblɪk] [ɪn'dɪfrəns] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l]
That little progress has been made is due to public indifference to a vital
那 小的 进步 有 到过 制成 是 到期的 到 民众 漠不关心 到 一个 必不可少的
['kwestʃən] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌsenti'mentəlist] ,
question and to the action of sentimentalists ,
问题 和 到 这 行动 的 感伤主义者 ,

进展甚微的原因在于公众对这一至关重要的问题漠不关心，以及感伤主义者的所作所为。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

查尔斯·达德利·华纳作品中的(Quotes and Images From The Works of) 第2/3页

[huː] , [ɪn][ðeə(r)] [ˌfɪlən'θrɒpɪk] [ziːl] ; ['fænsi] [ðæt] [ə; eɪ]['rædɪk(ə)l] [rɪ'fɔːm] [kæn; kən] [kʌm] [wɪ'ðaʊt]
who , in their philanthropic zeal ; fancy that a radical reform can come without
WHO , 在 他们的 慈善 热情 ; 想要 那 一个 激进的 改革 能 来 没有
['rædɪk(ə)l] ['dɪsəplɪn] .
radical discipline .
激进的 纪律 .

他们出于慈善热情，天真地认为无需彻底的纪律就能实现彻底的改革。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['lɑːdʒli] ['weɪstɪŋ] ['aʊə(r)] ['enədʒiz] [ɪn] ['peti] [kən'traivəns] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['straɪkɪŋ]
We are largely wasting our energies in petty contrivances instead of striking
我们 是 很大程度上 浪费 我们的 能量 在 小气 诡计 反而 的 引人注目
[æt; ət][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] .
at the root of the evil .
在 这 根 的 这 邪恶的 .

我们把大量精力浪费在琐碎的计谋上，而不是从根源上解决问题。

['lɪtərəri] ['kɒpiraɪt]
LITERARY COPYRIGHT
文学 版权

文学版权

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv][sʌm; səm] ['pʌblɪʃɪŋ] ['haʊzɪz] , [nɒt] [ɒv; əv] [ɔːl] , [let] [ˌem 'iː] [dɪ'stɪŋktli] [seɪ] ,
It is the habit of some publishing houses , not of all , let me distinctly say ,
它 是 这 习惯 的 一些 出版 房屋 , 不是 的 全部 , 让 我 明显地 说 ,

我必须明确指出，这是部分出版社的惯例，并非所有出版社都如此。

[tuː; tə] [siːk] ['ɔːlweɪz] [ˌnəʊtə'raɪəti] ,
to seek always notoriety ,
到 寻找 总是 恶名 ,

一心追求名声，

[nɒt][tuː; tə] [nɜːs] [ænd; ənd] [kiːp] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['pʌblɪk][maɪnd][ðə; ði][best] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'vɒlvd]
not to nurse and keep before the public mind the best that has been evolved
不是 到 护士 和 保持 前 这 民众 头脑 这 最好的 那 有 到过 进化
[frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] ,
from time to time ,
从 时间 到 时间 ,

不去精心培育，不去让公众始终铭记那些不时涌现出的优秀成果，

[bʌt; bət][tuː; tə]['ɒfə(r)]['ɔːlweɪz] ['sʌmθɪŋ] [njuː] .
but to offer always something new .
但 到 提供 总是 某物 新的 .

但要不断推出新的东西。

[ðə; ði] [jɪrz] ['flɔːrɪŋ] [ɪz] [θreʃ] [ɒf] [ænd; ənd][ðə; ði][flɔː(r)] [swept] [tuː; tə] [meɪk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)]
The year's flooring is threshed off and the floor swept to make room for
这 年 地板 是 脱粒 离开 和 这 地面 扫荡 到 制作 房间 为了
[ə; eɪ] [freʃ] [bætʃ] .
a fresh batch .
一个 新鲜的 批 .

今年的旧地板被清理干净，地板也被清扫干净，为新一批地板腾出空间。

['efət] [ɪ'ventʃuəli] [siːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊld] [ænd; ənd] [ə'pruːvd] , [ænd; ənd] [ɪz] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɒn] [ɪk'sperɪm(ə)nts] .
Effort eventually ceases for the old and approved , and is concentrated on experiments .
努力 最终 停止 为了 这 老的 和 得到正式认可的 , 和 是 集中 在 实验 .

对老旧和已被认可的事物的投入最终会停止，而将精力集中在实验上。

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['njuːzpeɪpə(r)] .
This is like the conduct of a newspaper .
这 是 喜欢 这 执行 的 一个 报纸 .

这就像一家报纸的行事方式。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [mʌst; məst] [biː; bi] ['stɑːtld] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
It is assumed that the public must be startled all the time .
它 是 假定 那 这 民众 必须 是 惊慌 全部 这 时间 .

人们认为公众必须时刻感到震惊。

[kən'sɪdə(r)] [fɜːst] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] , [ænd; ənd] [ai] [miːn] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ,
Consider first the author , and I mean the author ,
考虑 第一的 这 作者 , 和 我 意思是 这 作者 ,

首先考虑作者，我指的是作者本人，

[ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [mɪə(r)] ['krɑːftsmən] [huː] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['rekəg'naɪzd] ['mɑːkɪt] .
and not the mere craftsman who manufactures books for a recognized market .
和 不是 这 仅仅 工匠 WHO 制成品 图书 为了 一个 认可 市场 .

而不仅仅是为特定市场生产书籍的工匠。

[hɪz; ɪz] [səʊl] ['kæpɪt(ə)l] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['tælənt] .
His sole capital is his talent .
他的 唯一 首都 是 他的 天赋 .

他唯一的资本就是他的天赋。

[hɪz; ɪz] [breɪn] [meɪ] [biː; bi] ['laikən] [tuː; tə] [ə; eɪ] [maɪn] , [gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , ['kɒpə(r)] , ['aɪən] , [ɔː(r)] [tɪn] ,
His brain may be likened to a mine , gold , silver , copper , iron , or tin ,
他的 脑 可能 是 类似 到 一个 矿 , 金子 , 银 , 铜 , 铁 , 或者 锡 ,

他的大脑可以比作一座矿山，蕴藏着金、银、铜、铁或锡。

[wɪtʃ] [lʊks] [laɪk] ['sɪlvə(r)] [wen] [njuː] .
which looks like silver when new .
哪个 看起来 喜欢 银 什么时候 新的 .

全新时看起来像银色。

[wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [ðə; ði] [veɪn] [ɒv; əv] ['væljuəb(ə)l] [ɔː(r)] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] , [ɪn] [məʊst] [keɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [slaɪt] .
Whatever it is , the vein of valuable ore is limited , in most cases it is slight .
任何 它 是 , 这 静脉 的 有价值的 矿石 是 有限的 , 在 最多 案例 它 是 轻微 .

不管是什么，有价值矿脉的储量都是有限的，大多数情况下都很薄。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɜːkt] [aʊt] , [ðə; ði] [mæn] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪ'sɔːsɪz] .
When it is worked out , the man is at the end of his resources .
什么时候 它 是 工作 出去 , 这 男人 是 在 这 结尾 的 他的 资源 .

当事情真相大白时，这个人已经走投无路了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [kən'siːd] [ðæt] [wɒt] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ɪn] [ə'merɪkə] [niːdz] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] [ɪz] ['ɒnɪst] ,
It is generally conceded that what literature in America needs at this moment is honest ,
它 是 一般来说 承认 那 什么 文学 在 美国 需求 在 这 片刻 是 诚实的 ,

人们普遍认为，当下美国文学最需要的是真诚。

['kɒmpɪtənt] , [saʊnd] ['krɪtɪsɪzəm] .
competent , sound criticism .
胜任的 , 声音 批评 .

有理有据的批评。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'teɪnd] [baɪ] [spə'rædɪk] ['efəts] ,
This is not likely to be attained by sporadic efforts ,
这 是 不是 可能 到 是 已达到 经过 零星的 努力 ,

这不太可能通过零星的努力就能实现。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'mɒkrəsi] [ɒv; əv] ['lɛtəz] [weə(r)] [ðə; ði] ['krɪtɪks] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [suː'pɪəriə(r)]
especially in a democracy of letters where the critics are not always superior
尤其 在 一个 民主 的 信件 在哪里 这 评论家 是 不是 总是 优越的
[tuː; tə] [ðə; ði] ['krɪtɪsaɪz] ,
to the criticised ,
到 这 受到批评 ,

尤其是在一个评论界民主的社会里，评论家并不总是比被评论者更优秀。

[weə(r)] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['betə(r)] ['mɑːksmən] [ðæn; ðən]
where the man in front of the book is not always a better marksman than
在哪里 这 男人 在 正面 的 这 书 是 不是 总是 一个 更好的 神射手 比
[ðə; ði] [mæn] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [bʊk] .
the man behind the book .
这 男人 在后面 这 书 .

书前的那个人并不总是比书后的那个人枪法更好。

[ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['reəli] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [pɒ'sterəti] .
The fashion of the day is rarely the judgment of posterity .
这 时尚 的 这 天 是 很少 这 判断 的 后人 .

当时的时尚潮流很少能成为后世的评判标准。

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'kɔːl] [wɒt] ['baɪrən] [rəʊt] [tuː; tə] ['kəʊlərɪdʒ] :
You will recall what Byron wrote to Coleridge :
你 将要 记起 什么 拜伦 写道 到 柯尔律治 :

你一定还记得拜伦写给柯勒律治的信：

" [ai] [trʌst] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [pə'mɪt] [jɔː'self] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'prest] [baɪ] [ðə; ði] ['temprəri]
" I trust you do not permit yourself to be depressed by the temporary
" 我 相信 你 做 不是 允许 你自己 到 是 郁闷 经过 这 暂时的
[ˌpɑːʃi'æləti] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] - [ðə; ði] ['pʌblɪk] - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['feɪvərɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['məʊmənt] ;
partiality of what is called ' the public ' for the favorites of the moment ;
偏袒 的 什么 是 称为 - 这 民众 - 为了 这 收藏夹 的 这 片刻 ;

“我相信你不会因为所谓‘公众’暂时偏袒一时之人而感到沮丧；

[ɔːl] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz] [ə'genst] [ðə; ði] ['pɜːmənənsɪ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪm'preʃnz] .
all experience is against the permanency of such impressions .
全部 经验 是 反对 这 永久性 的 这样的 印象 .

所有经验都表明，这种印象不可能永久存在。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [lɪvd; 'laɪvd] [tuː; tə] [siː] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɑːs] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [wɪl]
You must have lived to see many of these pass away , and will
你 必须 有 居住地 到 看 许多 的 这些 经过 离开 , 和 将要
[sə'vaɪv] ['meni] [mɔː(r)] .
survive many more .
存活 许多 更多的 .

你一定亲眼目睹过他们中的许多人去世，而且将来还会经历更多人的离世。

" ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ænd; ənd] [laɪf]
" LITERATURE AND LIFE
" 文学 和 生活

文学与生活

[ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [dɪ'ziːzd] [ænd; ənd] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] ['remədiz]
All the world is diseased and in need of remedies
全部 这 世界 是 患病的 和 在 需要 的 补救措施

全世界都饱受疾病折磨，亟需治疗方法。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪk'skluːʒ(ə)n]
Arrive at the meaning by the definition of exclusion
到达 在 这 意义 经过 这 定义 的 排除

通过排除的定义得出其含义。

[keə(r)] [ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ðə; ði] [lɑːst] [pleɪs] [ɪn] ['aʊə(r)] [θɔːts]
Care of riches should have the last place in our thoughts
关心 的 财富 应该 有 这 最后的 地方 在 我们的 想法

财富的追求应该放在我们思考的最后位置。

[iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] [kən'tend] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɑːt] [pɹədj'uːsɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [gʊd]
Each in turn contends that his art produces the greatest good
每个 在 转动 认为 那 他的 艺术 产 这 最 好的

他们各自都声称自己的艺术作品能带来最大的益处。

[ɪm'pres] [ænd; ənd] [rɪ'djuːs] [tuː; tə] [əb'siːkwiəs] ['defərəns] [ðə; ði] [həʊ'tel] [klɑːk]
Impress and reduce to obsequious deference the hotel clerk
令人印象深刻 和 减少 到 低三下四 尊重 这 酒店 职员

给酒店前台留下深刻印象，并使其毕恭毕敬

[ə'pɪnjənz] [ɪn'herɪtɪd] , [nɒt] [fɔːmd]
Opinions inherited , not formed
意见 遗传 ， 不是 形成

继承而来的观点，而非形成的观点。

['predʒədɪs] ['wɜːkɪŋ] [ə'pɒn] ['ɪgnərəns]
Prejudice working upon ignorance
偏见 在职的 之上 无知

偏见源于无知

[pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] — [wɪtʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] ['pɒlətɪks]
Pursuit of office — which is sometimes called politics
追逐 的 办公室 — 哪个 是 有时 称为 政治

追求官职——有时也被称为政治

[ræb] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz]
Rab and his Friends
拉布 和 他的 朋友们

拉布和他的朋友们

['refjuːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒd] [ɪn] ['feɪlɪŋ] [æk'tɪvəti]
Refuge of the aged in failing activity
避难所 的 这 老年人 在 失败 活动

衰弱活动中老年人的庇护所

['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] [rɪtʃ] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒnəd] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt]
Riches and rich men are honored in the state
财富 和 富有的 男人 是 荣幸 在 这 状态

在这个州，财富和富人受到尊崇。

[set] [ə'saɪd] [æz; əz] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l]
Set aside as literature that which is original
放 旁边 作为 文学 那 哪个 是 原来的

将原创作品作为文学作品保留下来

[tuː; tə] [ðə; ði] ['lɔɪə(r)] ['evribɒdi] [ɪz] [ɔː(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪtɪgənt]
To the lawyer everybody is or ought to be a litigant
到 这 律师 大家 是 或者 应该 到 是 一个 当事人

在律师看来，每个人都是或都应该是诉讼当事人。

['tʌtʃɪŋ] ['həʊpflnəs]
Touching hopefulness
接触 希望

令人感动的希望

['veri] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['veri] [gʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hiː; hi] ['kænɒt] [biː; bi]
Very rich and very good at the same time he cannot be
非常 富有的 和 非常 好的 在 这 相同的 时间 他 不能 是

他既非常富有又非常优秀，这是不可能的。

[wɒnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] [maɪnd] [wɪtʃ] [ɪz] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ]
Want of the human mind which is higher than the want of knowledge
想 的 这 人类 头脑 哪个 是 更高 比 这 想 的 知识

人类心智的匮乏高于知识的匮乏。

[wɒt] [wiː; wi] [kɔːl] [laɪf] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] ['ɪntrəst]
What we call life is divided into occupations and interest
什么 我们 称呼 生活 是 分割 进入 职业 和 兴趣

我们所谓的生活可以分为职业和兴趣。

[wɪ'ðaʊt] ['pleɪtəʊ] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [nəʊ] ['sɒkrətiːz]
Without Plato there would be no Socrates
没有 柏拉图 那里 会 是 不 苏格拉底

如果没有柏拉图，就不会有苏格拉底。

[i'kwɒləti]
EQUALITY
平等

平等

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [daɪ'ɒdʒəniːz] [ɒv; əv] [ˌæpə'loʊniə] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv]
In accordance with the advice of Diogenes of Apollonia in the beginning of
在 根据 和 这 建议 的 第欧根尼 的 阿波罗尼亚 在 这 开始 的
[hɪz; ɪz] ['triːtɪs] [ɒn] ['nætʃ(ə)rəl] [fə'lɒsəfi] — " [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [biː; bi] [wel] [fɔː(r); fə(r)]
his treatise on Natural Philosophy — " It appears to me to be well for
他的 论文 在 自然的 哲学 — " 它 出现 到 我 到 是 出色地 为了
['evri] [wʌn] [huː] [kə'mensɪz] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['triːtɪs] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [sʌm; səm]
every one who commences any sort of philosophical treatise to lay down some
每一个 一 WHO 开始 任何 种类 的 哲学 论文 到 躺 向下 一些
[ˌʌndɪ'naɪəbl] ['prɪnsəp(ə)l] [tuː; tə] [stɑːt] [wɪð] " — [wiː; wi] ['ɒfə(r)] [ðɪs] :
undeniable principle to start with " — we offer this :
无可否认 原则 到 开始 和 " — 我们 提供 这 :

根据阿波罗尼亚的第欧根尼在其自然哲学论著开篇提出的建议——“在我看来，任何人在开始撰写任何哲学论著时，最好先提出一些无可辩驳的原则”——我们提出以下建议：

" [ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] [kri'eɪtɪd] [ʌn'iːkwəl] .
" All men are created unequal .
" 全部 男人 是 创建 不等 .

“人生而不平等。”

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['stʌdi] [tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv]
" It would be a most interesting study to trace the growth in the world of
" 它 会 是 一个 最多 有趣的 学习 到 痕迹 这 生长 在 这 世界 的
[ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] " [i'kwɒləti] .
the doctrine of " equality .
这 教义 的 " 平等 .

“追踪‘平等’学说在世界上的发展历程，将是一项非常有趣的研究。”

" ['evri] [wʌn] [tɔːkt] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] " [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
" Every one talked of " the state of nature " as if he knew all about it .
" 每一个 一 谈话 的 " 这 状态 的 自然 " 作为 如果 他 知道 全部 关于 它 .

每个人都在谈论“自然状态”，好像自己对它了如指掌似的。

" [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['prɪmətɪv] [mæn] , " [sez] ['mɪstə(r)] . ['mɔːrli] ,
" The conditions of primitive man , " says Mr . Morley ,
" 这 状况 的 原始 男人 , " 说道 先生 . 莫利 ,

莫利先生说：“原始人的生存状况……”

" [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌst] [baɪ] ['veri] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] [æt; ət] [kən'vɪviəl] ['sʌpə(r)]
" were discussed by very incompetent ladies and gentlemen at convivial supper
" 是 讨论 经过 非常 不称职的 女士们 和 先生们 在 欢快的 晚餐
- ['pɑːtiz] , [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [wɪð] [kəm'pliːt] [ə'ʃʊərəns] .
- parties , and settled with complete assurance .
- 各方 , 和 定居 和 完全的 保证 .

“一些能力很差的先生女士在轻松愉快的晚宴上讨论过这些问题，并且自信满满地解决了这些问题。”

" [ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [eɪdʒ] [wen] ['sɒlətri] ['frentʃmən] [plʌndʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɪldənəs] [ɒv; əv]
" That was the age when solitary Frenchmen plunged into the wilderness of
" 那 曾是 这 年龄 什么时候 孤 法国人 暴跌 进入 这 荒野 的
[nɔːθ] [ə'merɪkə] ,
North America ,
北 美国 ,

“那是法国人孤身一人深入北美荒野的时代。”

['kɒnfɪdəntli] [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [ðə; ði] ['gəʊldən] [eɪdʒ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɪgwæm]
confidently expecting to recover the golden age under the shelter of a wigwam
自信地 期待 到 恢复 这 金的 年龄 在下面 这 庇护所 的 一个 圆锥形帐篷
[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [skwɔː] .
and in the society of a squaw .
和 在 这 社会 的 一个 印第安女人 .

他们满怀信心地期待着在印第安帐篷的庇护下，在印第安女人的陪伴下，重现昔日的黄金时代。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [raɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd] , [bʌt; bət] [nɒt] ['djuːtiz] ,
It is to be noticed that rights are mentioned , but not duties ,
它 是 到 是 注意到 那 权利 是 提及 , 但 不是 职责 ,

需要注意的是，文中提到了权利，但没有提到义务。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [pə'lɪtɪk(ə)l] [raɪts] ['əʊnli] [ɑː(r); ə(r)] [ment] , [pə'lɪtɪk(ə)l] ['djuːtiz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn'kʌlˌkeɪtid]
and that if political rights only are meant , political duties are not inculcated
和 那 如果 政治的 权利 仅有的 是 意思是 , 政治的 职责 是 不是 灌输
[æz; əz] [ɒv; əv] ['iːkwəl] ['məʊmənt] .
as of equal moment .
作为 的 平等的 片刻 .

如果仅仅指的是政治权利，那么政治义务就没有被赋予同等重要的地位。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə'naʊnst] [ðæt] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['fʌŋkʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪs'tʃɑːdʒd] [fɔː(r); fə(r)]
It is not announced that political power is a function to be discharged for
它 是 不是 宣布 那 政治的 力量 是 一个 功能 到 是 出院 为了
[ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] ,
the good of the whole body ,
这 好的 的 这 所有的 身体 ,

它并未宣称政治权力是为了全体国民的利益而行使的职能。

[ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [raɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and not a mere right to be enjoyed for the advantage of the
和 不是 一个 仅仅 正确的 到 是 享受 为了 这 优势 的 这
[pə'zesə(r)] ;
possessor ;
拥有者 ;

而不仅仅是拥有者享有的权利；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['nəʊtɪd]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðɪs] [aɪ'dɪə][dɪd] [nɒt]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n]
and it is to be noted also that this idea did not enter into the conception
和 它 是 到 是 著名的 还 那 这 主意 做过 不是 进入 进入 这 概念
[ɒv; əv] ['ruːsəu] .
of Rousseau .
的 卢梭 .

值得注意的是，卢梭并没有想到这一点。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'tempt] [ðə; ði] [rɪˌdʒenə'reɪʃn] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [freɪz] ;
We are attempting the regeneration of society with a misleading phrase ;
我们 是 尝试 这 再生 的 社会 和 一个 误导性的 短语 ;

我们试图用一句误导性的话语来重塑社会;

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['weɪstɪŋ] ['aʊə(r)][taɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['θɪəri] [ðæt] [dʌz] [nɒt][fɪt][ðə; ði][fækts] .
we are wasting our time with a theory that does not fit the facts .
我们 是 浪费 我们的 时间 和 一个 理论 那 做 不是 合身 这 事实 .

我们把时间浪费在不符合事实的理论上。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['kʌltʃə(r)] [tuː; tə][ˌem 'iː]
WHAT IS YOUR CULTURE TO ME
什么 是 你的 文化 到 我

你的文化对我来说意味着什么?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æn; ən][ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [dɪ'mɑːnd][ɒv; əv][ðə; ði][mə'dʒɒrəti] [ðæt] [ðə; ði] [fjuː] [huː] [hæv; həv]
It is not an unreasonable demand of the majority that the few who have
它 是 不是 一个 不合理 要求 的 这 多数 那 这 很少 WHO 有
[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒlɪdʒ] [ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ʃʊd; ʃəd] [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði]
the advantages of the training of college and university should exhibit the
这 优势 的 这 训练 的 大学 和 大学 应该 展览 这
[bredθ] [ænd; ənd] ['swiːtnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['kʌltʃə(r)] ,
breadth and sweetness of a generous culture ,
宽度 和 甜味 的 一个 慷慨的 文化 ,

大多数人要求少数受过高等教育的人展现出宽广博雅的文化修养，这并非不合理的要求。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [ʃed] ['evriweə(r)] [ðæt] [laɪt] [wɪtʃ] [i'nəubl] ['kɒmən] [θɪŋz] ,
and should shed everywhere that light which ennobles common things ,
和 应该 棚 到处 那 光 哪个 使贵族化 常见的 事物 ,

并应将那使平凡事物升华的光芒洒遍各处。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [laɪf][ɪz][laɪk][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['lændskeɪps] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɑːtɪst]
and without which life is like one of the old landscapes in which the artist
和 没有 哪个 生活 是 喜欢 一 的 这 老的 风景 在 哪个 这 艺术家
[fə'gɒt] [tuː; tə][pʊt] ['sʌnlaɪt] .
forgot to put sunlight .
忘了 到 放 阳光 .

没有阳光，生活就像一幅古老的风景画，画家忘记画上阳光。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːz(ə)nz] [waɪ] [ðə; ði] ['kɒlɪdʒ] - [bred] [mæn] [dʌz] [nɒt] [miːt] [ðɪs] ['riːznəbl]
One of the reasons why the college - bred man does not meet this reasonable
一 的 这 原因 为什么 这 大学 - 繁殖 男人 做 不是 见面 这 合理的
[ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] ,
expectation is that his training ,
期待 是 那 他的 训练 ,

大学毕业生未能达到这种合理期望的原因之一是他的训练，

[tuː] ['ɒf(ə)n] , [hæz; həz][nɒt] [biːn] ['θʌrə] [ænd; ənd] [ˌkɒnʃi'enʃəs] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [biːn] [ɒv; əv]
too often , has not been thorough and conscientious , it has not been of
也 经常 , 有 不是 到过 彻底 和 尽责的 , 它 有 不是 到过 的
[hɪm'self] ;
himself ;
他自己 ;

常常不够彻底、不够认真，并非出于他自己的本意;

[hiː; hi][hæz; həz] [ə'kwaɪəd] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɒt]['edʒukeɪtɪd] .
he has acquired , but he is not educated .
他 有 获得 , 但 他 是 不是 受过教育 .

他拥有财富，但他没有受过教育。

[ə'nʌðə(r)] [ɪz] [ðæt] , [ɪf] [hiː; hi][ɪz]['edʒukeɪtɪd] ,
Another is that , if he is educated ,
其他 是 那 , 如果 他 是 受过教育 ,

另一种情况是，如果他受过教育，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪntɪməsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [bɪ'ləʊ] [hɪm]
he is not impressed with the intimacy of his relation to that which is below him
他 是 不是 印象深刻 和 这 亲密关系 的 他的 关系 到 那 哪个 是 以下 他
[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'bʌv] [hɪm] ,
as well as that which is above him ,
作为 出色地 作为 那 哪个 是 多于 他 ,

他并不为与下属和上级之间的亲密关系而感到自豪。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kʌltʃə(r)][ɪz][aʊt][ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ðæt] [niːdz] [ˌaɪ 'tiː] ,
and his culture is out of sympathy with the great mass that needs it ,
和 他的 文化 是 出去 的 同情 和 这 伟大的 大量的 那 需求 它 ,

他的文化与需要它的广大民众格格不入。

[ænd; ənd][mʌst; məst][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , [ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ][blaɪnd] [fɔːs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
and must have it , or it will remain a blind force in the world ,
和 必须 有 它 , 或者 它 将要 保持 一个 瞎的 力量 在 这 世界 ,

它必须拥有它，否则它将继续成为世界上一股盲目的力量。

[ðə; ði]['liːvə(r)][ɒv; əv] ['deməgɒg] [huː] [priːtʃ] ['səʊʃ(ə)l] ['ænəki] [ænd; ənd] [ˌmɪs'neɪm] [ˌaɪ 'tiː]['prəʊgres] .
the lever of demagogues who preach social anarchy and misname it progress .
这 杠杆 的 煽动者 WHO 布道 社会的 无政府状态 和 误名 它 进步 .

这是蛊惑人心的政客们鼓吹社会无政府状态并将其错误地称为进步的工具。

[let] [hɪm] [nɒt] [biː; bi] [dɪs'kʌrɪdʒd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ə'pærənt] ['lɪt(ə)l] ['ɪnfluəns] ,
Let him not be discouraged at his apparent little influence ,
让 他 不是 是 灰心 在 他的 明显 小的 影响 ,

不要因为他看似影响力甚微而气馁。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['evri] ['sæli] [ɒv; əv] ['evri] [jʌŋ] [laɪf] [meɪ] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [fə'lɔːn] [həʊp] .
even though every sally of every young life may seem like a forlorn hope .
甚至 尽管 每一个 莎莉 的 每一个 年轻的 生活 可能 似乎 喜欢 一个 绝望 希望 .

即使每个年轻人的每一次尝试都看似渺茫的希望。

[nəʊ][mæn][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
No man can see the whole of the battle .
不 男人 能 看 这 所有的 的 这 战斗 .

没有人能看到整场战斗的全貌。

[tuː; tə] [sə'dʒest] ['remədiz] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [ðæn; ðən][tuː; tə] [siː] ['iːvəlz] ;
To suggest remedies is much more difficult than to see evils ;
到 建议 补救措施 是 很多 更多的 难的 比 到 看 罪恶 ;

提出补救措施比发现弊端要难得多；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] [ɒv; əv]['deindʒəz][ɪz][ðə; ði][fɜːst] [step] [tə'wɔːdz] ['mæstər] [ðem; ðəm] .
but the comprehension of dangers is the first step towards mastering them .
但 这 理解 的 危险 是 这 第一的 步 向 掌握 他们 .

但了解危险是克服危险的第一步。

['mɒd(ə)n] ['fɪkʃ(ə)n]
MODERN FICTION
现代的 小说

现代小说

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːst] [ˌkærəktəˈrɪstɪks] [ɒv; əv] [ˈmɒd(ə)n] [ˈfɪkʃ(ə)n] [ɪz] [ɪts] [səʊ] - [kɔːld] [truːθ] [tuː; tə] [ˈneɪtʃə(r)] .
One of the worst characteristics of modern fiction is its so - called truth to nature .
一 的 这 最差 特征 的 现代的 小说 是 它是 所以 - 称为 真相 到 自然 .

现代小说最糟糕的特点之一就是它所谓的"符合自然"。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪkʃ(ə)n] [ɪz] [æn; ən] [ɑːt] , [æz; əz] [ˈpeɪntɪŋ] [ɪz] , [æz; əz] [ˈskʌlptʃə(r)] [ɪz] , [æz; əz] [ˈæktɪŋ] [ɪz] .
For fiction is an art , as painting is , as sculpture is , as acting is .
为了 小说 是 一个 艺术 , 作为 绘画 是 , 作为 雕塑 是 , 作为 表演 是 .

因为小说是一种艺术，就像绘画、雕塑和表演一样。

[ə; eɪ] [ˈfəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪz] [nɒt] [ɑːt] ;
A photograph of a natural object is not art ;
一个 照片 的 一个 自然的 目的 是 不是 艺术 ;

自然物体的照片不是艺术品；

[nɔː(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ˈplɑːstə(r)] [kɑːst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mænz] [feɪs] ,
nor is the plaster cast of a man's face ,
也不 是 这 石膏 投掷 的 一个 男人的 脸 ,

也不是男人脸部的石膏模型，

[nɔː(r)] [ɪz] [ðə; ði] [beə(r)] [ˈsetɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˈæktʃuəl] [əˈkʌrəns] .
nor is the bare setting on the stage of an actual occurrence .
也不 是 这 裸 环境 在 这 阶段 的 一个 实际的 发生 .

舞台上的布景并非真实事件的简单再现。

[ɑːt] [rɪˈkwaɪəz] [æn; ən] [aɪˌdiːəlaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃə(r)] .
Art requires an idealization of nature .
艺术 需要 一个 理想化 的 自然 .

艺术需要对自然进行理想化。

[ðə; ði] [ˈæmətə(r)] , [ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈleɪdi] ,
The amateur , though she may be a lady ,
这 业余 , 尽管 她 可能 是 一个 女士 ,

这位业余选手，虽然可能是位女士，

[huː] [əˈtempts] [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [əˈpɒn] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] - [ruːm] ,
who attempts to represent upon the stage the lady of the drawing - room ,
WHO 尝试 到 代表 之上 这 阶段 这 女士 的 这 绘画 - 房间 ,

谁试图在舞台上扮演客厅里的贵妇人，

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [feɪlz] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [spekˈtetər] [ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈleɪdi] .
usually fails to convey to the spectators the impression of a lady .
通常 失败 到 传达 到 这 观众 这 印象 的 一个 女士 .

通常无法给观众留下淑女的印象。

[ʃiː; ʃi] [læk] [ðə; ði] [ɑːt] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [treɪnd] [ˈæktrəs] , [huː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈleɪdi] , [səkˈsiːdz] .
She lacks the art by which the trained actress , who may not be a lady , succeeds .
她 缺乏 这 艺术 经过 哪个 这 受过训练 演员 , WHO 可能 不是 是 一个 女士 , 成功 .

她缺乏专业演员（即使不是女性）所拥有的那种表演技巧，而这种技巧正是受过专业训练的演员取得成功的关键。

[ðə; ði] [ˈæktʃuəl] [trænsˈfɜː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈɔkjuːpənts] ,
The actual transfer to the stage of the drawing - room and its occupants ,
这 实际的 转移 到 这 阶段 的 这 绘画 - 房间 和 它是 居住者 ,

将场景实际搬到客厅及其居住者的舞台上，

[wɪð] [ðə; ði][bɪ'heɪvjə(r)] ['kɒmən] [ɪn] [wel] - [bred][sə'saɪəti] , [wʊd] [nəʊ] [daʊt] [feɪl][ɒv; əv][ðə; ði]
with the behavior common in well - bred society , would no doubt fail of the
和 这 行为 常见的 在 出色地 - 繁殖 社会 , 会 不 怀疑 失败 的 这
[ɪn'tendɪd] [drə'mætɪk] [ɪ'fekt] ,
intended dramatic effect ,
故意的 戏剧性 影响 ,

如果这种行为在有教养的社会中很常见，无疑会达不到预期的戏剧效果。

[ænd; ənd][ðə; ði] [spek'tetər] [wʊd] [dɪ'kleə(r)][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌn'nætʃrəl] .
and the spectators would declare the representation unnatural .
和 这 观众 会 宣布 这 表示 不自然 .

观众会认为这种表现方式不自然。

['trædʒədi][ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪθɒs] [ɒv; əv]['feɪljə(r)][hæv; həv][ðeə(r)]['pleɪsɪz][ɪn]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][æz; əz]
Tragedy and the pathos of failure have their places in literature as
悲剧 和 这 感伤 的 失败 有 他们的 地方 在 文学 作为
[wel] [æz; əz][ɪn][laɪf] .
well as in life .
出色地 作为 在 生活 .

悲剧和失败的悲情在文学作品和生活中都占有一席之地。

[ai]['əʊnli] [seɪ] [ðæt] , [ɑː'tɪstɪkli] , [ə; eɪ] [gʊd] ['endɪŋ] [ɪz][æz; əz]['prɒpə(r)][æz; əz][ə; eɪ][bæd] ['endɪŋ] .
I only say that , artistically , a good ending is as proper as a bad ending .
我 仅有的 说 那 , 艺术上 , 一个 好的 结束 是 作为 恰当的 作为 一个 坏的 结束 .

我只想说，从艺术角度来看，好的结局和坏的结局一样合适。

[pə'hæps] [ðə; ði][məʊst] [ɪ'neɪn] [θɪŋ] ['evə(r)][pʊt] [fɔːθ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɪz][ðə; ði]
Perhaps the most inane thing ever put forth in the name of literature is the
也许 这 最多 无聊 事物 曾经 放 前进 在 这 姓名 的 文学 是 这
[səʊ] - [kɔːld] [də'mestɪk] ['nɒv(ə)l] ,
so - called domestic novel ,
所以 - 称为 国内的 小说 ,

也许以文学之名提出的最愚蠢的东西就是所谓的家庭小说了。

[æn; ən][ˌɪndɪ'dʒestəbl] , ['kʌlɪnəri] [sɔːt] [ɒv; əv] ['prɒdʌkt] , [ðæt] [mait] [biː; bi] [nemd] [ðə; ði] ['dəʊnʌt]
an indigestible , culinary sort of product , that might be named the doughnut
一个 难以消化的 , 烹饪 种类 的 产品 , 那 可能 是 命名 这 油炸圈饼
[ɒv; əv]['fɪkʃ(ə)n] .
of fiction .
的 小说 .

一种难以消化的、烹饪类的产品，可以称之为虚构世界的甜甜圈。

[ðə; ði]['juːʒuəl][ə'pɒlədʒi][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [di'pikt] ['fæməli][laɪf] [wɪð] [fɪ'deləti] .
The usual apology for it is that it depicts family life with fidelity .
这 通常 道歉 为了 它 是 那 它 描绘 家庭 生活 和 忠诚 .

通常对此的辩解是，它忠实地描绘了家庭生活。

[ɪts] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][ækt][ænd; ənd] [tɔːk] [æz; əz]['piːp(ə)l][ækt][ænd; ənd] [tɔːk]
Its characters are supposed to act and talk as people act and talk
它是 人物 是 据称 到 行为 和 讲话 作为 人们 行为 和 讲话
[æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd][ɪn][sə'saɪəti] .
at home and in society .
在 家 和 在 社会 .

剧中的人物应该像人们在家中和社会中那样行动和说话。

[ai] [trʌst] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['laɪb(ə)l] , [bʌt; bət] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːgjumənt] , [sə'pəʊz] [ðeɪ]
I trust this is a libel , but , for the sake of the argument , suppose they
我 相信 这 是 一个 诽谤 , 但 , 为了 这 清酒 的 这 争论 , 认为 他们
[duː; də] .
do .
做 .

我相信这是诽谤，但为了便于讨论，假设他们确实是诽谤。

[wɒz; wəz]['evə(r)] [prə'dju:st] [səʊ][ɪn'sɪpɪd][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] ?
Was ever produced so insipid a result ?
曾是 曾经 生产 所以 平淡 一个 结果 ?

曾有过如此乏味的结果吗?

[ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒmɪnənt] , [wen] [wi:; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ri:s(ə)nt]['fɪkʃ(ə)n] ,
The characteristics which are prominent , when we think of our recent fiction ,
这 特征 哪个 是 著名的 ,什么时候 我们 思考 的 我们的 最近的 小说 ,

当我们回顾近期的小说作品时，以下这些特点尤为突出：

[ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['həʊlli] [ʌnˌaɪ'di:əˌlaɪzd] [vju:] [ɒv; əv]['hju:mən][sə'saɪəti] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [gɒt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['ri:əlɪzəm] ;
are a wholly unidealized view of human society , which has got the name of realism ;
是 一个 完全 不理想化的 看法 的 人类 社会 , 哪个 有 得到 这 姓名 的 现实主义 ;

这是一种完全不理想化的人类社会观点，它被称为现实主义；

[ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [ɪn] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:st] ['feɪzɪz] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l][laɪf] ; [æn; ən] [ɪk'stri:m] [ə'næləsɪs] [ɒv; əv] [p'ɜ:sənz] [ænd; ənd] ['moʊtɪvz] ;
a delight in representing the worst phases of social life ; an extreme analysis of persons and motives ;
一个 喜 在 代表 这 最差 阶段 的 社会的 生活 ; 一个 极端 分析 的 人 和 动机 ;

乐于展现社会生活中最糟糕的阶段；对人物和动机进行极端分析；

[ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ɒv; əv]['ækʃ(ə)n][tu:; tə][ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['stʌdi] ;
the sacrifice of action to psychological study ;
这 牺牲 的 行动 到 心理 学习 ;

牺牲行动去进行心理学研究；

[ðə; ði][ˌsʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒv; əv] ['stʌdiz] [ɒv; əv]['kærəktə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ]['stɔ:ri] ;
the substitution of studies of character for anything like a story ;
这 替代 的 研究 的 特点 为了 任何事物 喜欢 一个 故事 ;

用人物研究代替故事情节；

[ə; eɪ]['nəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ɑ:'tɪstɪk] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'tru:] [tu:; tə]['neɪtʃə(r)] ,
a notion that it is not artistic , and that it is untrue to nature ,
一个 概念 那 它 是 不是 艺术 , 和 那 它 是 不属实 到 自然 ,

一种认为它不具艺术性，并且不符合自然观念的看法。

[tu:; tə] [brɪŋ] ['eni] ['nɒv(ə)l][tu:; tə][ə; eɪ] ['defɪnət] [ˌkɒnsə'meɪʃn] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə][end][ˌaɪ 'ti:] ['hæpɪli] ;
to bring any novel to a definite consummation , and especially to end it happily ;
到 带来 任何 小说 到 一个 定 圆房 , 和 尤其 到 结尾 它 快乐地 ;

使任何小说达到明确的结局，尤其是以幸福的结局收尾；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'spɒndənt] [təʊn] [ə'baʊt][sə'saɪəti] , ['pɒlətɪks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [drɪft][ɒv; əv] ['mɒd(ə)n][laɪf] .
and a despondent tone about society , politics , and the whole drift of modern life .
和 一个 沮丧的 语气 关于 社会 , 政治 , 和 这 所有的 漂移 的 现代的 生活 .

对社会、政治以及现代生活的整个走向都抱有沮丧的情绪。

[dʒʌdʒd] [baɪ]['aʊə(r)]['fɪkʃ(ə)n] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][æn; ən] [ˌɪrɪ'diːməbli] [bæd] [wei] .
Judged by our fiction , we are in an irredeemably bad way .
评判 经过 我们的 小说 , 我们 是 在 一个 无可挽回地 坏的 方式 .

从我们的虚构作品来看，我们已经无可救药地糟糕了。

[ðə; ði]['vʌlgə(r)]['riːəlɪzəm][ɪn][pɪk'tɔːriəl] [ɑːt] , [wɪtʃ] [həʊldz] ['ʌglinəs] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ɪn]['iːkwəl] [ɪ'stiːm]
The vulgar realism in pictorial art , which holds ugliness and beauty in equal esteem
这 庸俗 现实主义 在 画报 艺术 , 哪个 持有 丑陋 和 美丽 在 平等的 尊重
;
;
;

绘画艺术中的庸俗现实主义，将丑陋和美丽同等看待；

[ɔː(r)] [ə'genst] [iːs'θetɪsɪzəm; es'θetɪsɪzəm] [gɒn] [tuː; tə] [siːd] [ɪn]['læŋgwɪd] [ˌæfek'teɪʃn] ;
or against aestheticism gone to seed in languid affectations ;
或者 反对 唯美主义 已消失 到 种子 在 慵懒的 影响 ;

或者反对那种颓废矫揉造作的唯美主义；

[ɔː(r)] [ə'genst] [ðə; ði][ɪn'θjuːziæzəm][ɒv; əv][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l][laɪf] [wɪtʃ] [riːks] [ɪts] [rɪ'lɪdʒən] [ɒn][ðə; ði]['kʌlə(r)]
or against the enthusiasm of a social life which wreaks its religion on the color
或者 反对 这 热情 的 一个 社会的 生活 哪个 灾难 它是 宗教 在 这 颜色
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['vestmənt] ,
of a vestment ,
的 一个 法衣 ,

或者反对那种将宗教信仰投射到法衣颜色上的社会生活的热情，

[ɔː(r)] [saɪz] [aʊt] [ɪts] [dɪ'vaɪn] [səʊl] ['əʊvə(r)][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['pjuːtə(r)] [mʌg] .
or sighs out its divine soul over an ancient pewter mug .
或者 叹息 出去 它是 神圣的 灵魂 超过 一个 古老的 锡 马克杯 .

或者对着古老的锡杯叹息，释放出它神圣的灵魂。

['mɪstə(r)] .
MR .
先生 .

先生。

[fruʊdz] ['prəʊgres]
FROUDE'S PROGRESS
弗劳德 进步

弗劳德的进步

[fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz]['skeptɪsɪzəm][ɪz][ɪn][wʌn] [sens] [ðə; ði]['hændmeɪd][ɒv; əv] [truːθ] , [ˌdɪskən'tent] [ɪz][ðə; ði]
For , as skepticism is in one sense the handmaid of truth , discontent is the
为了 , 作为 怀疑论 是 在 一 感觉 这 使女 的 真相 , 不满 是 这
['mʌðə(r)][ɒv; əv]['prəʊgres] .
mother of progress .
母亲 的 进步 .

因为，怀疑主义在某种意义上是真理的婢女，不满则是进步之母。

[ðə; ði][mæn][ɪz] [kəm'pærətɪvli] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l][juːz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [ɪz] [kən'tentɪd] .
The man is comparatively of little use in the world who is contented .
这 男人 是 比较 的 小的 使用 在 这 世界 WHO 是 满足 .

安于现状的人，在这个世界上几乎没有什么用处。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [sɔːt] [ˌʌn'setl] [ðə; ði] ['pez(ə)nt] , ['rendəz] [hɪm] [ʌn'fɪt] [fɔː(r); fə(r)]
Education of the modern sort unsettles the peasant , renders him unfit for
教育 的 这 现代的 种类 不安 这 农民 , 渲染 他 不合格 为了
['leɪbə(r)] ,
labor ,
劳动 ,

现代教育使农民心神不宁，使他们不适宜劳动。

[ænd; ənd] [gɪvz] [ˌjuː 'es][ə; eɪ][hɑːf] - ['edʒukeɪtɪd]['aɪdlə(r)][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌkɒnʃi'enʃəs] ['wɜːkmən] .
and gives us a half - educated idler in place of a conscientious workman .
和 给予 我们 一个 一半 - 受过教育 惰轮 在 地方 的 一个 尽责的 工人 .

结果，我们得到的不是勤劳的工人，而是一个半吊子的游手好闲之徒。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][mʌst; məst][gəʊ] ['fɔːwəd] ; [ðə; ði][mæn][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][hɑːf][bʌt; bət] ['həʊlli] ['edʒukeɪtɪd] .
Education must go forward ; the man must not be half but wholly educated .
教育 必须 去 向前 ; 这 男人 必须 不是 是 一半 但 完全 受过教育 .

教育必须向前发展；人不能只受半吊子教育，而必须接受全面教育。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][hɑːf] - ['nɒlɪdʒ] [laɪk][hɑːf] - ['treɪnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [treɪd] [ðæt] [ɪz]['deɪndʒərəs] .
It is only half - knowledge like half - training in a trade that is dangerous .
它 是 仅有的 一半 - 知识 喜欢 一半 - 训练 在 一个 贸易 那 是 危险的 .

就像对一门手艺只了解一半就进行一半的培训一样，这是很危险的。

['mɪstə(r)] . [fruːd] [rʌnz] ['laɪtli] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv]['sʌbdʒɪkts][ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][bɪ'liːvə(r)][ɪn] ['prəʊgres] [rɪ'laɪz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bɪ'liːf] ,
Mr . Froude runs lightly over a list of subjects upon which the believer in progress relies for his belief ,
先生 . 弗劳德 跑步 轻轻 超过 一个 列表 的 主题 之上 哪个 这 信徒 在 进步 依赖 为了 他的 信仰 ,

弗劳德先生简要地列举了信徒在信仰发展过程中所依赖的一系列主题，

[ænd; ənd] [ðen] [sez] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [kɔːlz] [ðɪs] ['prəʊgres] — [hiː; hi] [kɔːlz] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [tʃeɪndʒ] .
and then says of them that the world calls this progress — he calls it only change .
和 然后 说道 的 他们 那 这 世界 呼叫 这 进步 — 他 呼叫 它 仅有的 改变 .

然后他说，世人称之为进步，而他称之为改变。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [sɪ'lekt] [səʊlz] [huː] [sɪt] [ə'pɑːt] [ɪn][kɑːm] [ɪn'djʊərəns] ,
There are some select souls who sit apart in calm endurance ,
那里 是 一些 选择 灵魂 WHO 坐 除 在 冷静的 耐力 ,

有些人能够静静地忍受孤独，置身事外。

['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][trænz'leɪtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːld] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst]['taɪəd][ɒv; əv] ['pætrənaɪzɪŋ] ,
waiting to be translated out of a world they are almost tired of patronizing ,
等待 到 是 翻译 出去 的 一个 世界 他们 是 几乎 疲劳的 的 居高临下 ,

等待着被翻译出他们几乎已经厌倦了居高临下对待的世界，

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] [siːm] , ['daʊtləs] , [laɪk] [ə; eɪ] [tʃiːp] [pə'fɔːməns] .
to whom the whole thing seems , doubtless , like a cheap performance .
到 谁 这 所有的 事物 似乎 , 毫无疑问 , 喜欢 一个 便宜的 表现 .

在他们看来，这一切无疑就像一场廉价的表演。

[ðeɪ] [sɪt][ɒn][ðə; ði] [fens] [ɒv; əv]['krɪtɪsɪzəm] ,
They sit on the fence of criticism ,
他们 坐 在 这 栅栏 的 批评 ,

他们对批评持观望态度。

[ænd; ənd] ['kænɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðem; ðəm] [siː] [wɒt] [ðə; ði]['vʌlgə(r)] [kraʊd] [meɪk] [sʌtʃ]
and cannot for the life of them see what the vulgar crowd make such
和 不能 为了 这 生活 的 他们 看 什么 这 庸俗 人群 制作 这样的
[ə; eɪ] [tɔɪl] [ænd; ənd] [swet] [ə'baʊt] .
a toil and sweat about .
一个 辛劳 和 汗 关于 .

他们百思不得其解，那些庸俗之人究竟在为何如此辛劳劳作。

['ɪŋglənd]
ENGLAND
英格兰

英格兰

[bəuθ] ['pɑːtiz] , [haʊ'evə(r)] , [laɪk] ['pɑːtiz] [ˌels'weə(r)] , [prə'pəʊz] [ænd; ənd] [ə'pəʊz] ['meʒəz] [ænd; ənd]
Both parties , however , like parties elsewhere , propose and oppose measures and
两个都 各方 ， 然而 ， 喜欢 各方 别处 ， 提出 和 反对 措施 和
['muːvmənts] , [ænd; ənd] [ək'sept] [ɔː(r)] [rɪ'dʒekt] ['pɒləsiz] ,
movements , and accept or reject policies ,
移动 ， 和 接受 或者 拒绝 政策 ，

然而，与其他地方的政党一样，这两个政党都会提出和反对各种措施和运动，并接受或拒绝某些政策。

['sɪmpli] [tuː; tə] [get] ['ɒfɪs] [ɔː(r)] [kiːp] ['ɒfɪs] .
simply to get office or keep office .
简单地 到 得到 办公室 或者 保持 办公室 .

仅仅是为了获得或保住职位。

[ɪn] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] ['meni] [gʊd] [əb'zɜːrvər] , [ə; eɪ] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] ,
In the judgment of many good observers , a dissolution of the empire ,
在 这 判断 的 许多 好的 观察员 ， 一个 溶解 的 这 帝国 ，

许多优秀的观察家认为，帝国的解体，

[səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['westən] ['kɒləniz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] , [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] , [ən'les] [greɪt] ['brɪt(ə)n]
so far as the Western colonies are concerned , is inevitable , unless Great Britain
所以 远的 作为 这 西 殖民地 是 担心的 ， 是 不可避免的 ， 除非 伟大的 英国
,
,
,

就西部殖民地而言，除非英国采取行动，否则这种情况是不可避免的。

[ə'dɒpt] [ðə; ði] [plæn] [ɜːrdʒd] [baɪ] ['fræŋklɪn] , [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] , [wɪð]
adopting the plan urged by Franklin , becomes an imperial federation , with
收养 这 计划 敦促 经过 富兰克林 ， 变成 一个 帝国 联邦 ， 和
['pɑːləmənt] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] ,
parliaments distinct and independent ,
议会 清楚的 和 独立的 ，

采纳富兰克林提出的方案，将建立一个拥有各自独立议会的帝国联邦。

[ðə; ði] [kraʊn] [ðə; ði] ['əʊnli] [bɒnd] [ɒv; əv] ['juːniən] — [ðə; ði] [kraʊn] , [ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]
the crown the only bond of union — the crown , and not the English
这 王冠 这 仅有的 纽带 的 联盟 — 这 王冠 ， 和 不是 这 英语
['pɑːləmənt] ,
parliament ,
议会 ，

王位才是维系联盟的唯一纽带——是王位，而不是英国议会。

['biːɪŋ] [ðə; ði] ['tɪtjələ(r)] [ænd; ənd] ['æktʃuəl] ['sɒvrɪn] .
being the titular and actual sovereign .
存在 这 名义 和 实际的 主权 .

名义上的和实际的君主。

['sɒvrɪn] ['paʊə(r)]['əʊvə(r)] [ə'merɪkə] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːləmənt] ['fræŋklɪn]['nevə(r)] [wʊd] [əd'mɪt] .
Sovereign power over America in the parliament Franklin never would admit .
主权 力量 超过 美国 在 这 议会 富兰克林 绝不 会 承认 .

富兰克林永远不会承认，美国议会拥有对美国的主权权力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] , [wiː; wi] [θɪŋk] , [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['empaɪə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'zɒlvd] ,
It is safe , we think , to say that if the British Empire is to be dissolved ,
它 是 安全的 , 我们 思考 , 到 说 那 如果 这 英国 帝国 是 到 是 溶解 ,

我们认为，可以肯定地说，如果大英帝国要解体，

[dɪsˌɪntɪ'ɡreɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [bɪ'ɡɪn] [æt; ət] [həʊm] .
disintegration cannot be permitted to begin at home .
解体 不能 是 允许 到 开始 在 家 .

绝不允许家庭内部开始瓦解。

['aɪələnd] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə; eɪ] [θɔːn] [ɪn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] .
Ireland has always been a thorn in the side of England .
爱尔兰 有 总是 到过 一个 刺 在 这 边 的 英格兰 .

爱尔兰一直是英格兰的一根眼中钉。

[ænd; ənd][ðə; ði]['pɒləsi] [tə'wɔːdz] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] [mʌtʃ] [wɜːs] ,
And the policy towards it could not have been much worse ,
和 这 政策 向 它 可以 不是 有 到过 很多 更糟 ,

而当时的政策简直糟糕透了。

['aɪðə(r)][tuː; tə] [ɪm'pres] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] [ɔː'θɒrəti] [ɔː(r)][tuː; tə][wɪn][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [kənˌsɪli'eɪʃn] ;
either to impress it with a respect for authority or to win it by conciliation ;
任何一个 到 令人印象深刻 它 和 一个 尊重 为了 权威 或者 到 赢 它 经过 和解 ;

要么用对权威的尊重来打动它，要么用和解来赢得它的信任；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [streɪndʒ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [ʌn'taɪmli] [kən'seʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'taɪmli] ['kruːəlti] .
it has been a strange mixture of untimely concession and untimely cruelty .
它 有 到过 一个 奇怪的 混合物 的 不合时宜 让步 和 不合时宜 残酷 .

这是一种不合时宜的让步和不合时宜的残酷行为的奇怪混合体。

[ðə; ði]['prɒbləm] , [ɪn][fækt] , [hæz; həz] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd] [reɪs] ['elɪmənts] [ðæt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlməʊst] [ɪn'sɒlvəb(ə)l] .
The problem , in fact , has physical and race elements that make it almost insolvable .
这 问题 , 在 事实 , 有 身体的 和 种族 元素 那 制作 它 几乎 无法解决 .

事实上，这个问题既有物理因素，也有种族因素，这使得它几乎无法解决。

[ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [lɒɡd] ['kʌntri] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [prɪ'dɪktɪd] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ɒv; əv][ɪts] ['hɑːvist] ,
A water - logged country , of which nothing can surely be predicted but the uncertainty of its harvests ,
一个 水 - 已登录 国家 , 的 哪个 没有什么 能 一定 是 预测 但 这 不确定 的 它是 收获 ,

这是一个多水的国家，除了收成的不确定性之外，其他一切都无法预测。

[ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [məʊst] [pɪ'kjuːliə(r)] ['ment(ə)l] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , ['eɪliən] [ɪn] [reɪs] , ['temprəmənt] ,
inhabited by a people of most peculiar mental constitution , alien in race , temperament ,
有人居住的 经过 一个 人们 的 最多 奇特 精神的 宪法 ， 外星人 在 种族 ， 气质 ，

居住在那里的人们拥有极其奇特的精神体质，种族、性情都与我们不同，

[ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] , ['hævɪŋ] ['skeəsli] [wʌn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] .
and religion , having scarcely one point of sympathy with the English .
和 宗教 ， 拥有 几乎 一 观点 的 同情 和 这 英语 .

在宗教方面，他们几乎没有一点与英国人产生共鸣。

['nɒv(ə)l] [ænd; ənd] [skuːl]
NOVEL AND SCHOOL
小说 和 学校

小说与学校

[nəʊt] [ðə; ði] ['siːmɪŋ] [ə'nɒməli] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [eɪdʒ] [pɪ'kjuːliəli] ['kredʒələs] ;
Note the seeming anomaly of a scientific age peculiarly credulous ;
笔记 这 似乎 异常 的 一个 科学 年龄 奇特地 轻信的 ；

注意科学时代似乎存在的反常现象：人们异常轻信；

[ðə; ði] [iːz] [wɪð] [wɪtʃ] ['eni] ['ʃɑːlətən] [faindz] ['fɑːloʊərz] ;
the ease with which any charlatan finds followers ;
这 舒适 和 哪个 任何 庸医 发现 追随者 ；

任何骗子都能轻易找到追随者；

[ðə; ði] ['kɒmən] ['redinəs] [tuː; tə] [fɔːl] [ɪn] [wɪð] ['eni] ['θɪəri] [ɒv; əv] ['prəʊgres] [wɪtʃ] [ə'piːlz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪmpəθiz] ,
the common readiness to fall in with any theory of progress which appeals to the sympathies ,
这 常见的 准备就绪 到 落下 在 和 任何 理论 的 进步 哪个 上诉 到 这 同情 ，

人们普遍乐于接受任何能博得同情心的进步理论。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['waɪldɪst] ['nəʊʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['səʊʃ(ə)l] [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] .
and to accept the wildest notions of social reorganization .
和 到 接受 这 最狂野的 概念 的 社会的 重组 .

并接受最离奇的社会重组理念。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [nəʊt] ['ɔːlsəʊ] , [ə'mʌŋ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [men] [ðəm'selvz] ,
We should be obliged to note also , among scientific men themselves ,
我们 应该 是 有义务 到 笔记 还 ， 之中 科学 男人 他们自己 ，

我们还应该注意到，在科学家们自身中，

[ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [kən'kluʒənz] [ɒn] [ɪn'ædɪkwət] ['evɪdəns] — [ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [djuː] [tuː; tə] [wʌn] - ['saɪdɪd] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [lӕk] [ˌmetə'fɪzɪkl] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌfɪlə'sɒfɪk] ['hæbɪt] .
a disposition to come to conclusions on inadequate evidence — a disposition usually due to one - sided education which lacks metaphysical training and the philosophic habit .
一个 处置 到 来 到 结论 在 不足 证据 — 一个 处置 通常 到期的 到 一 - 侧面 教育 哪个 缺乏 形而上学的 训练 和 这 哲学 习惯 .

倾向于在证据不足的情况下得出结论——这种倾向通常是由于缺乏形而上学训练和哲学习惯的片面教育造成的。

['ɒf(ə)n] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] ['əʊnli] [wʌn] [bʊk] ['iːv(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] ,
Often children have only one book even of this sort ,
经常 孩子们 有 仅有的 一 书 甚至 的 这 种类 ，

很多孩子甚至只有一本这样的书。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [lɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [baɪ] [hɑːt] ,
at which they are kept until they learn it through by heart ,
在 哪个 他们 是 保留 直到 他们 学习 它 通过 经过 心 ，

他们被关押在那里，直到他们能背诵为止。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [hɜːd] [tuː; tə] " [riːd] " [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [bʊk] ['bɒtəm] [saɪd] [ʌp] [ɔː(r)] [ʃʌt] !
and they have been heard to " read " it with the book bottom side up or shut !
和 他们 有 到过 听到 到 " 读 " 它 和 这 书 底部 边 向上 或者 关闭 ！

有人听说他们把书底朝上或者合上书来"阅读"！

[ɔːl] [ðiːz] [bʊks] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪnə'tenʃn] [ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['veɪkənsi] .
All these books cultivate inattention and intellectual vacancy .
全部 这些 图书 培育 注意力不集中 和 知识分子 空缺 .

这些书只会助长注意力不集中和思维空虚。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] — [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] — ['əʊnli] ['riːdɪŋ] ['eksəsaɪzɪz] ;
They are — the best of them — only reading exercises ;
他们 是 — 这 最好的 的 他们 — 仅有的 阅读 练习 ；

它们——其中最好的——也只是阅读练习；

[ænd; ənd] ['riːdɪŋ] [ɪz] [nɒt] [pə'siːvd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv] ['væljuː] .
and reading is not perceived to have any sort of value .
和 阅读 是 不是 感知 到 有 任何 种类 的 价值 .

人们并不认为阅读有任何价值。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [nɒt] [tɔːt] [tuː; tə] [θɪŋk] ,
The child is not taught to think ,
这 孩子 是 不是 教授 到 思考 ，

孩子没有被教导如何思考，

[ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] [step] [ɪz] ['teɪkən] [ɪn] [ɪn'fɔːmɪŋ] [hɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] [ə'baʊt] [hɪm] .
and not a step is taken in informing him of his relation to the world about him .
和 不是 一个 步 是 已采取 在 通知 他 的 他的 关系 到 这 世界 关于 他 .

而且没有采取任何措施让他了解他与周围世界的关系。

[hɪz; ɪz] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [bɪ'gʌn] .
His education is not begun .
他的 教育 是 不是 开始 .

他的教育尚未开始。

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] - [greɪd] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [ɪ'neɪn] ([ai] [wɪl] [nɒt] [seɪ] ['tʃaɪldɪʃ] ,
The lower - grade books are commonly inane (I will not say childish ,
这 降低 - 年级 图书 是 通常 无聊 (我 将要 不是 说 幼稚 ，

低年级的书籍通常都很无聊（我不会说幼稚，

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] ['laɪb(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['əʊpən] [maɪndz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən]) [bɪ'jɒnd] [dɪ'skrɪpʃn] .
for that is a libel on the open minds of children) beyond description .
为了 那 是 一个 诽谤 在 这 打开 思想 的 孩子们) 超过 描述 .

因为这是对儿童纯真心灵的诽谤，简直难以形容。

[ðə; ði] ['nɒv(ə)l] , [ˌmiːdi'əʊkə(r)] , [bə'nɑːl] , ['mɪəli] [sen'seɪʃən(ə)l] ,
The novel , mediocre , banal , merely sensational ,
这 小说 ， 平庸 ， 平庸 ， 仅仅 轰动一时 ，

这部小说平庸、乏味，仅仅哗众取宠。

[ænd; ənd] ['wɜːθləs] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['stɪmjələs] [ɔː(r)] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪ'diːəl] ,
and worthless for any purpose of intellectual stimulus or elevation of the ideal ,
和 毫无价值 为了 任何 目的 的 知识分子 刺激 或者 海拔 的 这 理想的 ,

而且对于任何智力刺激或理想提升的目的都毫无价值。

[ɪz] [ðʌs] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] [eɪdʒ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] .
is thus encouraged in this age as it never was before .
是 因此 鼓励 在 这 年龄 作为 它 绝不 曾是 前 .

因此，在当今时代，这种做法得到了前所未有的鼓励。

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['nɒv(ə)lz] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ˌmænju'fæktʃə(r)] .
The making of novels has become a process of manufacture .
这 制作 的 小说 有 变得 一个 过程 的 生产 .

小说创作已经变成了一种生产制造过程。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪlk] - ['wiːvəz] [ɒv; əv] ['liːɒŋ] ,
Usually , after the fashion of the silk - weavers of Lyons ,
通常 , 后 这 时尚 的 这 丝绸 - 织工 的 莱昂斯 ,

通常，仿照里昂丝绸织工的风格，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sentrəl] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [luːmz] [æt; ət] [həʊm] .
they are made for the central establishment on individual looms at home .
他们 是 制成 为了 这 中央 建立 在 个人 织布机 在 家 .

它们是为中央机构在家中使用个人织机生产的。

[æn; ən] ['ɒnɪst] [ək'septəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [ˌgrævɪ'teɪʃ(ə)n] [wʊd] ['bænɪʃ] ['meni] ['pɒpjələ(r)] [dɪ'luːʒən] ;
An honest acceptance of the law of gravitation would banish many popular delusions ;
一个 诚实的 验收 的 这 法律 的 引力 会 放逐 许多 受欢迎的 妄想 ;

诚实地接受万有引力定律可以消除许多流行的误解；

[ə; eɪ] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] ['kænɒt] [biː; bi] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [wʊd] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ;
a comprehension that something cannot be made out of nothing would dispose of others ;
一个 理解 那 某物 不能 是 制成 出去 的 没有什么 会 处置 的 其他的 ;

认识到无中不能生有，就会摒弃其他观念；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['evɪdəns] ,
and the application of the ordinary principles of evidence ,
和 这 应用 的 这 普通的 原则 的 证据 ,

以及普通证据原则的应用，

[sʌtʃ] [æz; əz] [men] [rɪ'kwaɪə(r)] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] [tuː; tə] ['prɒpəti] , [wʊd] [end] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] .
such as men require to establish a title to property , would end most of the remaining .
这样的 作为 男人 要求 到 建立 一个 标题 到 财产 , 会 结尾 最多 的 这 其余的 .

例如，男性需要确立财产所有权，这将终结大部分剩余的财产。

[wen] [ðə; ði] [træʃ] [dʌz] [nɒt] [sel] , [ðə; ði] [træʃ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [prə'djuːst] ,
When the trash does not sell , the trash will not be produced ,
什么时候 这 垃圾 做 不是 卖 , 这 垃圾 将要 不是 是 生产 ,

如果垃圾卖不出去，就不会生产垃圾。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt][dɪ'mɑːnd] [wɪl]
and those who are only capable of supplying the present demand will
和 那些 WHO 是 仅有的 有能力的 的 供应 这 展示 要求 将要
[pə'hæps] [faɪnd][ə; eɪ][mɔː(r)]['juːsf(ə)l][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] .
perhaps find a more useful occupation .
也许 寻找 一个 更多的 有用 职业 .

而那些只能满足当前需求的人，或许会找到一份更有意义的工作。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'gen] ['evɪdənt] [ðæt] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [treɪd] ,
It will be again evident that literature is not a trade ,
它 将要 是 再次 明显 那 文学 是 不是 一个 贸易 ,

这一点将再次显而易见：文学不是一门生意。

[bʌt; bət][æn; ən][ɑːt] [ri'kwaiə] [pɪ'kjuːliə(r)] [p'aʊəz] [ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] ['treɪnɪŋ] .
but an art requiring peculiar powers and patient training .
但 一个 艺术 需要 奇特 权力 和 病人 训练 .

但这门技艺需要特殊的能力和耐心的训练。

[wen] ['piːp(ə)l] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [riːd] , ['ɔːθəz] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [raɪt] .
When people know how to read , authors will need to know how to write .
什么时候 人们 知道 如何 到 读 , 作者 将要 需要 到 知道 如何 到 写 .

当人们学会阅读之后，作者就需要学会写作。

[fɔː(r); fə(r)] [huːm] ['ʃeɪkspɪə(r)] [rəʊt]
FOR WHOM SHAKESPEARE WROTE
为了 谁 莎士比亚 写道

莎士比亚为谁写作

['eni] ['pærɪʃ] [wɪtʃ] [let] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪ'skeɪp] [wɒz; wəz] [faɪnd]
Any parish which let a thief escape was fined
任何 教区 哪个 让 一个 贼 逃脱 曾是 罚款

任何放走窃贼的教区都会被罚款。

[bɪə(r)] ['meɪkɪŋ]
Beer making
啤酒 制作

啤酒酿造

['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['wiːpɪŋ] [laɪk] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd][ɒv; əv] ['daɪɪŋ] [laɪk] [men]
Capable of weeping like children , and of dying like men
有能力的 的 哭泣 喜欢 孩子们 , 和 的 垂死 喜欢 男人

他们既能像孩子一样哭泣，也能像男人一样死去。

[kəm'pleɪnt] [ðen] , [æz; əz] [naʊ] , [ðæt] [ɪn] ['meni] [treɪdz] [men] [skæmp] [ðeə(r)] [wɜːk]
Complaint then , as now , that in many trades men scamped their work
抱怨 然后 , 作为 现在 , 那 在 许多 交易 男人 逃跑 他们的 工作

当时和现在一样，人们抱怨许多行业的工人偷懒耍滑。

[kə'reɪdʒəs] ['dʒentlmən] [wɔː(r)][ɪn][ðeə(r)] [ɪəz] [rɪŋz] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [stəʊnz]
Courageous gentlemen wore in their ears rings of gold and stones
勇敢 先生们 穿着 在 他们的 耳朵 戒指 的 金子 和 石头

勇敢的绅士们会在耳朵上佩戴金镶宝石的耳环。

[krɪ'djuːləti][ænd; ənd] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ]
Credulity and superstition of the age
轻信 和 迷信 的 这 年龄

那个时代的轻信和迷信

['dɛvəlz] ['lɪkə(r)] , [ai] [miːn] [stɑːtʃ]
Devil's liquor , I mean starch
魔鬼的 酒 , 我 意思是 淀粉

魔鬼的酒，我是说淀粉

[daʊn] [ə; eɪ][peg]
Down a peg
向下 一个 钉子

降级

[dɹ'ɑːməz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [kruːd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːs]
Dramas which they considered as crude as they were coarse
电视剧 哪个 他们 经过考虑的 作为 原油 作为 他们 是 粗

他们认为这些戏剧既粗俗又低劣。

[iːv] [wɪl] [biː; bi] [iːv] , [ðəʊ] ['ædəm] [wʊd] [seɪ] [neɪ]
Eve will be Eve , though Adam would say nay
前夕 将要 是 前夕 , 尽管 亚当 会 说 不

夏娃就是夏娃，即使亚当会反对。

['ɪtəli] ['dʒen(ə)rəli][ə; eɪ]['kjʊəriəs] ['kʌstəm] [ɒv; əv]['juːzɪŋ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fɔːk] [fɔː(r); fə(r)] [miːt]
Italy generally a curious custom of using a little fork for meat
意大利 一般来说 一个 好奇的 风俗 的 使用 一个 小的 叉 为了 肉

意大利人普遍有一种用小叉子吃肉的奇特习俗。

['lændlɔːd] [let][nəʊ][wʌn] [dɪ'pɑːt] [dɪs'sætɪsfaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bɪl]
Landlord let no one depart dissatisfied with his bill
房东 让 不 一 离开 不满 和 他的 账单

房东不允许任何人带着不满离开。

[mis'teik] ['rɪb(ə)ldri][ænd; ənd][lə'kwæsəti][fɔː(r); fə(r)][wɪt][ænd; ənd]['wɪzdəm]
Mistake ribaldry and loquacity for wit and wisdom
错误 粗俗 和 健谈 为了 有 和 智慧

把粗俗和喋喋不休误认为是机智和智慧

['piləuz] [wɜː(r); wə(r)] [θɔːt] [miːt] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] [sɪk] ['wɪmɪn]
Pillows were thought meet only for sick women
枕头 是 想法 见面 仅有的 为了 生病的 女性

人们曾认为枕头只适合生病的女性使用。

[,pɔːtju'giːz, -'giːs] [rɪ'siːts]
Portuguese receipts
葡萄牙语 收据

葡萄牙语收据

[prɪ'peə(r)] [bɪls] [ɒv; əv][feə(r)] ([ə; eɪ] [trɪk] ['leɪtli] ['teɪkən][ʌp])
Prepare bills of fare (a trick lately taken up)
准备 账单 的 票价 (一个 诡计 最近 已采取 向上)

准备餐费清单（最近才学会的一个小技巧）

[sɜː(r)]['frɑːnsɪs]['beɪkən]
Sir Francis Bacon
先生 弗朗西斯 熏肉

弗朗西斯·培根爵士

[səʊ] [mʌtʃ] [kɒst] [ə'pɒn][ðə; ði] ['bɒdi] , [səʊ]['lɪt(ə)l][ə'pɒn] [səʊlz]
So much cost upon the body , so little upon souls
所以 很多 成本 之上 这 身体 , 所以 小的 之上 灵魂

身体付出如此巨大的代价，灵魂却付出如此之少。

['steɪdʒkəʊtʃ]
Stagecoach
驿马车

驿马车

[tiːθ] [blæk] — [ə; eɪ]['diːfekt][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [siːm] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə]
Teeth black — a defect the English seem subject to
牙齿 黑色的 — 一个 缺点 这 英语 似乎 主题 到

牙齿发黑——英国人似乎普遍存在这种缺陷

[ɒn] ['hɔːsbæk]
ON HORSEBACK
在 马背

骑马

['æŋkʃəs] [tuː; tə] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][glæd][tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː]
Anxious to reach it , we were glad to leave it
焦虑的 到 抵达 它 , 我们 是 高兴的 到 离开 它

我们急于到达那里，所以很高兴离开那里。

[ɪ'stæblɪʃmənt] [hæd; həd][ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][ɪt'self]
Establishment had the air of taking care of itself
建立 有 这 空气 的 采取 关心 的 本身

该机构给人一种能够自我管理的印象。

[fɒnd] [ɒv; əv] ['lɔːsuːts] [siːm] [ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd]['piːp(ə)l]
Fond of lawsuits seems a characteristic of an isolated people
喜爱 的 诉讼 似乎 一个 特征 的 一个 孤立 人们

喜欢打官司似乎是孤僻人群的特征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [mʌtʃ] [juːz][tuː; tə][traɪ][tuː; tə][rʌn][ə; eɪ][dʒeɪl] [wɪ'ðaʊt] ['lɪkə(r)]
It is not much use to try to run a jail without liquor
它 是 不是 很多 使用 到 尝试 到 跑步 一个 监狱 没有 酒

没有酒，监狱很难正常运转。

[mænz] [sək'ses] [ɪn] [kɔːt] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pɜːs]
Man's success in court depended upon the length of his purse
男人的 成功 在 法庭 取决于 之上 这 长度 的 他的 钱包

一个人在法庭上的成败取决于他的财力。

['mærid] ?
Married ?
已婚 ?

已婚?

[nəʊ] , [ʃiː; ʃi] [həʊpt] [nɒt]
No , she hoped not
不 , 她 希望 不是

不，她希望不是这样。

['mɒnjumənt][ɒv; əv][prəˌkræstɪ'neɪʃ(ə)n]
Monument of procrastination
纪念碑 的 拖延

拖延纪念碑

[nɒt] [mʌtʃ] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ɔː(r)][hɪz; ɪz]['kæbɪn]
Not much inclination to change his clothes or his cabin
不是 很多 倾角 到 改变 他的 衣服 或者 他的 舱

他不太想换衣服或换小屋。

[wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [dɒdʒ] [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv]['kwestʃən]
One has to dodge this sort of question
一 有 到 躲闪 这 种类 的 问题

人们必须回避这类问题。

[ˌɔːnəmen'teɪʃ(ə)n] [ɪz][æpt][tuː; tə] [prɪ'siːd] ['kʌmfət] [ɪn]['aʊə(r)][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn]
Ornamentation is apt to precede comfort in our civilization
装饰 是 易于 到 先于 舒适 在 我们的 文明

在我们的文明中，装饰往往优先于舒适。

[wɒt] [ə; eɪ][praɪs][tuː; tə][peɪ][fɔː(r); fə(r)][mɪə(r)][laɪf] !
What a price to pay for mere life !
什么 一个 价格 到 支付 为了 仅仅 生活 !

仅仅为了生命，就要付出如此惨痛的代价!

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ]
BEING A BOY
存在 一个 男生

做个男孩

[ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['æktɪv] , [ænd; ənd] [jet] [nɒt] [duː; də] [mʌtʃ]
Appear to be very active , and yet not do much
出现 到 是 非常 积极的 , 和 然而 不是 做 很多

看起来很活跃，但实际上却没做什么事。

[æz; əz] [ðeɪ] [fə'gɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['pɑːti] , [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz]
As they forgot they were a party , they began to enjoy themselves
作为 他们 忘了 他们 是 一个 派对 , 他们 开始 到 享受 他们自己

他们忘记了自己身处派对之中，开始尽情享受。

[æz; əz][juː; jʊ][get] [juːst] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [els]
As you get used to being a boy , you have to be something else
作为 你 得到 用过的 到 存在 一个 男生 , 你 有 到 是 某物 别的

当你习惯了做男孩之后，你就必须变成别的样子。

[bɔɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['paʊə(r)][ɒv; əv] ['helpɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][tuː; tə][duː; də] ['nʌθɪŋ]
Boys have a great power of helping each other to do nothing
男孩们 有 一个 伟大的 力量 的 帮助 每个 其他 到 做 没有什么

男孩们有一种强大的力量，能互相帮助却什么也不做。

[ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ræn] [ə'graʊnd] [ə'gen]
Conversation ran aground again
对话 跑 搁浅 再次

谈话再次陷入僵局

[ɪk'spektɪd] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [ɜːn]
Expected nothing that he did not earn
预期的 没有什么 那 他 做过 不是 赚

他没有期望得到他没有挣到的东西。

[fed] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [bɔɪz] ['vænəti] , [ðə; ði] ['wiːknəs] [baɪ] [wɪtʃ] ['wɪmɪn] ['gʌv(ə)n]
Fed the poor boy's vanity , the weakness by which women govern
美联储 这 贫穷的 男孩们 虚荣 , 这 弱点 经过 哪个 女性 治理

助长了可怜男孩的虚荣心，这是女人统治的弱点。

[felt] [rɒŋd] , [ænd; ənd] [wɜːkt] [hɪm'self] [ʌp] [tuː; tə] [pɑːs] [ə; eɪ] ['retʃɪd] ['iːvnɪŋ]
Felt wronged , and worked himself up to pass a wretched evening
毛毡 冤枉 , 和 工作 他自己 向上 到 经过 一个 可怜 晚上

他感到自己受到了不公正的对待，于是努力让自己度过一个糟糕的夜晚。

[g'ɜːlz][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔː(r)] [gʊd] [sens] [ɪn] [sʌtʃ] ['mætəz] [ðæn; ðən] [bɔɪz]
Girls have a great deal more good sense in such matters than boys
女孩们 有 一个 伟大的 交易 更多的 好的 感觉 在 这样的 事情 比 男孩们

在这方面，女孩比男孩更有见识。

['glædli] [duː; də] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪf] ['sʌmbədi] [els] [wʊd] [duː; də] [ðə; ði] [tʃɔː(r)z]
Gladly do all the work if somebody else would do the chores
乐意 做 全部 这 工作 如果 某人 别的 会 做 这 家务

如果有人愿意做家务，我很乐意承担所有的工作。

[hiː; hi] [ɪz] , [laɪk] [ə; eɪ] ['bærəl] [ɒv; əv] [bɪə(r)] , ['ɔːlweɪz] [ɒn] [drɑːft]
He is , like a barrel of beer , always on draft
他 是 , 喜欢 一个 桶 的 啤酒 , 总是 在 草稿

他就像一桶啤酒，永远都是现成的。

[lɔː] [wɪl] [nɒt] [pə'mɪt] [men] [tuː; tə] [ʃuːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz]
Law will not permit men to shoot each other in plain clothes
法律 将要 不是 允许 男人 到 射击 每个 其他 在 清楚的 衣服

法律不允许便衣男子互相射杀。

['nætʃ(ə)rəl]['dʒiːniəs][fɔː(r); fə(r)] [kəm'baɪnɪŋ] ['pleʒə(r)] [wɪð] ['bɪznəs]
Natural genius for combining pleasure with business
自然的 天才 为了 结合 乐趣 和 商业

天生擅长将娱乐与事业结合起来。

[nɒt] ['veri] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] , [ɔː(r)] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [pleɪ]
Not very disagreeable , or would not be if it were play
不是 非常 令人不快的 ， 或者 会 不是 是 如果 它 是 玩

倒也不算太令人反感，或者说，如果这是一场游戏的话，就不会了。

['piːp(ə)l] ['hɑːdli] ['evə(r)][duː; də] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [leɪt]
People hardly ever do know where to be born until it is too late
人们 几乎 曾经 做 知道 在哪里 到 是 出生 直到 它 是 也 晚的

人们往往直到为时已晚才知道自己出生在哪里。

['spaɪdə(r)] - [web] [ɪz][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['keɪb(ə)l]
Spider - web is stronger than a cable
蜘蛛 - 网站 是 更强 比 一个 电缆

蜘蛛网比电缆更结实

[ˌʌndɪ'mɒnstrətɪv] [ə'fekʃn]
Undemonstrative affection
不善于表达的 感情

不轻易表露的爱意

['veri] ['bɪzi] [ə'baʊt] ['nʌθɪŋ]
Very busy about nothing
非常 忙碌的 关于 没有什么

忙得不可开交

['wɪərisəm] [pɑːt] [ɪz][ðə; ði] ['weɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [duː; də][ðə; ði] [wɜːk]
Wearisome part is the waiting on the people who do the work
令人厌倦的 部分 是 这 等待 在 这 人们 WHO 做 这 工作

最令人疲惫的是等待那些执行任务的人。

[waɪ] [dɪd] [nt] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['sliːpi] [gəʊ][tuː; tə][bed] ?
Why did n't the people who were sleepy go to bed ?
为什么 做过 不 这 人们 WHO 是 困 去 到 床 ?

为什么那些困倦的人不去睡觉?

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ['eni] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [pleɪ]
Willing to do any amount of work if it is called play
愿意的 到 做 任何 数量 的 工作 如果 它 是 称为 玩

只要叫玩乐，我什么工作都愿意做。

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pent] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pent] [ɒv; əv]
Willing to repent if he could think of anything to repent of
愿意的 到 悔改 如果 他 可以 思考 的 任何事物 到 悔改 的

如果他能想到任何值得忏悔的事情，他愿意忏悔。

[sɔntɚɪŋz]
SAUNTERINGS
漫步

漫步

[beɪn] [ɒv; əv]['træv(ə)l][ɪz][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪ'ljʊʒən]
Bane of travel is the destruction of illusions
贝恩 的 旅行 是 这 破坏 的 幻觉

旅行的弊端在于幻想的破灭。

[ˌdɪskən'tent] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['træv(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz]
Discontent of those who travel to enjoy themselves
不满 的 那些 WHO 旅行 到 享受 他们自己

那些以享乐为目的旅行的人的不满

['eksələnt] [bʌt; bət] ['sʌmwɒt] ['skætəd] ['wʊmən]
Excellent but somewhat scattered woman
出色的 但 有些 疏散 女士

一位优秀但有些散漫的女性

[ˌɪnə'bɪləti] [tuː; tə] [stænd] [stɪl] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['sekənd] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪg] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː]
Inability to stand still for one second is the plague of it
无力 到 站立 仍然 为了 一 第二 是 这 瘟疫 的 它

一刻也停不下来，这就是它的祸根。

[liːvz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['mɪŋgld] ['fiːlɪŋz] [ə'baʊt] [kə'lʌmbəs]
Leaves it with mingled feelings about Columbus
树叶 它 和 混合 情怀 关于 哥伦布

这让人对哥伦布产生了复杂的情感。

[wʌn] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] ['sʌbdʒɪkt] [hɪz; ɪz] [feɪθ] [tuː; tə] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ] [streɪn]
One ought not to subject his faith to too great a strain
一 应该 不是 到 主题 他的 信仰 到 也 伟大的 一个 拉紧

人不应该让自己的信仰承受过大的压力。

[ˌpɒkə'hɒntəs]
POCAHONTAS
宝嘉康蒂

宝嘉康蒂

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɒŋ] - [ək'septɪd] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ˌpɒkə'hɒntəs] ,
According to the long - accepted story of Pocahontas ,
根据 到 这 长的 - 公认 故事 的 宝嘉康蒂 ,

根据人们长期以来接受的波卡洪塔斯的故事，

[ʃiː; ʃi] [dɪd] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˌɪntə'fɪə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [frɒm; frəm] ['bɑːbərəs] ['tɔːtʃə(r)] [ænd; ənd]
she did something more than interfere to save from barbarous torture and
她 做过 某物 更多的 比 干扰 到 节省 从 野蛮 酷刑 和
[deθ] [ə; eɪ] ['streɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kæptɪv] ,
death a stranger and a captive ,
死亡 一个 陌生人 和 一个 俘虏 ,

她所做的不仅仅是出手相救，而是从野蛮的酷刑和死亡中救下了一名陌生人和俘虏。

[huː] [hæd; həd] ['fɔːfitid] [hɪz; ɪz] [laɪf] [baɪ] ['ʃuːtɪŋ] [ðəʊz] [huː] [ə'pəʊzd] [hɪz; ɪz] [ɪn'veɪʒ(ə)n] .
who had forfeited his life by shooting those who opposed his invasion .
WHO 有 丧失 他的 生活 经过 射击 那些 WHO 反对 他的 入侵 .

他因枪杀反对他入侵的人而丧命。

[ɪn] [ɔːl] [taɪmz] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [məʊst] ['sævɪdʒ] [traɪbz] [ænd; ənd] [ɪn] ['sɪvəlaɪzd] [sə'saɪəti] ,
In all times , among the most savage tribes and in civilized society ,
在 全部 时代 , 之中 这 最多 野蛮的 部落 和 在 文明 社会 ,

无论在哪个时代，无论是在最野蛮的部落还是在文明社会中，

['wɪmɪn] [hæv; həv] [biːn] [muːvd] [tuː; tə] ['hev(ə)nli] ['pɪti] [baɪ] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nə(r)] ,
women have been moved to heavenly pity by the sight of a prisoner ,
女性 有 到过 已搬 到 天上 遗憾 经过 这 视线 的 一个 囚犯 ,

看到囚犯的遭遇，妇女们会心生怜悯。

[ænd; ənd] [risk] [laɪf] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] — [ðə; ði] ['ɪmpʌls] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [ə; eɪ]
and risked life to save him — the impulse was as natural to a
和 冒险 生活 到 节省 他 — 这 冲动 曾是 作为 自然的 到 一个
['haɪlənd] [læs] [æz; əz] [tuː; tə] [æn; ən] ['æfrɪkən] [meɪd] .
Highland lass as to an African maid .
高地 小姐 作为 到 一个 非洲 女佣 .

她冒着生命危险去救他——这种冲动对于一位高地姑娘来说，就像对于一位非洲女仆一样自然。

[ˌpɒkə'hɒntəs] [went] ['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən] ['efəts] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] [reɪs]
Pocahontas went further than efforts to make peace between the superior race
宝嘉康蒂 去 更远 比 努力 到 制作 和平 之间 这 优越的 种族
[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
and her own .
和 她 自己的 .

宝嘉康蒂所做的远不止于努力在高等种族和她自己的种族之间缔结和平。

[wen] [ðə; ði] ['waɪts] [fɔːst] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['skænti] [stɔːz] [tuː; tə]
When the whites forced the Indians to contribute from their scanty stores to
什么时候 这 白人 强制 这 印度人 到 贡献 从 他们的 稀少 商店 到
[ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'vedər] ,
the support of the invaders ,
这 支持 的 这 入侵者 ,

当白人强迫印第安人从他们仅有的少量积蓄中拿出部分来支持侵略者时，

[ænd; ənd] [bɜːnd] [ðeə(r)] [dwelɪŋz] [ænd; ənd] [ʃɒt] [ðem; ðəm][ɒn] [saɪt] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] ,
and burned their dwellings and shot them on sight if they refused ,
和 烧伤 他们的 住宅 和 射击 他们 在 视线 如果 他们 拒绝 ,

如果他们拒绝，就烧毁他们的住所并当场枪毙他们。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [meɪd] ['simpəθaiz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'spəʊzd] ['waɪts] [ænd; ənd] [wɔːnd] [ðem; ðəm] [ɒv; əv]
the Indian maid sympathized with the exposed whites and warned them of
这 印度 女佣 同情 和 这 裸露 白人 和 警告 他们 的
['strætədʒəm] [ə'genst] [ðem; ðəm] ;
stratagems against them ;
策略 反对 他们 ;

印度女佣同情那些处境危险的白人，并警告他们提防针对他们的阴谋诡计；

['kæptʃəd] [hɜː'self] [baɪ] [ə; eɪ] [beɪs] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ˌhɒspɪ'tæləti] ,
captured herself by a base violation of the laws of hospitality ,
捕获 她自己 经过 一个 根据 违反 的 这 法律 的 热情好客 ,

她因严重违反待客之道而被捕。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['iːzəli] ['rekənsaɪld] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ə'dɒptɪd] [ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði]
she was easily reconciled to her situation , adopted the habits of the
她 曾是 容易地 和解 到 她 情况 , 已采用 这 习惯 的 这
['fɒrənəz] ,
foreigners ,
外国人 ,

她很快就适应了自己的处境，并接受了外国人的生活习惯。

['mærid] [wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['kæptəz] ,
married one of her captors ,
已婚 一 的 她 俘虏者 ,

她嫁给了其中一名绑架者，

[ænd; ənd][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][ɪn][wɔː(r)][kɑːst][ɪn][hɜː(r); hə(r)][lɒt] [wɪð] [ðə; ði] ['strendʒər] .
and in peace and in war cast in her lot with the strangers .
和 在 和平 和 在 战争 投掷 在 她 很多 和 这 陌生人 .

无论和平时期还是战争时期，她都与陌生人同甘共苦。

['hɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz][nɒt] [prɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][ðə; ði]['ɪndiən] [vjuː] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [kən'dʌkt] .
History has not preserved for us the Indian view of her conduct .
历史 有 不是 保存完好 为了 我们 这 印度 看法 的 她 执行 .

历史并没有为我们保存印度方面对她行为的看法。

[ðɪs] ['sævɪdʒ] [wɒz; wəz][ðə; ði] - ['spəʊkən][ɒv; əv] [ə'bʌv] ,
This savage was the Tomocomo spoken of above ,
这 野蛮的 曾是 这 - 说 的 多于 ,

这个野蛮人就是上文提到的托莫科莫。

[huː] [hæd; həd] [biːn] [sent] [baɪ] [po'hætən] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['sensəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
who had been sent by Powhatan to take a census of the people of England ,
WHO 有 到过 发送 经过 波瓦坦 到 拿 一个 人口普查 的 这 人们 的 英格兰 ,

受波瓦坦之命前往英格兰进行人口普查的人

[ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [wɒt] [ðeɪ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [steɪt] [wɜː(r); wə(r)] .
and report what they and their state were .
和 报告 什么 他们 和 他们的 状态 是 .

并报告他们的情况和所在州的情况。

[æt; ət] ['plɪməθ] [hiː; hi] [gɒt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɪk] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] ['nɒtʃɪz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hiː; hi] [sɔː] .
At Plymouth he got a long stick and began to make notches in it for the people he saw .
在 普利茅斯 他 得到 一个 长的 戳 和 开始 到 制作 缺口 在 它 为了 这 人们 他 锯 .

在普利茅斯，他拿来一根长棍子，开始在上面刻出他所见到的人的标记。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kwɪkli] ['wɪəri] [ɒv; əv] [ðæt] [tɑːsk] .
But he was quickly weary of that task .
但 他 曾是 迅速地 厌倦 的 那 任务 .

但他很快就对这项任务感到厌倦了。

[hiː; hi] [təʊld] [smɪθ] [ðæt] [po'hætən] [beɪd] [hɪm] [siːk] [hɪm] [aʊt] ,
He told Smith that Powhatan bade him seek him out ,
他 讲述 史密斯 那 波瓦坦 巴德 他 寻找 他 出去 ,

他告诉史密斯，波瓦坦让他去找他。

[ænd; ənd] [get] [hɪm] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm] [hɪz; ɪz] [gɒd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] , [kwiːn] , [ænd; ənd] [prɪns] ,
and get him to show him his God , and the King , Queen , and Prince ,
和 得到 他 到 展示 他 他的 上帝 , 和 这 国王 , 女王 , 和 王子 ,

让他向他展示他的神，以及国王、王后和王子。

[ɒv; əv] [huːm] [smɪθ] [hæd; həd] [təʊld] [səʊ] [mʌtʃ] .
of whom Smith had told so much .
的 谁 史密斯 有 讲述 所以 很多 .

史密斯曾向他讲述过很多事情。

[smɪθ] [pʊt] [hɪm] [ɒf] [ə'baʊt] ['ʃəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [gɒd] ,
Smith put him off about showing his God ,
史密斯 放 他 离开 关于 显示 他的 上帝 ,

史密斯打消了他向上帝展示信仰的念头。

[bʌt; bət] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [kɪŋ] .
but said he had heard that he had seen the King .
但 说 他 有 听到 那 他 有 已见 这 国王 .

但他说他听说国王见过他。

[ðɪs] [ðə; ði] ['ɪndiən] [dɪ'naɪd] , [dʒeɪmz] ['prɒbəbli] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ] ,
This the Indian denied , James probably not coming up to his idea of a king ,
这 这 印度 否认 , 詹姆斯 大概 不是 未来 向上 到 他的 主意 的 一个 国王 ,

印度人否认了这一点，詹姆斯可能并没有达到他心目中国王的标准。

[tɪl] [baɪ] ['sɜːkəmstənsɪz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [hɪm] .
till by circumstances he was convinced he had seen him .
直到 经过 情况 他 曾是 确信 他 有 已见 他 .

直到种种迹象表明他已经见过他了。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ['veri] ['sædli] : " [juː; jʊ] [geɪv] [po'hætən] [ə; eɪ] [waɪt] [dɒg] , [wɪtʃ] [po'hætən]
Then he replied very sadly : " You gave Powhatan a white dog , which Powhatan
然后 他 回复 非常 令人遗憾的是 : " 你 给予 波瓦坦 一个 白色的 狗 , 哪个 波瓦坦
[fed] [æz; əz] [hɪm'self] ,
fed as himself ,
美联储 作为 他自己 ,

然后他非常悲伤地回答说："你给了波瓦坦一条白狗，波瓦坦把它当成自己的食物喂养，

[bʌt; bət] [jɔː(r); jə(r)] [kɪŋ] [geɪv] [ˌem 'iː] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [jɔː(r); jə(r)] [waɪt]
but your king gave me nothing , and I am better than your white
但 你的 国王 给予 我 没有什么 , 和 我 是 更好的 比 你的 白色的
[dɒg] .
dog .
狗 .

但你的国王什么也没给我，我比你的白狗强多了。

" [sɜː(r)] ['tɒməs] [deɪl] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [həʊl] [ðə; ði] [məʊst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [dɪ'skriːt] ['gʌvənə(r)]
" Sir Thomas Dale was on the whole the most efficient and discreet Governor
" 先生 托马斯 戴尔 曾是 在 这 所有的 这 最多 高效的 和 慎重 州长
[ðə; ði] ['kɒləni] [hæd; həd] [hæd; həd] .
the colony had had .
这 殖民地 有 有 .

"托马斯·戴尔爵士总体而言是该殖民地有史以来最有效率、最谨慎的总督。"

[wʌn] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sək'ses] [wɒz; wəz] [nəʊ] [daʊt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃɑːtə(r)] .
One element of his success was no doubt the change in the charter .
一 元素 的 他的 成功 曾是 不 怀疑 这 改变 在 这 宪章 .

他成功的因素之一无疑是宪章的改变。

[baɪ] [ðə; ði] [fɜːst] ['tʃɑːtə(r)] ['evriθɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [held] [ɪn] ['kɒmən] [baɪ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] ,
By the first charter everything had been held in common by the company ,
经过 这 第一的 宪章 一切 有 到过 握住 在 常见的 经过 这 公司 ,

根据第一部章程，公司的一切财产都归公司所有。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [nəʊ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ɔː(r)] [ə'lɒtmənt] [ɒv; əv] [lænd] [ə'mʌŋ]
and there had been no division of property or allotment of land among
和 那里 有 到过 不 分配 的 财产 或者 分配 的 土地 之中
[ðə; ði] ['kɑːlənɪsts] .
the colonists .
这 殖民者 .

殖民者之间没有进行财产分割或土地分配。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [njuː] [reɪ'ʒiːm] [lænd] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] ['sevrəlti] ,
Under the new regime land was held in severalty ,
在下面 这 新的 政权 土地 曾是 握住 在 几个 ,

在新制度下，土地以个人名义持有。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [spɜː(r)] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['ɪntrəst] [bɪ'gæn] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] [kən'dɪʃn]
and the spur of individual interest began at once to improve the condition
和 这 刺 的 个人 兴趣 开始 在 一次 到 提升 这 状况
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .
of the settlement .
的 这 沉降 .

于是，人们开始积极主动地改善定居点的状况。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɑːlənɪsts] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['grædʒuəli] [ɪm'pruːvɪŋ] .
The character of the colonists was also gradually improving .
这 特点 的 这 殖民者 曾是 还 逐步地 改善 .

殖民者的品格也在逐渐改善。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sɔːt] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['ɜːnɪst] [dɪ'zaɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lʌndən]
They had not been of a sort to fulfill the earnest desire of the London
他们 有 不是 到过 的 一个 种类 到 实现 这 认真 欲望 的 这 伦敦

[prə'moʊtərz] [tuː; tə] [spred] ['vaɪt(ə)l] ['paɪəti] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] [wɜːld] .
promoter's to spread vital piety in the New World .
发起人的 到 传播 必不可少的 虔诚 在 这 新的 世界 .

它们并不符合伦敦发起人将虔诚信仰传播到新世界的殷切愿望。

[ə; eɪ] ['zeləs] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [və'dʒɪniə] [ænd; ənd] ['meərilənd] , [ə'genst] " ['skændələs] [ˌɪmpju'teɪʃn] , "
A zealous defense of Virginia and Maryland , against " scandalous imputation , "
一个 热心 防御 的 弗吉尼亚州 和 马里兰州 , 反对 " 丑闻 估算 , "

[ɪn'taɪtld] " ['liːə] [ænd; ənd] ['reɪtʃl] ;
entitled " Leah and Rachel ;
标题 " 莉亚 和 瑞秋 ;

一篇题为《利亚和拉结》的热情洋溢的关于弗吉尼亚州和马里兰州的辩护文章，反对“可耻的指控”；

[ɔː(r)] , [ðə; ði] [tuː] ['fruːtf(ə)l] ['sɪstəz] , " [baɪ] ['mɪstə(r)] [dʒɒn] ['hæmənd] , ['lʌndən] ,
or , The Two Fruitful Sisters , " by Mr John Hammond , London ,
或者 , 这 二 卓有成效 姐妹 , " 经过 先生 约翰 哈蒙德 , 伦敦 ,

或者，《两个多产的姐妹》，作者：约翰·哈蒙德先生，伦敦

[kən'sidə] [ðə; ði] ['tʃɑːdʒɪz] [ðæt] [və'dʒɪniə] " [ɪz] [æn; ən] [ʌn'helθi] [pleɪs] , [ə; eɪ] [nest] [ɒv; əv] [rəʊgz] ,
considers the charges that Virginia " is an unhealthy place , a nest of rogues ,
考虑 这 收费 那 弗吉尼亚州 " 是 一个 不良 地方 , 一个 巢 的 流氓 ,

考虑到弗吉尼亚州“是一个不健康的地方，一个恶棍的巢穴”的指控，

[ə'bændənd] ['wɪmɪn] , ['dɪsəluːt] [ænd; ənd] ['rʊkəri] [p'ɜːsənz] ; [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [ɪn'tɒlərəb(ə)l] ['leɪbə(r)] ,
abandoned women , dissolute and rookery persons ; a place of intolerable labour ,
弃 女性 , 荒淫 和 乌鸦巢 人 ; 一个 地方 的 无法容忍 劳动 ,

[bæd] ['juːsɪdʒ] [ænd; ənd] [hɑːd] ['daɪət] " ;
bad usage and hard diet " ;
坏的 用法 和 难的 饮食 " ;

被遗弃的妇女、放荡不羁的人和流浪汉；劳动条件恶劣、待遇差、饮食简陋的地方；

[ænd; ənd] [əd'mit] [ðæt] " [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] ['set(ə)lɪŋ] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] ,
and admits that " at the first settling , and for many years after ,
和 承认 那 " 在 这 第一的 安顿 , 和 为了 许多 年 后 ,

并承认“在最初定居时，以及之后的许多年里，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːvd] [məʊst] [ɒv; əv] [ðiːz] [ə'spəːʃən] , [nɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [ðen] [ə'spəːʃən] [bʌt; bət]
it deserved most of these aspersions , nor were they then aspersions but
它 应得的 最多 的 这些 诽谤 , 也不 是 他们 然后 诽谤 但

[truːðz] .
truths .
真相 .

它确实应该受到这些指责，而且这些指责并非指责，而是事实。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [dʒeil] [sə'plaɪd] , [juːθ] [si'djuːst] , ['ɪnfəməs] ['wɪmɪn] [drɪld] [ɪn] , [ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)n]
There were jails supplied , youth seduced , infamous women drilled in , the provision
那里 是 监狱 供应 , 青年 被诱惑 , 臭名昭著的 女性 钻孔 在 , 这 条款

[ɔːl] [brɔːt] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
all brought out of England ,
全部 带来 出去 的 英格兰 ,

监狱物资供应充足，青少年被诱骗，声名狼藉的女性被训练，所有这些物资都来自英国。

[ænd; ənd] [ðæt] [im'bezl] [baɪ] [ðə; ði] [trʌs'tiz] .
and that embezzled by the Trustees .
和 那 挪用公款 经过 这 受托人 .

而这笔钱被受托人挪用了。

" ['kæptɪn] [dʒɒn] [smɪθ]
" CAPTAIN JOHN SMITH
" 队长 约翰 史密斯

约翰·史密斯船长

['ɑːftə(r)] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [smɪθ] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][rɪ'membə(r)][mɔː(r)]['diːteɪlz]
After fifteen years Smith is able to remember more details
后 十五 年 史密斯 是 有能力的 到 记住 更多的 细节

十五年后，史密斯能够记住更多细节了。

[ə'sɜːʃ(ə)n] [ɪn][æn; ən][ˌɪnsɪ'kjʊə(r)][pə'zɪʃ(ə)n]
Assertion in an insecure position
断言 在 一个 不安全 位置

在不安全的情况下坚持己见

[tʃiːpə] ['kredɪtɪd] [ðæn; ðən] [kən'fjuːt]
Cheaper credited than confuted
更便宜 已认可 比 驳斥

信用评级比反驳评级便宜

[ˌentə'teɪnɪŋ] [ɪf] [wʌn][dɪd][nɒt] [siː] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪm]
Entertaining if one did not see too much of him
娱乐 如果 一 做过 不是 看 也 很多 的 他

如果没怎么看到他，那还挺有意思的。

[njuː] [nɒt][ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wei]
Knew not the secret of having his own way
知道 不是 这 秘密 的 拥有 他的 自己的 方式

他不知道如何才能随心所欲。

[lɒŋ] [stɪk] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] ['nɒtʃɪz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l][hiː; hi] [sɔː]
Long stick and began to make notches in it for the people he saw
长的 戳 和 开始 到 制作 缺口 在 它 为了 这 人们 他 锯

他拿着一根长棍，开始在上面刻出凹槽，用来标记他所见到的人们。

['meɪkɪŋ] [rɪ'lɪdʒən] [ðeə(r)]['kʌlə(r)]
Making religion their color
制作 宗教 他们的 颜色

将宗教融入他们的色彩

[pɪ'kjuːliəli] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [sʌtʃ] [kəʊ'ɪnsɪdəns]
Peculiarly subject to such coincidences
奇特地 主题 到 这样的 巧合

特别容易发生这种巧合

['prɪnsɪz] [maɪnd] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][mænz] [pɜːs]
Prince's mind imprisoned in a poor man's purse
王子的 头脑 被监禁 在 一个 贫穷的 男人的 钱包

王子的思想被囚禁在一个穷人的钱包里

[prə'gresɪv] ['meməri]
Progressive memory
进步 记忆

渐进式记忆

['sʌmwɒt] ['dæmɪdʒɪŋ] [tuː; tə][æn; ən]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][əˌrɪdʒə'næləti]
Somewhat damaging to an estimate of his originality
有些 损害 到 一个 估计 的 他的 独创性

这在一定程度上损害了人们对他原创性的评估。

[temz] [hæd; həd][nəʊ] ['brɪdʒɪz]
Thames had no bridges
泰晤士河 有 不 桥梁

泰晤士河上没有桥梁。

[ðəʊz] [ðæt] [dɪd] [nɒt] [wɜːk] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [iːt]
Those that did not work should not eat
那些 那 做过 不是 工作 应该 不是 吃

那些没干活的不应该吃

[tə'bækəʊ] - ['selɪŋ]
Tobacco - selling
烟草 - 销售

烟草销售

['wɒntɪd] [əd'vɑːnsmənt] [bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [əd'ventʃə(r)] [ðeə(r)] [iːz]
Wanted advancement but were unwilling to adventure their ease
通缉 进步 但 是 不情愿 到 冒险 他们的 舒适

渴望晋升，却不愿冒险追求安逸。

[wʊd] [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd]
Would if he could
会 如果 他 可以

如果他能

[rɪt] [tuː] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [dʌn] [tuː] ['lɪt(ə)l]
Writ too much , and done too little
写 也 很多 , 和 完毕 也 小的

写得太多，做得太少

[sprɪŋ] [ɪn] [njuː] ['ɪŋglənd]
SPRING IN NEW ENGLAND
春天 在 新的 英格兰

新英格兰的春天

[ðen] [f'ɒləʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [braɪt] [sʌn] [ænd; ənd] [bluː] [skaɪ] .
Then follows a day of bright sun and blue sky .
然后 跟随 一个 天 的 明亮的 太阳 和 蓝色的 天空 .

接下来是阳光明媚、蓝天白云的一天。

[ðə; ði] [bɝdz] ['əʊpən] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['laɪvli] ['kɔːrəs] .
The birds open the morning with a lively chorus .
这 鸟类 打开 这 早晨 和 一个 热闹 合唱 .

清晨，鸟儿们以欢快的合唱拉开序幕。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] ['ɔːstə(r)] , [ju'rɔklidɔn] , [ləʊ] ['preʃə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['bjʊərəʊ] , [θɪŋz] [hæv; həv] [gɒn] ['fɔːwəd] .
In spite of Auster , Euroclydon , low pressure , and the government bureau , things have gone forward .
在 尽管如此 的 奥斯特 , 欧洲克莱顿 , 低的 压力 , 和 这 政府 局 , 事物 有 已消失 向前 .

尽管有奥斯特、Euroclydon、低气压和政府机构的阻挠，事情还是向前推进了。

[baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] , [weə(r)] [ðə; ði] [snəʊ] [hæz; həz] [dʒʌst] ['meltɪd] , [ðə; ði] [grɑːs] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] ['emərəld] .
By the roadside , where the snow has just melted , the grass is of the color of emerald .
经过 这 路边 , 在哪里 这 雪 有 只是 融化 , 这 草 是 的 这 颜色 的 翠 .

路边积雪刚刚融化，草地呈翠绿色。

[ðə; ði] [hɑːt] [liːps] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
The heart leaps to see it .
这 心 跳跃 到 看 它 .

看到它，我的心都快跳出来了。

[ɒn] [ðə; ði] [lɔːn] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['twenti] ['rəubinz] , ['laɪvli] , ['nɔɪzi] , [wɜːm] - [siːkɪŋ] .
On the lawn there are twenty robins , lively , noisy , worm - seeking .
在 这 草地 那里 是 二十 知更鸟 , 热闹 , 嘈杂 , 蠕虫 - 寻求 .

草坪上有二十只知更鸟，它们活泼、吵闹，正在寻找蚯蚓。

[ðeə(r)] ['jeləʊ] [brests] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði] ['tendə(r)] [griːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['njuːli] - ['sprɪŋɪŋ] ['kləʊvə(r)] [ænd; ənd] [hɜːrdz] - [grɑːs] .
Their yellow breasts contrast with the tender green of the newly - springing clover and herd's - grass .
他们的 黄色的 乳房 对比 和 这 投标 绿色的 的 这 新 - 弹簧 三叶草 和 兽群的 - 草 .

它们黄色的胸脯与新生的三叶草和牧草的嫩绿色形成了鲜明的对比。

[ɪf] [ðeɪ] [wʊd] ['əʊnli] [stænd] [stɪl] , [wiː; wi] [mait] [θɪŋk] [ðə; ði] ['dændɪlaɪənz] [hæd; həd] ['blɒsəmd] .
If they would only stand still , we might think the dandelions had blossomed .
如果 他们 会 仅有的 站立 仍然 , 我们 可能 思考 这 蒲公英 有 盛开 .

如果它们能静止不动，我们或许会以为蒲公英已经盛开了。

[ɒn] [æn; ən] ['evəgriːn] - [baʊ] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðem; ðəm] , [sɪts] [ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l] [bɜːd] , [huːz] [bæk] [ɪz] ['bluːə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [skaɪ] .
On an evergreen - bough , looking at them , sits a graceful bird , whose back is bluer than the sky .
在 一个 常绿 - 买 , 寻找 在 他们 , 坐着 一个 优美 鸟 , 谁 后退 是 更蓝 比 这 天空 .

在常绿树枝上，一只优雅的鸟儿正望着他们，它的背影比天空还要蓝。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [red] [tɪnt] [ɒn] [ðə; ði] [tɪps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bau] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑːd] ['meɪp(ə)l] .
There is a red tint on the tips of the boughs of the hard maple .
那里 是 一个 红色的 着色 在 这 尖端 的 这 树枝 的 这 难的 枫 .

硬枫树枝尖呈红色。

[wɪð] ['neɪtʃə(r)] , ['kʌlə(r)] [ɪz] [laɪf] .
With Nature , color is life .
和 自然 , 颜色 是 生活 .

在大自然中，色彩就是生命。

[siː] , [ɔːl'redi] , [griːn] , ['jeləʊ] , [bluː] , [red] !
See , already , green , yellow , blue , red !
看 , 已经 , 绿色的 , 黄色的 , 蓝色的 , 红色的 !

看，已经有了绿色、黄色、蓝色、红色！

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] — [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [səʊ] ?
In a few days — is it not so ?
在 一个 很少 天 — 是 它 不是 所以 ?

几天后——难道不是吗?

— [θruː] [ðə; ði] [griːn] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triːz] [wɪl] [flæʃ] [ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːriəʊl] ,
— through the green masses of the trees will flash the orange of the oriole ,
— 通过 这 绿色的 群众 的 这 树木 将要 闪光 这 橙子 的 这 黄鹂 ,

透过茂密的树丛，可以看到黄鹂的橙色羽毛闪现。

[ðə; ði] ['skɑːlət] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tænədʒə(r)] ; [pə'hæps] [tə'mɒrəʊ] .
the scarlet of the tanager ; perhaps tomorrow .
这 猩红 的 这 唐纳雀 ; 也许 明天 .

唐纳雀的猩红色；或许明天就能看到了。

[bʌt; bət] , [ɪn] [fækt] , [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ['əupənz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['saʊəli] .
But , in fact , the next day opens a little sourly .
但 , 在 事实 , 这 下一个 天 打开 一个 小的 酸涩地 .

但事实上，第二天开局有些不顺。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst][klɪə(r)] [ˌəʊvə'hed] : [bʌt; bət][ðə; ði] [klaʊdz] ['θɪkən] [ɒn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ; [ðeɪ] [lʊk] ['ledn] ;
It is almost clear overhead : but the clouds thicken on the horizon ; they look leaden ;
它 是 几乎 清除 开销 : 但 这 云 加厚 在 这 地平线 ; 他们 看 铅灰色 ;

高空几乎晴朗无云，但地平线上的云层却越来越厚，看起来像铅一样沉重。

[ðeɪ] ['θret(ə)n] [reɪn] .
they threaten rain .
他们 威胁 雨 .

它们预示着下雨。

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [wɪl] [reɪn] : [ðə; ði][eə(r)] [fiːlz] [laɪk] [reɪn] , [ɔː(r)] [snəʊ] .
It certainly will rain : the air feels like rain , or snow .
它 当然 将要 雨 : 这 空气 感觉 喜欢 雨 , 或者 雪 .

肯定会下雨：空气中弥漫着雨雪的气息。

[baɪ] [nuːn] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'ɡɪnz] [tuː; tə] [snəʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] ['desələt] [kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːbi] - [bɜːd] .
By noon it begins to snow , and you hear the desolate cry of the phoebe - bird .
经过 中午 它 开始 到 雪 , 和 你 听到 这 荒凉 哭 的 这 菲比 - 鸟 .

到了中午，开始下雪了，你听到了菲比鸟凄凉的鸣叫声。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [snəʊ] , ['dʒent(ə)l][æt; ət][fɜːst] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [suːn] [draɪvz] [ɪn] ['swɜːrvɪŋ] [laɪnz] ,
It is a fine snow , gentle at first ; but it soon drives in swerving lines ,
它 是 一个 美好的 雪 , 温和的 在 第一的 ; 但 它 很快 驱动 在 急转弯 线条 ,

这是一场细雪，起初飘落得并不猛烈；但很快便开始蜿蜒曲折地飘动。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɪnd] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] ,
for the wind is from the southwest , from the west , from the northeast ,
为了 这 风 是 从 这 西南 , 从 这 西方 , 从 这 东北 ,

因为风向有西南风、西风、东北风。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['zenɪθ] ([wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv] [njuː] ['ɪŋɡlənd]) , [frɒm; frəm][ɔːl] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəs] .
from the zenith (one of the ordinary winds of New England) , from all points of the compass .
从 这 天顶 (一 的 这 普通的 风 的 新的 英格兰) , 从 全部 积分 的 这 罗盘 .

从天顶（新英格兰常见的风向之一），从罗盘的各个方向。

[ðə; ði] [faɪn] [snəʊ] [bɪ'kʌmz] [reɪn] ; [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [lɑːdʒ] [snəʊ] ; [ˌaɪ 'tiː] [melts] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] ;
The fine snow becomes rain ; it becomes large snow ; it melts as it falls ;
这 美好的 雪 变成 雨 ; 它 变成 大的 雪 ; 它 融化 作为 它 瀑布 ;

细雪变成雨；变成大雪；下落过程中融化；

[ˌaɪ 'tiː] ['friːzɪz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] .
it freezes as it falls .
它 冰冻 作为 它 瀑布 .

它在下落的过程中会冻结。

[æt; ət][lɑːst][ə; eɪ] [stɔːm] [sets][ɪn] , [ænd; ənd] [naɪt] [ʃʌt] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] [bliːk] [siːn] .
At last a storm sets in , and night shuts down upon the bleak scene .
在 最后的 一个 风暴 套 在 , 和 夜晚 关闭 向下 之上 这 苍凉 场景 .

最终，暴风雨来临，夜幕降临，凄凉的景象笼罩在一片黑暗之中。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .
During the night there is a change .
期间 这 夜晚 那里 是 一个 改变 .

夜间会发生变化。

[ˌaɪ 'tiː] ['θʌndəz] [ænd; ənd] ['laitən] .
It thunders and lightens .
它 雷声 和 变亮 .

雷声隆隆，闪电交加。

[tə'wɔːd] ['mɔːnɪŋ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv] [ɔː'rɔːrə] [ˌbɔːri'eɪlɪs] .
Toward morning there is a brilliant display of aurora borealis .
朝向 早晨 那里 是 一个 杰出的 展示 的 极光 北方 .

临近清晨时分，将会出现绚丽的北极光。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv]['kəʊldə(r)] ['weðə(r)] .
This is a sign of colder weather .
这 是 一个 符号 的 更冷 天气 .

这是天气转冷的征兆。

[ðə; ði] ['gɑːdnə(r)] [ɪz][ɪn][dɪ'speə(r)] ; [səʊ][ɪz][ðə; ði] ['spɔːtsmən] .
The gardener is in despair ; so is the sportsman .
这 园丁 是 在 绝望 ; 所以 是 这 运动员 .

园丁感到绝望；运动员也感到绝望。

[ðə; ði] [traʊt] [teɪk] [nəʊ] ['pleʒə(r)] [ɪn]['baɪtɪŋ][ɪn] [sʌtʃ] ['weðə(r)] .
The trout take no pleasure in biting in such weather .
这 鳟鱼 拿 不 乐趣 在 咬 在 这样的 天气 .

在这种天气下，鳟鱼可不会喜欢咬钩。

['pærəgrɑːfs] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] , ['kɒpid] [frɒm; frəm][ðə; ði]['peɪpə(r)][ɒv; əv][lɑːst][jɪə(r)] ,
Paragraphs appear in the newspapers , copied from the paper of last year ,
段落 出现 在 这 报纸 , 复制 从 这 纸 的 最后的 年 ,

报纸上刊登的段落是从去年的报纸上复制过来的。

['seɪɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst][sɪ'vɪə(r)] [sprɪŋ] [ɪn] ['θɜːti] [j'iəz] .
saying that this is the most severe spring in thirty years .
说 那 这 是 这 最多 严重 春天 在 三十 年 .

据称，这是三十年来最严重的春季气候变化。

['evri] [wʌn] , [ɪn][fækt] , [bɪ'liːvz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
Every one , in fact , believes that it is ,
每一个 一 , 在 事实 , 相信 那 它 是 ,

事实上，每个人都认为它是这样的。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [nekst][jɪə(r)][ðə; ði] [sprɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['ɜːli] .
and also that next year the spring will be early .
和 还 那 下一个 年 这 春天 将要 是 早期的 .

而且明年春天会来得早。

[mæn][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['gʌləb(ə)l] [ɒv; əv] ['kriːtʃəz] .
Man is the most gullible of creatures .
男人 是 这 最多 容易上当受骗 的 生物 .

人类是最容易上当受骗的生物。

[ænd; ənd] [wɪð] ['riːz(ə)n] : [hiː; hi] [trʌsts] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [nɒt] [hɪz; ɪz] ['ɪnstɪŋkt] .
And with reason : he trusts his eyes , and not his instinct .
和 和 原因 : 他 信托 他的 眼睛 , 和 不是 他的 本能 .

这也并非没有道理：他相信自己的眼睛，而不是直觉。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [məʊst]['saʊə(r)] ['weðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] , [ðə; ði] [ə'neməni] ['blɒsəmz] ; [ænd; ənd] , ['ɔːlməʊst] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] ,

During this most sour weather of the year , the anemone blossoms ; and , almost immediately after ,

期间 这 最多 酸的 天气 的 这 年 , 这 海葵 花朵 ; 和 , 几乎 立即地 后 ,

在一年中最恶劣的天气里，银莲花盛开；而且，几乎紧接着，

[ðə; ði]['feəri]['pens(ə)l] , [ðə; ði] [sprɪŋ] ['bjuːti] , [ðə; ði][dɒg] - [tuːθ] ['vaɪələt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [truː] ['vaɪələt] .

the fairy pencil , the spring beauty , the dog - tooth violet , and the true violet .

这 仙女 铅笔 , 这 春天 美丽 , 这 狗 - 齿 紫色 , 和 这 真的 紫色 .

仙女铅笔花、春美人花、犬牙紫罗兰和真紫罗兰。

[ɪn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [fɒg] , [ænd; ənd][reɪn][ænd; ənd] [snəʊ] , [ænd; ənd][ɔːl] [dɪs'kʌrɪdʒmənt] ,

In clouds and fog , and rain and snow , and all discouragement ,

在 云 和 多雾路段 , 和 雨 和 雪 , 和 全部 沮丧 ,

在阴云密布、浓雾弥漫、风雨雪交加，以及所有令人沮丧的时刻，

['neɪtʃə(r)] [pʊʃiz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['fɔːsɪz] [wɪð] [prə'gresɪv] [heɪst] [ænd; ənd] [rə'pɪdəti] .

Nature pushes on her forces with progressive haste and rapidity .

自然 推动 在 她 力量 和 进步 匆忙 和 快速 .

大自然的力量正以越来越快的速度向前推进。

[bɪ'fɔː(r)] [wʌn] [ɪz] [ə'weə(r)] , [ɔːl] [ðə; ði] [lɔːnz] [ænd; ənd] [medəuz] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [griːn] ,

Before one is aware , all the lawns and meadows are deeply green ,

前 一 是 意识到的 , 全部 这 草坪 和 草地 是 深 绿色的 ,

不知不觉间，所有的草坪和草地都变成了深绿色。

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊpənɪŋ] [ðeə(r)]['tendə(r)] [liːvz] .

the trees are opening their tender leaves .

这 树木 是 开幕 他们的 投标 树叶 .

树木正在舒展嫩叶。

[ɪn][ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ðə; ði] ['tʃeri] - [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] , [ðə; ði]['dʒuːdəs] - [triː] [ɪz] [pɪŋk] ,

In a burst of sunshine the cherry - trees are white , the Judas - tree is pink ,

在 一个 爆裂 的 阳光 这 樱桃 - 树木 是 白色的 , 这 犹大 - 树 是 粉色的 ,

阳光普照，樱花树一片雪白，紫荆花则一片粉红。

[ðə; ði] ['hɔːθɔːn] [gɪv] [ə; eɪ] [swiːt] [smel] .

the hawthorns give a sweet smell .

这 山楂 给 一个 甜的 闻 .

山楂散发着甜美的香气。

[ðə; ði][eə(r)][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['swiːtnəs] ; [ðə; ði] [wɜːld] , [ɒv; əv]['kʌlə(r)] .

The air is full of sweetness ; the world , of color .

这 空气 是 满的 的 甜味 ; 这 世界 , 的 颜色 .

空气中弥漫着甜蜜的气息；世界充满了色彩。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [ˌnɔːθ'iːst] [stɔːm] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [struːd] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] - [ænd; ənd] - [pɪŋk] ['blɒsəmz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['æp(ə)l] - [triːz] .

In the midst of a chilling northeast storm the ground is strewed with the white - and - pink blossoms from the apple - trees .

在 这 中间 的 一个 令人不寒而栗 东北 风暴 这 地面 是 散落的 和 这 白色的 - 和 - 粉色的 花朵 从 这 苹果 - 树木 .

在凛冽的东北风暴中，苹果树上散落着粉白相间的花朵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] ['mɜːkjəri] [stændz][æt; ət] ['eɪti] [dɪ'griːz] .

The next day the mercury stands at eighty degrees .

这 下一个 天 这 汞 站立 在 八十 学位 .

第二天气温达到八十度。

['sʌmə(r)] [hæz; həz] [kʌm] .
Summer has come .
夏天 有 来 .

夏天来了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [sprɪŋ] .
There was no Spring .
那里 曾是 不 春天 .

没有春天。

[ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɪz] ['əʊvə(r)] .
The winter is over .
这 冬天 是 超过 .

冬天过去了。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ?
You think so ?
你 思考 所以 ?

你这么认为吗?

[ˌroʊbz'pjɛr] [θɔ:t] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lɑ:st] ['θə:midɔ:; ˌtermi:'dɔr] .
Robespierre thought the Revolution was over in the beginning of his last Thermidor .
罗伯斯庇尔 想法 这 革命 曾是 超过 在 这 开始 的 他的 最后的 热月 .

罗伯斯庇尔在他最后一个热月政变之初认为革命已经结束了。

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [hed] ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] .
He lost his head after that .
他 丢失的 他的 头 后 那 .

那之后他就失去了理智。

[wen] [ðə; ði] [fɜ:st] [bʌdz] [ɑ:(r); ə(r)] [set] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔ:n] [ɪz] [ʌp] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kju:kʌmbəz] [hæv; həv] [fɔ:(r)] [li:vz] ,
When the first buds are set , and the corn is up , and the cucumbers have four leaves ,
什么时候 这 第一的 花蕾 是 放 , 和 这 玉米 是 向上 , 和 这 黄瓜 有 四 树叶 ,

当第一批花蕾形成，玉米长出来，黄瓜长出四片叶子的时候，

[ə; eɪ] [mə'lɪʃəs] [frɒst] [sti:lz] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [kɪlz] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [naɪt] .
a malicious frost steals down from the north and kills them in a night .
一个 恶意 霜 偷窃 向下 从 这 北 和 杀戮 他们 在 一个 夜晚 .

凛冽的寒风从北方袭来，一夜之间夺走了他们的生命。

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [lɑ:st] ['efət] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .
That is the last effort of spring .
那 是 这 最后的 努力 的 春天 .

这是春天最后的努力。

[ðə; ði] ['mɜ:kjəri] [ðen] [maʊnts] [tu:; tə] ['naɪnti] [dɪ'gri:z] .
The mercury then mounts to ninety degrees .
这 汞 然后 安装 到 九十 学位 .

随后水银柱温度升至九十度。

[ðə; ði] ['si:z(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [lɒŋ] , [bʌt; bət] , [ɒn] [ðə; ði] [həʊl] , [sək'sesf(ə)l] .
The season has been long , but , on the whole , successful .
这 季节 有 到过 长的 , 但 , 在 这 所有的 , 成功的 .

赛季虽然漫长，但总体来说很成功。

['meni] ['piːp(ə)l] [sə'vaɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
Many people survive it .
许多 人们 存活 它 .

很多人都活了下来。

[ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs]
IN THE WILDERNESS
在 这 荒野

在荒野中

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌmpəs] , [ðə; ði] [lɔːd] ['əʊnli] [njuː] [weə(r)] [ai] [wɒz; wəz]
According to the compass , the Lord only knew where I was
根据 到 这 罗盘 , 这 主 仅有的 知道 在哪里 我 曾是

根据指南针的指示，只有上帝知道我在哪里。

['bɪznəs] [ɒv; əv] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [tuː; tə] [teɪm] [ɔː(r)] [kɪl]
Business of civilization to tame or kill
商业 的 文明 到 驯服 或者 杀

文明的本质在于驯服或毁灭

['kænəpi] [ɒv; əv] [məs'kiːtəʊz]
Canopy of mosquitoes
树冠 的 蚊子

蚊子丛

['kærɪkətʃʊə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rəʊd]
Caricature of a road
漫画 的 一个 路

道路的漫画

['kʌmpəs] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [nɪə(r)] ['grenɪtʃ; 'grenɪdʒ] , [wɒz; wəz] [rɒŋ]
Compass , which was made near Greenwich , was wrong
罗盘 , 哪个 曾是 制成 靠近 格林威治 , 曾是 错误的

格林威治附近制造的指南针是错误的。

['deməkræts] [bɪ'keɪm] [æz; əz] [skeəs] [æz; əz] [muːs] [ɪn] [ðə; ði] [ˌædɪ'rɑndæks]
Democrats became as scarce as moose in the Adirondacks
民主党人 成为 作为 稀少 作为 驼鹿 在 这 阿迪朗达克山脉

民主党人变得像阿迪朗达克山脉的驼鹿一样稀少。

[ˌevə'lɑːstɪŋ] [dres] - [pə'reɪd] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn]
Everlasting dress - parade of our civilization
永恒 裙子 - 游行 的 我们的 文明

我们文明永无止境的盛装游行

[grænd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [wiːk] [və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri]
Grand intentions and weak vocabulary
盛大 意图 和 虚弱的 词汇

宏伟的构想和匮乏的词汇

[haʊ] ['laɪtli] [pɑːst] ['hɑːdʃɪp] [sɪts] [ə'pɒn] [ˌjuː 'es] !
How lightly past hardship sits upon us !
如何 轻轻 过去的 困境 坐着 之上 我们 !

过去的苦难对我们来说是多么轻柔！

[ai] [heɪnt] [nəʊ] ['bɪznəs] [hɪə(r)] ; [bʌt; bət] [hɪə(r)] [ai] [biː; bi] !
I hain't no business here ; but here I be !
我 没有 不 商业 这里 ; 但 这里 我 是 !

我来这里跟我没关系；但我还是来了！

[kept] [ɪts] ['dɪstəns] , [æz; əz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['maʊntən] [kæn; kən]
Kept its distance , as only a mountain can
保留 它是 距离 , 作为 仅有的 一个 山 能

它保持着距离，就像只有山才能做到的那样。

[mænz]['nəʊblɪst]['fæk(ə)lti] , [hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)][krɪ'djuːləti] .
Man's noblest faculty , his imagination , or credulity .
男人的 最高贵 学院 ， 他的 想像力 ， 或者 轻信 .

人类最高贵的才能，即想象力或轻信。

['mærɪdʒ] [ɪz]['məʊstli][fɔː(r); fə(r)] ['dɪsəplɪn]
Marriage is mostly for discipline
婚姻 是 大多 为了 纪律

婚姻主要是为了约束彼此。

['mɪzəri] , [ˌʌnhɪ'rəʊɪk][ænd; ənd] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ]
Misery , unheroic and humiliating
苦难 ， 不英雄的 和 羞辱

悲惨、无耻且屈辱

[nɪə(r)] - ['saɪtɪd] [mæn] , [huːz] ['glɑːsɪz] [ðə; ði][reɪn] ['rendəd] ['juːsləs]
Near - sighted man , whose glasses the rain rendered useless
靠近 - 目击者 男人 ， 谁 眼镜 这 雨 渲染 无用

近视眼男子，他的眼镜被雨水冲坏了，无法使用。

[nəʊ] [kən'siːt] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ˌaɪsə'leɪʃn]
No conceit like that of isolation
不 自负 喜欢 那 的 隔离

没有比孤立更自负的事了。

[nəʊ] ['nɜːvəsnəs] , [bʌt; bət] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][get] [ðeə(r)]
No nervousness , but simply a reasonable desire to get there
不 紧张 ， 但 简单地 一个 合理的 欲望 到 得到 那里

没有紧张，只有到达目的地的合理愿望。

[nɒt] [lɒst] , [bʌt; bət] [gɒn] [bɪ'fɔː(r)]
Not lost , but gone before
不是 丢失的 ， 但 已消失 前

并未丢失，而是先于我们而去。

['pɒstjʊməs] [fɪə(r)]
Posthumous fear
死后 害怕

死后恐惧

[prə'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌʌnə'teɪnəbl] [miːlz] [stretʃt] [bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː]
Procession of unattainable meals stretched before me
游行 的 高不可攀 餐 拉伸 前 我

一排排遥不可及的美食在我面前展开。

[sens] [tuː; tə] [ʃʌn] [ðə; ði]['dɒktə(r)] ; [tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ɪn][sʌm; səm] [seɪf] [pleɪs]
Sense to shun the doctor ; to lie down in some safe place
感觉 到 回避 这 医生 ； 到 说谎 向下 在 一些 安全的 地方

明智地避开医生；找个安全的地方躺下

['sɒlətjuːd][ænd; ənd] ['evri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [dɪs'kʌmfət]
Solitude and every desirable discomfort
孤独 和 每一个 理想 不适

孤独和一切令人向往的不适

['stʌmb(ə)ld] [ə'genst] [æn; ən] [ɪl] - [pleɪst] [triː]
Stumbled against an ill - placed tree
踉跄 反对 一个 患病的 - 放置 树

不小心撞到了一棵位置不当的树。

['sʌfərɪŋ] [wen] [ˌʌnə'kʌmpənid] [baɪ][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n]
Suffering when unaccompanied by resignation
痛苦 什么时候 无人陪伴 经过 辞职

痛苦若没有伴随顺从

[ten] [taɪmz] ['hɑːdə(r)] [tuː; tə] [ˌʌn'lɜːn] ['eniθɪŋ] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [lɜːn] [ˌaɪ 'tiː]
Ten times harder to unlearn anything than it is to learn it
十 时代 更难 到 忘记 任何事物 比 它 是 到 学习 它

忘记任何东西的难度是学习它的十倍。

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ɪm'pæsɪv] , ['stɒlɪd] [bruː'tæləti] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wʊdz]
There is an impassive , stolid brutality about the woods
那里 是 一个 冷漠 , 沉稳 残酷 关于 这 树林

树林里弥漫着一种冷漠、沉稳的残酷气息。

['bæˌdɛk]
BADDECK
坏牌

坏牌

[best] [pɑːt] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪz] ['kiːpɪŋ] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔː(r)]
Best part of going to sea is keeping close to the shore
最好的 部分 的 去 到 海 是 保持 关闭 到 这 支撑

出海最棒的地方在于可以靠近海岸航行。

[kæn; kən] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gret]
Can leave it without regret
能 离开 它 没有 后悔

可以毫无遗憾地离开。

[dɪ'pendənt] [ə'pɒn] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['meməri]
Dependent upon imagination and memory
依赖 之上 想像力 和 记忆

依赖于想象力和记忆力

[greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [laɪf]
Great part of the enjoyment of life
伟大的 部分 的 这 享受 的 生活

生活乐趣的重要组成部分

['lʌkʃəri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rəʊ'mæntɪk] [griːf]
Luxury of his romantic grief
奢华 的 他的 浪漫的 悲伤

他浪漫悲伤的奢侈

[ˌpɪktʃə'resk] [sɔːt] [ɒv; əv] [dɪˌlæpɪ'deɪʃn]
Picturesque sort of dilapidation
如画 种类 的 破败

风景如画的破败

[rest] [ɪz] ['nevə(r)] [kəm'pliːt] — [ən'les] [hiː; hi] [kæn; kən] [siː] ['sʌmbədi] [els] [æt; ət] [wɜːk]
Rest is never complete — unless he can see somebody else at work
休息 是 绝不 完全的 — 除非 他 能 看 某人 别的 在 工作

休息永远不会彻底——除非他能看到其他人在工作。

[woʊnt] [siː] [ˌɛm'tiː] . ['dezət] [tɪl] ['mɪdnaɪt] , [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [woʊnt]
Won't see Mt . Desert till midnight , and then you won't
惯于 看 公吨 . 沙漠 直到 午夜 , 和 然后 你 惯于

午夜之前都看不到沙漠山，然后你就看不到了。

['bæklɒg] ['stʌdiz]
BACKLOG STUDIES
积压 研究

积压研究

[ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [θɪŋz] [hæv; həv] [gɒn] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [hɑːθ]
A good many things have gone out with the fire on the hearth
一个 好的 许多 事物 有 已消失 出去 和 这 火 在 这 炉

壁炉里的火熄灭后，很多东西也随之消失了。

[ə'beɪtmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [snəʊ] - [stɔːm] [ðæt] [grəuz] [tuː; tə] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mægnɪtjuːd]
Abatement of a snow - storm that grows to exceptional magnitude
减排 的 一个 雪 - 风暴 那 生长 到 非凡的 震级

减弱一场规模异常巨大的暴风雪

['eniweə(r)] [ə; eɪ] ['hæpɪə] [həʊm] [ðæn; ðən]['aʊəz] ?
Anywhere a happier home than ours ?
任何地方 一个 更快乐 家 比 我们的 ?

还有比我们家更幸福的家吗?

[ai][ˌeɪ 'em][glæd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] !
I am glad of it !
我 是 高兴的 的 它 !

我很高兴!

[ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [meɪk] ['evribɒdi] [els] [bɪ'heɪv] [æz; əz][wiː; wi][duː; də] .
Associate ourselves to make everybody else behave as we do .
联系 我们自己 到 制作 大家 别的 表现 作为 我们 做 .

我们通过与他人结盟，使其他人也按照我们的方式行事。

['tʃɪli] [drɑːfts][ænd; ənd]['sɑːkæzəm][ɒn] [wɒt] [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði] ['tempərət] [zəʊn]
Chilly drafts and sarcasms on what we call the temperate zone
寒冷 草稿 和 讽刺 在 什么 我们 称呼 这 温带 区

寒风凛冽，讽刺挖苦，我们称之为温带地带

['krɪtɪsɪzəm][baɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɪz][ðə; ði]['refjuːdʒ][ɒv; əv] [ɪnkeɪpəbəlz]
Criticism by comparison is the refuge of incapables
批评 经过 比较 是 这 避难所 的 无能者

以比较为手段的批评是无能者的避难所。

['kraʊnɪŋ] ['hjuːmən]['vɜːtʃuː][ɪn][ə; eɪ][mæn][ɪz][tuː; tə][let][hɪz; ɪz][waɪf] [pəʊk] [ðə; ði]['faɪə(r)]
Crowning human virtue in a man is to let his wife poke the fire
加冕 人类 美德 在 一个 男人 是 到 让 他的 妻子 戳 这 火

男人最崇高的美德莫过于让妻子去拨弄火苗

[dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [sək'ses] [ɪz]
Don't know what success is
不 知道 什么 成功 是

不知道什么是成功

[iːtʃ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ˌkɒmprɪ'hend] [ɪts] [əʊn] ['ɪgnərəns]
Each generation does not comprehend its own ignorance
每个 一代 做 不是 理解 它是自己的 无知

每一代人都无法理解自身的无知。

[ɪn'dʒɔɪd] [pɔː(r); pʊə(r)] [helθ]
Enjoyed poor health
享受 贫穷的 健康

身体状况不佳

[ɪn'θjuːziæzəm][ɪz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [ˌɪnɪk'spɪəriəns] , [ɒv; əv] ['ɪgnərəns]
Enthusiasm is a sign of inexperience , of ignorance
热情 是 一个 符号 的 缺乏经验 , 的 无知

热情是缺乏经验和无知的表现。

['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [kən'fɔːməti]
Fallen into the days of conformity
倒下 进入 这 天 的 一致性

陷入墨守成规的时代

[fjuː] ['piːp(ə)l] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [wʊd] - ['faɪə(r)]
Few people know how to make a wood - fire
很少 人们 知道 如何 到 制作 一个 木头 - 火

很少有人知道如何生柴火

['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [ðəm'selvz]
Finding the world disagreeable to themselves
寻找 这 世界 令人不快的 到 他们自己

觉得这个世界令自己感到厌恶

[hæv; həv] ['ɔːlməʊst] [sək'siːdɪd] [ɪn] [ɪk'skluːdɪŋ] [pjʊə(r)] [eə(r)]
Have almost succeeded in excluding pure air
有 几乎 成功了 在 不包括 纯的 空气

几乎成功地排除了纯净空气

[dʒʌst] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðə; ði] ['riːəl]
Just as good as the real
只是 作为 好的 作为 这 真实的

和真的一样好

[lɪvd; 'laɪvd] [hɪm'self] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld]
Lived himself out of the world
居住地 他自己 出去 的 这 世界

他过着与世隔绝的生活。

[lɒŋ] [skɔː(r)] [ɒv; əv] ['pɜːsən(ə)l] ['flætəri] [tuː; tə] [peɪ] [ɒf]
Long score of personal flattery to pay off
长的 分数 的 个人的 奉承 到 支付 离开

大量的奉承最终会得到回报

[nɒt] [hɑːf] [səʊ] ['riːznəbl] [æz; əz] [maɪ] ['predʒədɪsɪz]
Not half so reasonable as my prejudices
不是 一半 所以 合理的 作为 我的 偏见

远不如我的偏见合理。

['peɪθɒs] [ˌəuvə'kʌm] [wʌnz] [sens] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əb'sɜːdəti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l]
Pathos overcomes one's sense of the absurdity of such people
感伤 克服 一个人的 感觉 的 这 荒谬 的 这样的 人们

情感诉求能够克服人们对这类人的荒谬感。

[pə'mɪt] [ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv] ['saɪləns]
Permit the freedom of silence
允许 这 自由 的 沉默

允许沉默的自由。

[pəʊ'etɪkəl] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [ə'merɪkən] ['ɪndiən]
Poetical reputation of the North American Indian
诗意的 名声 的 这 北 美国人 印度

北美印第安人的诗歌声誉

[pɔɪnt] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] ['nevə(r)] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs]
Point of breeding never to speak of anything in your house
观点 的 选育 绝不 到 说话 的 任何事物 在 你的 房子

繁殖的目的是永远不要在你家谈论任何事情。

[rɪ'fɔːməz] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] ['tɒlərəbli] [wel]
Reformers manage to look out for themselves tolerably well
改革者 管理 到 看 出去 为了 他们自己 勉强可以接受 出色地

改革者们基本都能很好地照顾到自身利益。

['refjuːdʒ] [ɒv; əv] [ˌmiːdi'ɒkrəti]
Refuge of mediocrity
避难所 的 平庸

平庸的避难所

[rest] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [greɪv] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [mʌtʃ] [tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm]
Rest beyond the grave will not be much change for him
休息 超过 这 严重 将要 不是 是 很多 改变 为了 他

死后安息对他来说不会有太大改变。

[sed] , [ɔ:(r)] [ɪf] [ai][hæv; həv][nɒt] , [ai] [seɪ] [ˌaɪ 'ti:] [ə'gen]
Said , or if I have not , I say it again
说 , 或者 如果 我 有 不是 , 我 说 它 再次

我已经说过，或者如果我没说过，我再说一遍。

[sɪ'vɪə(r)] [ə'tæk] [ɒv; əv]['spɪrɪtɪz(ə)m]
Severe attack of spiritism
严重 攻击 的 唯灵论

严重的灵媒攻击

[ʃer] [nʌn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʌn'izɪnɪs] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ɒn][ɪn][laɪf]
Shares none of their uneasiness about getting on in life
股票 没有任何 的 他们的 不安 关于 获得 在 在 生活

他丝毫没有流露出他们对人生道路的焦虑不安。

['saɪləns] [ɪz] [ˌʌn'nəʊtɪst] [wen] ['pi:p(ə)l] [sɪt] [bɪ'fɔ:(r)] [ə; eɪ]['faɪə(r)]
Silence is unnoticed when people sit before a fire
沉默 是 未被察觉 什么时候 人们 坐 前 一个 火

当人们坐在火堆前时，沉默往往不被察觉。

[sʌm; səm] [men] [ju:; jʊ] ['ɔ:lweɪz] [prɪ'fɜ:(r)] [tu:; tə] [hæv; həv] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [left] [hænd]
Some men you always prefer to have on your left hand
一些 男人 你 总是 更喜欢 到 有 在 你的 左边 手

有些男人，你总是更喜欢和他们保持左手的距离。

[sɔ:t] [ɒv; əv] ['bɪzi] ['aɪdlnəs] [ə'mʌŋ] [men]
Sort of busy idleness among men
种类 的 忙碌的 懒惰 之中 男人

男人身上那种忙碌而闲散的状态

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [tu:; tə] [ju:θ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪəriəns]
There are no impossibilities to youth and inexperience
那里 是 不 不可能的事 到 青年 和 缺乏经验

对于年轻人和缺乏经验的人来说，没有什么是不可能的。

[θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [æpt] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['prɪti] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm]
Things are apt to remain pretty much the same
事物 是 易于 到 保持 漂亮的 很多 这 相同的

情况很可能基本保持不变。

[θɪŋk] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ɪz] [ðə; ði] ['sentrəl] [wʌn]
Think the world they live in is the central one
思考 这 世界 他们 居住 在 是 这 中央 一

认为他们所生活的世界是中心世界。

[tu:; tə] - [deɪ] [ɪz] [laɪk] ['jestədeɪ] ,
To - day is like yesterday ,
到 - 天 是 喜欢 昨天 ,

今天和昨天一样，

['ju:ʒuəl] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ænɪkdəʊt] [ɒn] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n]
Usual effect of an anecdote on conversation
通常 影响 的 一个 轶事 在 对话

轶事对谈话的通常影响

['wɪmɪn] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [wɪn] [baɪ] ['lu:zɪŋ]
Women know how to win by losing
女性 知道 如何 到 赢 经过 输

女人懂得如何通过失败来赢得胜利。

[wɜ:ld] [əʊz] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fi'lænθrəpist]
World owes them a living because they are philanthropists
世界 欠款 他们 一个 活的 因为 他们 是 慈善家

世界欠他们一份生计，因为他们是慈善家。

['sʌmə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɑːd(ə)n]

SUMMER IN A GARDEN

夏天 在 一个 花园

花园里的夏天

[bʌt; bət][ai] [faʊnd] [hɪm] , [wʌn] ['sʌndeɪ] ['mɔːnɪŋ] , — [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt][duː; də][tuː; tə] [get] ['æŋgri] ,

But I found him , one Sunday morning , — a day when it would not do to get angry ,

但 我 成立 他 , 一 星期日 早晨 , — 一个 天 什么时候 它 会 不是 做 到 得到 生气的 ,

但在一个星期天的早晨，我找到了他——那天不宜生气。

['taɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [kaʊ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] ;

tying his cow at the foot of the hill ;

捆绑 他的 奶牛 在 这 脚 的 这 爬坡道 ;

他把牛拴在山脚下；

[ðə; ði] [biːst] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ['gəʊɪŋ][ɒn][ɪn] [ðæt] [ə'bɒmɪnəb(ə)l] [vɔɪs] .

the beast all the time going on in that abominable voice .

这 兽 全部 这 时间 去 在 在 那 可恶 嗓音 .

那野兽一直用那种可憎的声音咆哮着。

[ai][təʊld][ðə; ði][mæn] [ðæt] [ai][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv][ðə; ði] [kaʊ] [ɪn][ðə; ði] [graʊndz] .

I told the man that I could not have the cow in the grounds .

我 讲述 这 男人 那 我 可以 不是 有 这 奶牛 在 这 理由 .

我告诉那个人，我不能把牛放在院子里。

[hiː; hi] [sed] , " [ɔːl] [raɪt] , [bɒs] ; " [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [gəʊ] [ə'weɪ] .

He said , " All right , boss ; " but he did not go away .

他 说 , " 全部 正确的 , 老板 ; " 但 他 做过 不是 去 离开 .

他说："好的，老板；"但他没有离开。

[ai] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][klɪə(r)] [aʊt] .

I asked him to clear out .

我 问 他 到 清除 出去 .

我让他离开。

[ðə; ði][mæn] , [huː] [ɪz][ə; eɪ] [frentʃ] ['sɪmpəθaɪzə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv]['aɪələnd] , [kept] [hɪz; ɪz]['tempə(r)] ['pɜːfɪktli] .

The man , who is a French sympathizer from the Republic of Ireland , kept his temper perfectly .

这 男人 , WHO 是 一个 法语 同情者 从 这 共和国 的 爱尔兰 , 保留 他的 脾气 完美 .

这位来自爱尔兰共和国的法国同情者，始终保持着良好的情绪。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['wʌznt] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] , [dʒʌst] ['fiːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [kaʊ] [ə; eɪ][bɪt] :

He said he wasn't doing anything , just feeding his cow a bit :

他 说 他 不是 正在做 任何事物 , 只是 喂养 他的 奶牛 一个 少量 :

他说他什么也没做，只是喂了喂牛而已：

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [meɪk] [ˌem 'iː][ðə; ði] [liːst] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .

he wouldn't make me the least trouble in the world .

他 不会 制作 我 这 至少 麻烦 在 这 世界 .

他绝不会给我添任何麻烦。

[ai] [rɪ'maɪndid] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [təʊld] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [nɒt] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] ;

I reminded him that he had been told again and again not to come here ;

我 提醒 他 那 他 有 到过 讲述 再次 和 再次 不是 到 来 这里 ;

我提醒他，已经多次告诉他不要来这里；

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] [grɑːs] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [kaʊ] [ə'pɒn] [ðə; ði]
that he might have all the grass , but he should not bring his cow upon the
那 他 可能 有 全部 这 草 , 但 他 应该 不是 带来 他的 奶牛 之上 这
['premɪsɪz] .
premises .
前提 .

他可以享用所有的草，但不能把他的牛带进这片土地。

[ðə; ði] [ˌɪmpə'tɜːbəb(ə)l] [mæn] [ə'sent] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ai] [sed] , [ænd; ənd] [kept] [ɒn] ['fiːdɪŋ]
The imperturbable man assented to everything that I said , and kept on feeding
这 沉着冷静 男人 同意 到 一切 那 我 说 , 和 保留 在 喂养
[hɪz; ɪz] [kaʊ] .
his cow .
他的 奶牛 .

这位沉着冷静的男人对我说的话都表示同意，然后继续喂他的牛。

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [gɒt] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [freʃ] [siːnz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [njuː] , [ðə; ði] ['sæbəθ]
Before I got him to go to fresh scenes and pastures new , the Sabbath
前 我 得到 他 到 去 到 新鲜的 场景 和 牧场 新的 , 这 安息日
[wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] ['brəʊkən] ;
was almost broken ;
曾是 几乎 破碎的 ;

在我带他去新的风景和牧场之前，安息日几乎被打破了；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ] [wʌn] [θɪŋ] :
but it was saved by one thing :
但 它 曾是 已保存 经过 一 事物 :

但有一件事挽救了它：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'fætɪk] [wen] [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ɪm'fætɪk] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
it is difficult to be emphatic when no one is emphatic on the other side .
它 是 难的 到 是 强调 什么时候 不 一 是 强调 在 这 其他 边 .

当对方没有表现出同理心时，很难表现出同理心。

[ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kaʊ] [hæv; həv] [tɔːt] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [greɪt] ['les(ə)n] ,
The man and his cow have taught me a great lesson ,
这 男人 和 他的 奶牛 有 教授 我 一个 伟大的 课 ,

这个人和他的牛给我上了一堂意义重大的课。

[wɪtʃ] [ai] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'kɔːl] [wen] [ai] [kiːp] [ə; eɪ] [kaʊ] .
which I shall recall when I keep a cow .
哪个 我 将 记起 什么时候 我 保持 一个 奶牛 .

等我养牛的时候，我会想起这件事。

[ai] [kæn; kən] [ˌrekə'mend] [ðɪs] [kaʊ] , [ɪf] ['enibɒdi] ['wɒnts] [wʌn] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['stedi] ['bɔːdə(r)] ,
I can recommend this cow , if anybody wants one , as a steady boarder ,
我 能 推荐 这 奶牛 , 如果 任何人 想要 一 , 作为 一个 稳定的 边境 ,

如果有人想养一头稳定的牛，我可以推荐这头。

[huːz] ['kiːpɪŋ] [wɪl] [kɒst] [ðə; ði] ['əʊnə(r)] ['lɪt(ə)l] ; [bʌt; bət] , [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] [mɪlk] [ɪz] [æt; ət] [ɔːl] [laɪk]
whose keeping will cost the owner little ; but , if her milk is at all like
谁 保持 将要 成本 这 所有者 小的 ; 但 , 如果 她 牛奶 是 在 全部 喜欢
[hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] ,
her voice ,
她 嗓音 ,

饲养她的花费不多；但是，如果她的奶水像她的声音一样好听的话，

[ðəʊz] [huː] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [streɪt] [rəʊd] [tuː; tə] ['luːnəsi] .
those who drink it are on the straight road to lunacy .
那些 WHO 喝 它 是 在 这 直的 路 到 疯狂 .

喝这种酒的人正走在通往疯狂的道路上。

['mɒrəl] [truːθ] . — [ai][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [greɪps] [teɪst] [best] [ɪn]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [maʊðz] .
Moral Truth . — I have no doubt that grapes taste best in other people's mouths .
道德 真相 . — 我 有 不 怀疑 那 葡萄 品尝 最好的 在 其他 人们的 嘴 .

道德真理——我毫不怀疑，葡萄在别人嘴里才是最美味的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][əʊld]['nəʊʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzɪə] [tuː; tə][biː; bi] ['dʒenərəs] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] ['stɪndʒi] .
It is an old notion that it is easier to be generous than to be stingy .
它 是 一个 老的 概念 那 它 是 更轻松 到 是 慷慨的 比 到 是 小气 .

慷慨比吝啬容易，这是一种由来已久的观念。

[ai][ˌeɪ 'em] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv]['piːp(ə)l] [wʊd] [biː; bi] ['dʒenərəs] [frɒm; frəm] ['selfɪʃ] ['məʊtɪvz] ,
I am convinced that the majority of people would be generous from selfish motives ,
我 是 确信 那 这 多数 的 人们 会 是 慷慨的 从 自私 动机 ,

我确信大多数人慷慨解囊都是出于自私的动机。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
if they had the opportunity .
如果 他们 有 这 机会 .

如果他们有机会的话。

[ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] . — ['nʌθɪŋ] [ʃəʊz] [wʌn] [huː] [hɪz; ɪz] [frendz] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd][raɪp] [fruːt] .
Philosophical Observation . — Nothing shows one who his friends are like prosperity and ripe fruit .
哲学 观察 . — 没有什么 演出 一 WHO 他的 朋友们 是 喜欢 繁荣 和 成熟 水果 .

哲学观察——没有什么比繁荣和成熟的果实更能表明谁是朋友了。

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [huːm] [ai]['ɔːlməʊst]['nevə(r)] ['vɪzɪtɪd] [ɪk'sept] [ɪn] ['tʃeri] - [taɪm] .
I had a good friend in the country , whom I almost never visited except in cherry - time .
我 有 一个 好的 朋友 在 这 国家 , 谁 我 几乎 绝不 到访 除了 在 樱桃 - 时间 .

我在乡下有一位好朋友，除了樱桃成熟的季节，我几乎从不去看望他。

[baɪ][jɔː(r); jə(r)][fruːts][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
By your fruits you shall know them .
经过 你的 水果 你 将 知道 他们 .

凭你们的果实，你们就能认出他们。

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'flekt] [ə'pɒn] [ðiːz] [θɪŋz] , [bʌt; bət][ɪn] [ri'æləti] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [bluː] - [dʒeɪz] ,
Pretending to reflect upon these things , but in reality watching the blue - jays ,
假装 到 反映 之上 这些 事物 , 但 在 现实 观看 这 蓝色的 - 蓝鸟 ,

假装在思考这些事情，但实际上却在看蓝鸟。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [pekɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] ['beriz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wuːdˌbaɪn] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] ['geɪbl] ,
who are pecking at the purple berries of the woodbine on the south gable ,
WHO 是 啄食 在 这 紫色的 浆果 的 这 伍登宾 在 这 南 山墙 ,

它们正在啄食南山墙上金银花的紫色浆果，

[ai] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .
I approach the house .
我 方法 这 房子 .

我走向房子。

['pɒli] [ɪz] ['pɪkɪŋ] [ʌp] ['tʃesnʌts] [ɒn][ðə; ði] [swɔːd] ,
Polly is picking up chestnuts on the sward ,
波莉 是 挑选 向上 栗子 在 这 草 ,

波莉正在草地上捡栗子。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [wɪnd] [wɪtʃ] ['rætl] [ðem; ðəm][ə'baʊt][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd][ə'pɒn]
regardless of the high wind which rattles them about her head and upon
不管 的 这 高的 风 哪个 嘎嘎作响 他们 关于 她 头 和 之上
[ðə; ði] [glɑːs] [ruːf] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['wɪntə(r)] - ['gɑːd(ə)n] .
the glass roof of her winter - garden .
这 玻璃 屋顶 的 她 冬天 - 花园 .

尽管狂风呼啸，吹得它们在她头顶和冬日花园的玻璃屋顶上嘎嘎作响。

[ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , [ai] [siː] , [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['θrɪfti] [plɑːnts] , [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] ['sʌmə(r)]
The garden , I see , is filled with thrifty plants , which will make it always summer
这 花园 , 我 看 , 是 已填 和 节俭 植物 , 哪个 将要 制作 它 总是 夏天
[ðeə(r)] .
there .
那里 .

我看到花园里种满了耐旱植物，这样那里就能永远是夏天了。

[ðə; ði]['kæləz] [ə'baʊt] [ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn] [wɪl] [biː; bi][ɪn]['flaʊə(r)][baɪ] ['krɪsməs] :
The callas about the fountain will be in flower by Christmas :
这 卡拉斯 关于 这 喷泉 将要 是 在 花 经过 圣诞节 :

喷泉周围的马蹄莲将在圣诞节前盛开：

[ðə; ði][plɑːnt] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [kiːp] [ðæt] ['hɒlədeɪ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['siːkrət] [hɑːt] [ɔːl] ['sʌmə(r)] .
the plant appears to keep that holiday in her secret heart all summer .
这 植物 出现 到 保持 那 假期 在 她 秘密 心 全部 夏天 .

这株植物似乎整个夏天都把那个节日珍藏在它秘密的心里。

[ai] [kləʊz] [ðə; ði]['aʊtə(r)] ['wɪndəʊz] [æz; əz][wiː; wi][gəʊ] [ə'lɒŋ] ,
I close the outer windows as we go along ,
我 关闭 这 外 视窗 作为 我们 去 沿着 ,

我们一路走一路关上外面的窗户，

[ænd; ənd] [kən'grætʃəleɪt] [maɪ'self] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]['wɪntə(r)] .
and congratulate myself that we are ready for winter .
和 祝贺 我 那 我们 是 准备好 为了 冬天 .

我由衷地庆幸我们已经做好了迎接冬天的准备。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wɪntə(r)] - ['gɑːd(ə)n][ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] : ['pɒli] [hæz; həz][ɪn'taɪə(r)] [tʃɑːdʒ]
For the winter - garden I have no responsibility : Polly has entire charge
为了 这 冬天 - 花园 我 有 不 责任 : 波莉 有 全部的 收费
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
of it .
的 它 .

至于冬季花园，我概不负责：波莉全权负责。

[ai][ˌeɪ 'em]['əʊnli] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ['hiːtɪd] , [ænd; ənd] [nɒt] [tuː] [hɒt] ['aɪðə(r)] ;
I am only required to keep it heated , and not too hot either ;
我 是 仅有的 必需的 到 保持 它 加热 , 和 不是 也 热的 任何一个 ;

我只需要保持它的温度，但不要太高；

[tuː; tə] [sməʊk] [ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʌgz] ; [tuː; tə]['wɔːtə(r)][ˌaɪ 'tiː][wʌns][ə; eɪ]
to smoke it often for the death of the bugs ; to water it once a
到 抽烟 它 经常 为了 这 死亡 的 这 漏洞 ; 到 水 它 一次 一个
[deɪ] ;
day ;
天 ;

经常熏蒸以杀死虫子；每天浇水一次；

[tuː; tə] [muːv] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] ['prɪti] ['kɒnstəntli] :
to move this and that into the sun and out of the sun pretty constantly :
到 移动 这 和 那 进入 这 太阳 和 出去 的 这 太阳 漂亮的 不断地 :

不断地把这个那个东西移到阳光下和阳光外:

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːk] .
but she does all the work .
但 她 做 全部 这 工作 .

但她做了所有的工作。

[wiː; wi] ['nevə(r)] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [ðæt] ['θɪəri] .
We never relinquish that theory .
我们 绝不 放弃 那 理论 .

我们从未放弃过这一理论。

[ai] [hæv; həv] [biːn] ['dɪgɪŋ] [maɪ] [pə'teɪtəʊz] , [ɪf] ['enibɒdi] [k'eəz] [tuː; tə] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
I have been digging my potatoes , if anybody cares to know it .
我 有 到过 挖掘 我的 土豆 , 如果 任何人 关心 到 知道 它 .

如果有人想知道的话，我一直在挖土豆。

[ai] ['plɑːntɪd] [ðem; ðəm] [ɪn] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] " ['ɜːli] [rəʊz] ,
I planted them in what are called " Early Rose ,
我 已种植 他们 在 什么 是 称为 " 早期的 玫瑰 ,

我把它们种在了所谓的“早熟玫瑰”里，

" — [ðə; ði] [rəʊz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [fiːt] [ə'pɑːt] ;
" — the rows a little less than three feet apart ;
" — 这 行 一个 小的 较少的 比 三 脚 除 ;

“——两排之间的距离略小于三英尺；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [vaɪnz] [keɪm] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɜːli] [kləʊz] [ɪn] [ðə; ði] [draʊt] .
but the vines came to an early close in the drought .
但 这 藤蔓 来了 到 一个 早期的 关闭 在 这 干旱 .

但由于干旱，葡萄藤过早地枯萎了。

['dɪgɪŋ] [pə'teɪtəʊz] [ɪz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] , ['suːðɪŋ] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [nɒt] [pəʊ'etɪkəl] .
Digging potatoes is a pleasant , soothing occupation , but not poetical .
挖掘 土豆 是 一个 令人愉快的 , 舒缓 职业 , 但 不是 诗意的 .

挖土豆是一项令人愉快、舒缓的活动，但并不诗意。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [maɪnd] , [ən'les] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] ([æz; əz] ['meni] [ɒv; əv] [maɪn] [ɑː(r); ə(r)]) ,
It is good for the mind , unless they are too small (as many of mine are) ,
它 是 好的 为了 这 头脑 , 除非 他们 是 也 小的 (作为 许多 的 矿 是) ,

这对大脑有益，除非它们太小（就像我的很多眼睛一样）。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [bi'get] [ə; eɪ] [wɒnt] [ɒv; əv] ['græətɪtjuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['baʊntɪf(ə)l] [ɜːθ] .
when it begets a want of gratitude to the bountiful earth .
什么时候 它 产生 一个 想 的 感激 到 这 丰富 地球 .

当它导致人们对慷慨的地球缺乏感恩之心时。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

查尔斯·达德利·华纳作品中的(Quotes and Images From The Works of)

第3/3页

[wɒt] [smɔːl] [pə'teɪtəʊz] [wiː; wi] [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] , [kəm'peəd] [wɪð] [wɒt] [wiː; wi] [mait] [biː; bi] !
What small potatoes we all are , compared with what we might be !
什么 小的 土豆 我们 全部 是 ， 比较的 和 什么 我们 可能 是 ！

与我们可能成为的相比，我们都是多么渺小啊！

[wiː; wi] [doʊnt] [plaʊ] [diːp] [ɪ'nʌf] , ['eni] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] , [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [θɪŋ] .
We don't plow deep enough , any of us , for one thing .
我们 不 犁 深的 足够的 ， 任何 的 我们 ， 为了 一 事物 .

首先，我们所有人都没有深入挖掘。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [plaʊ] [nekst] [jɪə(r)] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] ['tjʊbər] [ruːm] [ɪ'nʌf] .
I shall put in the plow next year , and give the tubers room enough .
我 将 放 在 这 犁 下一个 年 ， 和 给 这 块茎 房间 足够的 .

明年我就要放犁，给块茎留出足够的空间。

[ai] [θɪŋk] [ðeɪ] [felt] [ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [jɪə(r)] :
I think they felt the lack of it this year :
我 思考 他们 毛毡 这 缺少 的 它 这 年 :

我认为他们今年感受到了这种缺失：

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [siːmd] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [səʊ] [smɔːl] .
many of them seemed ashamed to come out so small .
许多 的 他们 似乎 羞愧 到 来 出去 所以 小的 .

他们中的许多人似乎都为自己身材矮小而感到羞愧。

[ðeə(r)] [ɪz] [greɪt] ['pleʒə(r)] [ɪn] ['tɜːnɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [braʊn] - ['dʒækɪt] ['feloʊz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn]
There is great pleasure in turning out the brown - jacketed fellows into the sunshine
那里 是 伟大的 乐趣 在 转弯 出去 这 棕色的 - 套 伙伴们 进入 这 阳光

[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [sep'tembə(r)] [deɪ] ,
of a royal September day ,
的 一个 皇家 九月 天 ，

看着身穿棕色夹克的伙计们沐浴在九月灿烂的阳光下，真是一件令人愉悦的事。

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm] ['glɪs(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [laɪ] ['θɪkli] [struːn] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːm] [sɔɪl] .
and seeing them glisten as they lie thickly strewn on the warm soil .
和 看到 他们 闪亮 作为 他们 说谎 浓密 散落的 在 这 温暖的 土壤 .

看着它们密密麻麻地铺在温暖的土壤上，闪闪发光。

[laɪf] [hæz; həz] [fjuː] [sʌtʃ] ['momənts] .
Life has few such moments .
生活 有 很少 这样的 时刻 .

人生中这样的时刻并不多。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [pɪkt] [ʌp] .
But then they must be picked up .
但 然后 他们 必须 是 挑选 向上 .

但之后它们必须被捡起来。

[ðə; ði] ['pɪkɪŋ] - [ʌp] , [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] , [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [ʌn'plez(ə)nt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
The picking - up , in this world , is always the unpleasant part of it .
这 挑选 - 向上 ， 在 这 世界 ， 是 总是 这 令人不快的 部分 的 它 .

在这个世界上，接客总是最令人不快的部分。

['neɪtʃə(r)] [ɪz] " ['ɔːf(ə)l] [smɑːt] .
Nature is " awful smart .
自然 是 " 可怕 聪明的 .

大自然“非常聪明”。

" [ai] [ɪn'tend] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌkɒmplɪ'mentri] [ɪn] ['seɪɪŋ] [səʊ] .
" I intend to be complimentary in saying so .
" 我 打算 到 是 免费 在 说 所以 .

我这么说是出于赞扬之意。

[ʃi:; ʃi] [ʃəʊz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] .
She shows it in little things .
她 演出 它 在 小的 事物 .

她会在一些小事上表现出来。

[ai] [hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [maɪ] [ə'tempt] [tu:; tə] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] ['mɒdɪst] ['tɜ:nɪps] ,
I have mentioned my attempt to put in a few modest turnips ,
我 有 提及 我的 试图 到 放 在 一个 很少 谦虚的 萝卜 ,

我之前提到过我尝试种一些小萝卜，

[nɪə(r)] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['si:z(ə)n] .
near the close of the season .
靠近 这 关闭 的 这 季节 .

赛季接近尾声。

[ai] [s'əʊd] [ðə; ði] [si:dz] , [baɪ] [ðə; ði] [wei] , [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] ['lɪbərəl] ['mænə(r)] .
I sowed the seeds , by the way , in the most liberal manner .
我 播种 这 种子 , 经过 这 方式 , 在 这 最多 自由主义 方式 .

顺便说一句，我播下的种子是极其慷慨的。

['ɪntu:] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] [ʃɔ:t] [rəʊz] [ai] [prɪ'zju:m] [ai] [pʊt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [səʊ] [æn; ən] ['eɪkə(r)] ;
Into three or four short rows I presume I put enough to sow an acre ;
进入 三 或者 四 短的 行 我 估 我 放 足够的 到 母猪 一个 英亩 ;

我估计种在三四排短行里，足够播种一英亩了；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [ʌp] , — [keɪm] [ʌp] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz] [grɑ:s] ,
and they all came up , — came up as thick as grass ,
和 他们 全部 来了 向上 , — 来了 向上 作为 厚的 作为 草 ,

它们全都长出来了，——长得像草一样茂盛。

[æz; əz] ['kraʊdɪd] [ænd; ənd] ['ju:sləs] [æz; əz] ['beɪbiz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['vɪlɪdʒ] .
as crowded and useless as babies in a Chinese village .
作为 挤 和 无用 作为 婴儿 在 一个 中国人 村庄 .

像中国农村的婴儿一样拥挤无用。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðeɪ] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] [θɪnd] [aʊt] ; [ðæt] [ɪz] , ['prɪti] [mʌtʃ] [ɔ:l] ['pʊld] [ʌp] ;
Of course , they had to be thinned out ; that is , pretty much all pulled up ;
的 课程 , 他们 有 到 是 变薄 出去 ; 那 是 , 漂亮的 很多 全部 拉 向上 ;

当然，它们必须被清理掉；也就是说，几乎全部都要拔掉；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [ˌem 'i:] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ;
and it took me a long time ;
和 它 采取 我 一个 长的 时间 ;

我花了很长时间；

[fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ] [ˌkɒnʃi'enʃəs] [mæn] [sʌm; səm] [taɪm] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði]
for it takes a conscientious man some time to decide which are the
为了 它 需要 一个 尽责的 男人 一些 时间 到 决定 哪个 是 这
[best] [ænd; ənd] [h'ɛlθɪəst] [plɑ:nts] [tu:; tə] [speə(r)] .
best and healthiest plants to spare .
最好的 和 最健康的 植物 到 空闲的 .

因为一个认真负责的人需要花些时间才能决定哪些植物最好、最健康，可以舍弃。

['ɑ:ftə(r)] [ɔ:l] , [ai] [speəd] [tu:] ['meni] .
After all , I spared too many .
后 全部 , 我 幸存 也 许多 .

毕竟，我放过了太多人。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt] ['deɪndʒə(r)] ['evriweə(r)] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ([ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt][biː; bi][ɪn][ðə; ði][nekst]) :
That is the great danger everywhere in this world (it may not be in the next) :
那 是 这 伟大的 危险 到处 在 这 世界 (它 可能 不是 是 在 这 下一个) :

这是当今世界普遍存在的巨大危险（来世可能就不存在了）:

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [θɪk] ; [wiː; wi] [luːz] [ɔːl][ɪn] ['ɡrɑːspɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mʌtʃ] .
things are too thick ; we lose all in grasping for too much .
事物 是 也 厚的 ; 我们 失去 全部 在 抓握 为了 也 很多 .

事情太复杂了；我们贪得无厌，最终反而失去了一切。

[ðə; ði] [skɒtʃ] [seɪ] , [ðæt] [nəʊ][mæn] [ɔːt] [tuː; tə] [θɪn] [aʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['tɜːnɪps] ,
The Scotch say , that no man ought to thin out his own turnips ,
这 苏格兰威士忌 说 , 那 不 男人 应该 到 薄的 出去 他的 自己的 萝卜 ,

苏格兰人说，任何人都不应该给自己种的萝卜去间苗。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [wɪl] [nɒt]['sækrɪfaɪs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [liːv] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][tuː; tə] [ɡrəʊ] :
because he will not sacrifice enough to leave room for the remainder to grow :
因为 他 将要 不是 牺牲 足够的 到 离开 房间 为了 这 余 到 生长 :

因为他不愿意做出足够的牺牲，给其他人留出成长的空间:

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [ɡet][hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] , [huː] [dʌz] [nɒt][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][plɑːnts] , [tuː; tə][duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
he should get his neighbor , who does not care for the plants , to do it .
他 应该 得到 他的 邻居 , WHO 做 不是 关心 为了 这 植物 , 到 做 它 .

他应该让不怎么照料植物的邻居来做这件事。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][mɪə(r)] [tɔːk] , [ænd; ənd][ə'saɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] :
But this is mere talk , and aside from the point :
但 这 是 仅仅 讲话 , 和 旁边 从 这 观点 :

但这不过是空谈，与重点无关:

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eniθɪŋ] [ai][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][ə'vɔɪd][ɪn] [ðiːz] [ˌæɡrɪ'kʌltʃərəl] ['peɪpəz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][daɪ'ɡreʃ(ə)n] .
if there is anything I desire to avoid in these agricultural papers , it is digression .
如果 那里 是 任何事物 我 欲望 到 避免 在 这些 农业 文件 , 它 是 题外话 .

在这些农业论文中，我最想避免的就是离题。

[ai][dɪd] [θɪŋk] [ðæt] ['pʊtɪŋ] [ɪn] [ðiːz] ['tɜːnɪps] [səʊ] [leɪt] [ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n] ,
I did think that putting in these turnips so late in the season ,
我 做过 思考 那 推杆 在 这些 萝卜 所以 晚的 在 这 季节 ,

我确实觉得在季节末期种下这些萝卜不太合适，

[wen] ['dʒen(ə)rəl][æk'tɪvəti][hæz; həz] [siːst] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɡɑːd(ə)n] , [ðeɪ] [wʊd] [pɑːs] [ˌʌn'nəʊtɪst] .
when general activity has ceased , and in a remote part of the garden , they would pass unnoticed .
什么时候 一般的 活动 有 停止 , 和 在 一个 偏僻的 部分 的 这 花园 , 他们 会 经过 未被察觉 .

当花园里一片寂静，人们不再忙碌时，它们会在花园的偏僻角落里悄无声息地经过。

[bʌt; bət]['neɪtʃə(r)]['nevə(r)]['iːv(ə)n] [wɪŋks] , [æz; əz][ai][kæn; kən] [siː] .
But Nature never even winks , as I can see .
但 自然 绝不 甚至 眨眼 , 作为 我 能 看 .

但据我观察，大自然甚至连眨眼都不愿意。

[ðə; ði]['tendə(r)] [bleɪdz] [wɜː(r); wə(r)] ['skeəsli] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [wen] [ʃiː; ʃi] [sent] [ə; eɪ] [smɔːl]
The tender blades were scarcely out of the ground when she sent a small
这 投标 刀片 是 几乎 出去 的 这 地面 什么时候 她 发送 一个 小的
[blæk] [flaɪ] ,
black fly ,
黑色的 飞 ，

嫩芽刚破土而出，她就放出一只小黑蝇。

[wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [bɔːn] [ænd; ənd] [held] [ɪn] [rɪ'zɜːv] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] , —
which seemed to have been born and held in reserve for this purpose , —
哪个 似乎 到 有 到过 出生 和 握住 在 预订 为了 这 目的 ， —
[tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [liːvz] .
to cut the leaves .
到 切 这 树叶 .

它似乎生来就是为了这个目的而存在的——剪树叶。

[ðeɪ] ['spiːdəli] [meɪd] [leɪs] - [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [bed] .
They speedily made lace - work of the whole bed .
他们 迅速地 制成 蕾丝 - 工作 的 这 所有的 床 .

他们迅速地为整张床织好了蕾丝花纹。

[ðʌs] ['evriθɪŋ] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv][ɪts]['speʃ(ə)l] ['enəmi] , — [ɪk'sept] , [pə'hæps] , [piː] — — [waɪ]
Thus everything appears to have its special enemy , — except , perhaps , p — — y
因此 一切 出现 到 有 它是 特别的 敌人 ， — 除了 ， 也许 ， p — — 是
: ['nʌθɪŋ] ['evə(r)] ['trʌb(ə)lz] [ðæt] .
: nothing ever troubles that .
： 没有什么 曾经 麻烦 那 .

因此，似乎万物都有其特殊的敌人，——或许除了 p——y：没有什么能困扰它。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['kɒntekst][ɒv; əv]['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz] ,
If you wish to read the entire context of any of these quotations ,
如果 你 希望 到 读 这 全部的 语境 的 任何 的 这些 引文 ，

如果您想阅读这些引文的完整上下文，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['segmənt] [ænd; ənd] ['kɒpi] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] ['klɪpbɔːd] ['meməri] — [ðen] ['əʊpən]
select a short segment and copy it into your clipboard memory — then open
选择 一个 短的 部分 和 复制 它 进入 你的 剪贴板 记忆 — 然后 打开
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['iːbuk] [ænd; ənd] [peɪst] [ðə; ði] [freɪz] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)][kəm'pjuːtərz][faɪnd][ɔː(r)] [sɜːtʃ]
the following eBook and paste the phrase into your computer's find or search
这 下列的 电子书 和 粘贴 这 短语 进入 你的 电脑的 寻找 或者 搜索
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
operation .
手术 .

选择一小段文字并将其复制到剪贴板中，然后打开以下电子书并将该短语粘贴到计算机的查找或搜索功能中。

[ðə; ði] [kəm'pliːt] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] [wɜːks] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] ['dʌdli] ['wɔːnə]
The Complete Project Gutenberg Works of Charles Dudley Warner
这 完全的 项目 古腾堡 作品 的 查尔斯 达德利 华纳

查尔斯·达德利·华纳的古腾堡计划全集

[ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz][wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] ['dʌdli] ['wɔːnə] [baɪ]
These quotations were collected from the works of Charles Dudley Warner by
这些 引文 是 集 从 这 作品 的 查尔斯 达德利 华纳 经过
['deɪvɪd] ['wɪdʒə] [waɪl] [prɪ'peərɪŋ] [iːtɛksts][fɔː(r); fə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] .
David Widger while preparing etexts for Project Gutenberg .
大卫 威杰 尽管 准备 电子文本 为了 项目 古腾堡 .

这些引文是戴维·威杰在为古腾堡计划准备电子文本时，从查尔斯·达德利·华纳的作品中收集的。

['kɒments] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [wɪl] [biː; bi][məʊst] ['welkəm] .
Comments and suggestions will be most welcome .
评论 和 建议 将要 是 最多 欢迎 .

欢迎提出意见和建议。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神